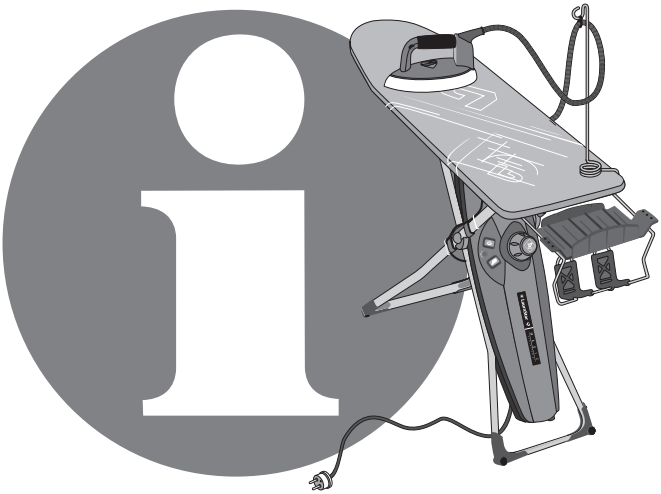
Downloaded from www.vanbe

MAGIC EVOLUTION II

PREMIUM EVOLUTION II



VORSICHT! Verbrühungsgefahr! Lassen Sie das Bügelsystem mindestens 2 Stunden lang abkühlen, bevor Sie den Entleerungsverschluss lösen!

ATTENTION! Danger de brûlures! Après avoir débranché l'appareil, laissez-le refroidir pendant 2 heures au minimum avant de dévisser le bouchon de vidange!

WARNING! Risk of burns! After unplugging the appliance, allow it to cool for at least 2 hours before unscrewing the drain cap.

ATTENZIONE! Pericolo di scottature! Dopo aver scollegato l'apparecchio, lasciarlo raffreddare per almeno due ore prima di svitare il tappo di scarico.

ATENCIÓN: Riesgo de quemaduras graves. Una vez desenchufado el aparato, déjelo enfriar durante 2 horas como mínimo antes de desenroscar el tapón de vaciado.

OPGELET! Gevaar voor brandwonden! Na het uittrekken van de stekker van het toestel, moet u het minstens 2 uur laten afkoelen alvorens de ledigingsdop los te schroeven!

ADVARSEL! Fare for brannskader! Etter å ha frakoblet strykejernet, bør det avkjøles i minst 2 timer før tømmepluggen åpnes!

LauraStar

Table des matières

- Mesures de sécurité importantes 1
- Installation 2
- Première utilisation 3
- Mise en route 3
- Repassage 4
- Remplissage 6
- Entretien 7
- Conseils d'utilisation 8
- Guide d'entretien 9
- Problèmes et solutions 10
- Service clientèle 11
- Caractéristiques techniques 11
- Garantie internationale 12
- Adresses 12

Remerciements et félicitations

Chère cliente, cher client

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée et vous félicitons d'avoir choisi un produit LauraStar.

Nous vous prions de bien vouloir lire attentivement ce mode d'emploi avant la première mise en marche de l'appareil, lequel est destiné uniquement à un usage ménager. Il est valable pour les modèles suivants:

-Magic Evolution (Modèle 723)
-Magic Evolution II (Modèle 728)
-Premium Evolution (Modèle 725)
-Premium Evolution II (Modèle 780)

Cet appareil produit de la chaleur et de la vapeur, et plusieurs éléments de l'appareil deviennent très chauds pendant le fonctionnement et pourraient causer des brûlures.

Ces éléments très chauds sont indiqués dans ce mode d'emploi avec le symbole suivant:

Table **(1)**

Fer **(2)**

Mode d'emploi **(3)**

Roulettes (optionnel) **(4)**

Housse spéciale LauraStar **(5)**

Guide-fil **(6)**

Tapis isolant **(7)**

Semelle Softpressing **(8)**

Bouteille de remplissage **(9)**

Bac de vidange **(10)**

Chaudière **(11)**

Interrupteur du fer **(12)**

Interrupteur de la chaudière **(13)**

Témoin lumineux vert **(14)**

Bouchon de vidange **(15)**

Bouchon de remplissage **(16)**

Fiche **(17)**

Câble **(18)**

Panier du fer **(19)**

Repose-fer **(20)**

Thermostat **(21)**

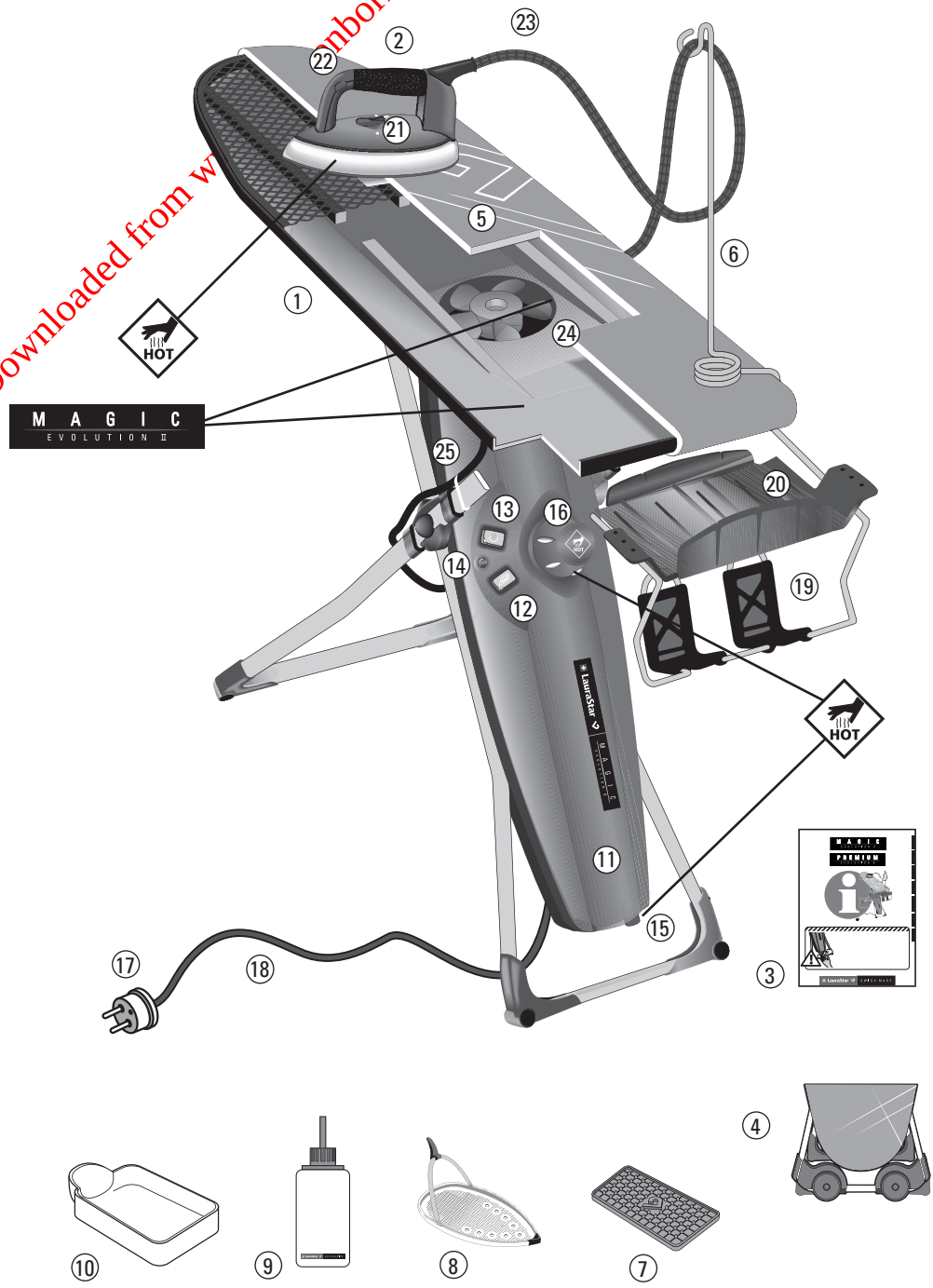
Bouton de commande vapeur pour droitier-gaucher **(22)**

Monotube **(23)**

Moteur **(24)**

Câble moteur **(25)**

Downloaded from w...onborre.be



Mesures de sécurités importantes

Veuillez lire attentivement les pages suivantes et informer tout nouvel utilisateur de votre appareil.

Downloaded from www.vandenborre.be

1.

1. N'utilisez votre appareil que pour le repassage.

2.

2. Cet appareil est un appareil électrique dont certaines parties deviennent très chaudes lors de l'utilisation. Le contact avec ces surfaces peut par conséquent provoquer de graves brûlures.

3.

3. Cet appareil contient de la vapeur sous pression. N'ouvrez en aucun cas les bouchons **(15)** et **(16)** sans lire auparavant les instructions du mode d'emploi.

4.

4. Ne repassez jamais des vêtements sur le corps.

5.

5. Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience, ne peuvent faire fonctionner l'appareil que sous la surveillance d'une personne chargée de leur sécurité ou après avoir effectué une formation avec celle-ci. Tenir le fer et son fil électrique hors de portée des enfants de moins de 8 ans, lorsque il est en marche ou en train de refroidir.

6.

6. Eteindre les interrupteurs avant de brancher ou débrancher l'appareil, remplir ou vidanger la chaudière, avant tout entretien. Il faut débrancher la prise de la fiche murale avant de remplir le réservoir avec de l'eau.

7.

7. L'appareil et les câbles ne doivent être utilisés que s'ils sont en parfait état.

8.

8. Pour prévenir des risques d'électrocution, il est impératif de ne pas ouvrir vous-même l'appareil ou de changer le cordon d'alimentation. En cas de dommage ou de doute, l'appareil doit être immédiatement retourné au service clientèle agréé.

9.

9. Pour prévenir les risques d'électrocution, n'immergez pas le fer dans l'eau ou tout autre liquide et ne le nettoyez jamais sous l'eau du robinet.

10.

10. Ne débranchez pas votre appareil en tirant sur le cordon électrique, mais saisissez fermement la fiche et retirez-la.

11.

11. Le câble électrique et le câble d'alimentation de vapeur ne doivent pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.

M A G I C
EVOLUTION II

12.

12. N'introduisez pas d'objets dans la cage du ventilateur. La grille de protection du ventilateur répond aux exigences d'une utilisation normale, mais ne protège pas contre l'introduction volontaire d'objets. Surveillez les enfants!

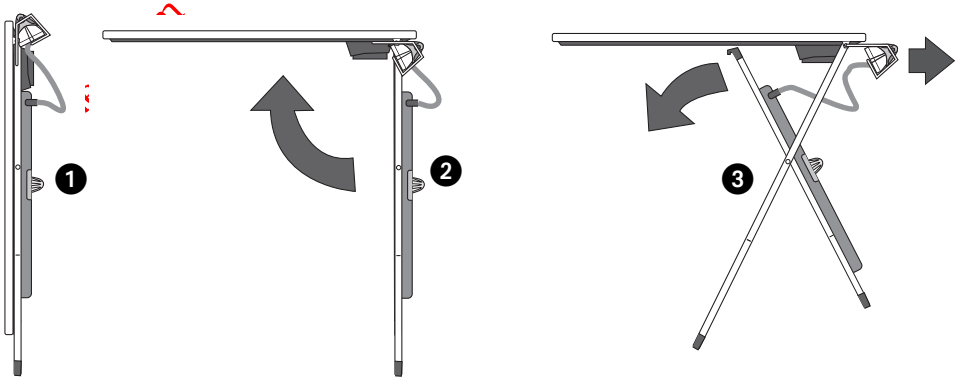
13.

13. Pour éviter toute accumulation d'eau dans la coque du système, ne repassez jamais lorsque la prise du moteur est débranchée.

Installation

La table

1. Posez verticalement la planche sur le sol. **2.** Soulevez le plateau et maintenez-le d'une main. **3.** De l'autre main, faites glisser le dispositif de réglage (sous la planche) jusqu'à l'un des trois points d'ancrage correspondant à votre taille.
Sortez le panier du fer en le faisant glisser vers l'extérieur de la planche.

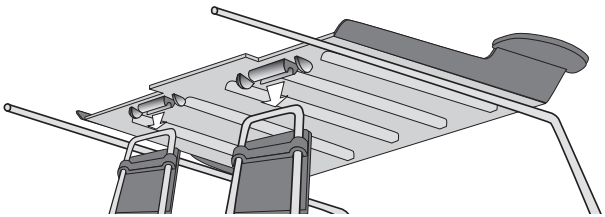


La housse

Faites glisser la housse d'arrière en avant pour la mettre en place. Ajustez-la en passant par-dessus la pointe de la planche. L'appareil est livré avec une housse spéciale. Celle-ci possède une doublure particulière qui assure une répartition uniforme de l'aspiration et de la soufflerie sur toute la table. Pour obtenir une nouvelle housse, appelez le service clientèle. La housse est lavable à 30°, sans essorage.

Les accessoires

- **Guide-fil: (6)**
  Fixez-le comme sur le dessin.
- **Tapis isolant: (7)**
  Ce tapis est destiné à recevoir le fer chaud.
- **Repose-fer: (20)**
  Installez le repose-fer sur le panier du fer. Il est destiné à recevoir le fer chaud.
- **Roulettes: (4)**
  Optionnel.

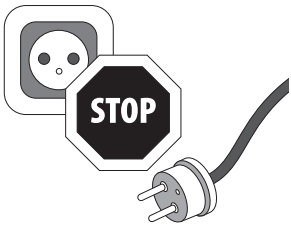


ATTENTION: N'utilisez pas d'autre housse, car une housse non-homologuée diminuerait sérieusement l'efficacité des fonctions aspiration et soufflerie.

Première utilisation

Système débranché

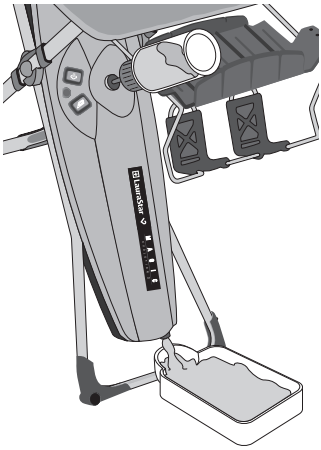
Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de remplir la chaudière.



Rinçage de la chaudière

Fixez la planche dans sa position la plus haute. Mettez le bac sous la chaudière. Dévissez le bouchon de vidange **(15)**. Dévissez le bouchon de remplissage **(16)**. Faites passer le contenu d'une bouteille d'eau **(9)** chaude à travers la chaudière, afin de la rincer. Revissez le bouchon de vidange **(15)**. Revissez le bouchon de remplissage **(16)**.

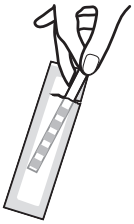
ATTENTION: Faites le plein avant chaque emploi.



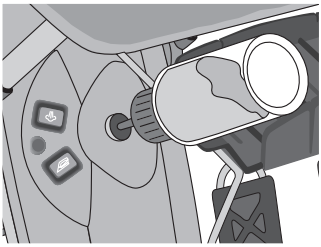
Quelle eau choisir?

Veuillez vous référer aux 2 dernières pages de ce manuel.

Inclus test de dureté d'eau.



Remplissage



Dévissez le bouchon de remplissage **(16)** et remplissez la chaudière d'eau. Pour faire le plein, utilisez la bouteille **(9)** fournie: elle est munie d'un dispositif anti-débordement qui interrompt le remplissage lorsque la chaudière est pleine (la contenance de la bouteille est supérieure à celle de la chaudière). Comprimez brièvement la bouteille pour amorcer le remplissage de la chaudière. Le plein achevé, revissez le bouchon de remplissage **(16)** avec soin.

Mise en route

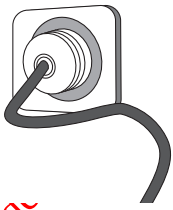
Remplissage avant l'utilisation du système

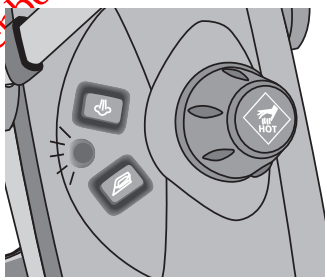
Remplissez toujours la chaudière d'eau avant de commencer le repassage, car une mise en chauffe à vide pourrait la détériorer.

ATTENTION: *La mise en chauffe sans eau invalide la garantie de votre système!*

Interrupteurs

1. Branchez la prise de courant.





2. Enclenchez les deux interrupteurs et attendez que le témoin lumineux vert s'allume (environ 7 à 8 minutes).

7-8 min

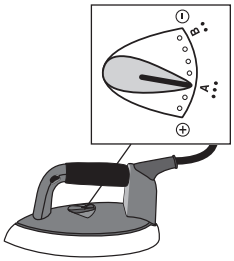
Réglage de la température du fer

Vérifiez que le témoin lumineux du fer est également allumé avant de repasser.

ATTENTION: *Après un changement de réglage de température, il s'écoule **2 min.** avant que la nouvelle température ne soit stabilisée!*

Position "A":
Température normale
- Coton, lin, sans semelle Softpressing
- Laine, soie, synthétiques, ajouter la semelle Softpressing

Position "B":
Basse température
- Avec semelle Softpressing, pour synthétiques extrêmement délicats.
  Ex: velours synthétiques, Alcantara® (daim synthétique), vêtements sport «stretch».



Si le fer crache de l'eau, augmentez légèrement la température.

Bouton de commande vapeur

Avant de commencer le repassage ou après une dépose prolongée, pressez 2 ou 3 fois sur le bouton pour évacuer l'eau qui s'est éventuellement condensée dans le tuyau de vapeur.

Repassage

Soufflerie – aspiration et choix de 2 vitesses

Un bouton de commande vapeur unique, situé sur le fer, vous permet à la fois d'actionner l'émission de vapeur et de passer du mode "soufflerie" au mode "aspiration" (ou vice versa). La commutation d'un mode à l'autre ne peut s'effectuer que lorsque le moteur est arrêté. La fonction choisie s'arrête automatiquement au terme d'un cycle de fonctionnement (durée du cycle: 4 secondes). À ce moment-là, vous pouvez commuter sur le mode voulu.
En plus des fonctions d'aspiration et de soufflerie, le bouton de commande vapeur permet de régler la puissance du flux d'air du ventilateur. A la mise sous tension, la ventilation est pré-réglée au maximum (100%). La commutation d'un mode à l'autre ne peut s'effectuer que lorsque le moteur est arrêté. Pour passer en flux d'air réduit (50%), effectuez une double pression très rapide sur le bouton de commande vapeur. Pour revenir au flux d'air maximum effectuez à nouveau une double pression sur le bouton de commande vapeur.

Downloaded from www.vandenborre.be

Soufflerie

Une très brève pression (moins d'une demi-seconde) sur le bouton de commande vapeur lance la fonction "soufflerie".
Lorsque la soufflerie est en service, chaque pression effectuée sur le bouton de commande vapeur pour émettre de la vapeur relance le cycle de fonctionnement (durée du cycle: 4 secondes).

Aspiration

Une pression prolongée (plus d'une seconde) sur le bouton de commande vapeur lance la fonction "aspiration".
L'aspiration s'enclenche lors de chaque émission de vapeur et s'arrête 4 secondes après la fin du jet de vapeur, afin de garantir un séchage optimal du tissu.
Lorsque l'aspiration est en service, chaque pression effectuée sur le bouton pour émettre de la vapeur relance le cycle de fonctionnement (durée du cycle: 4 secondes).

Utilisation de la semelle Softpressing

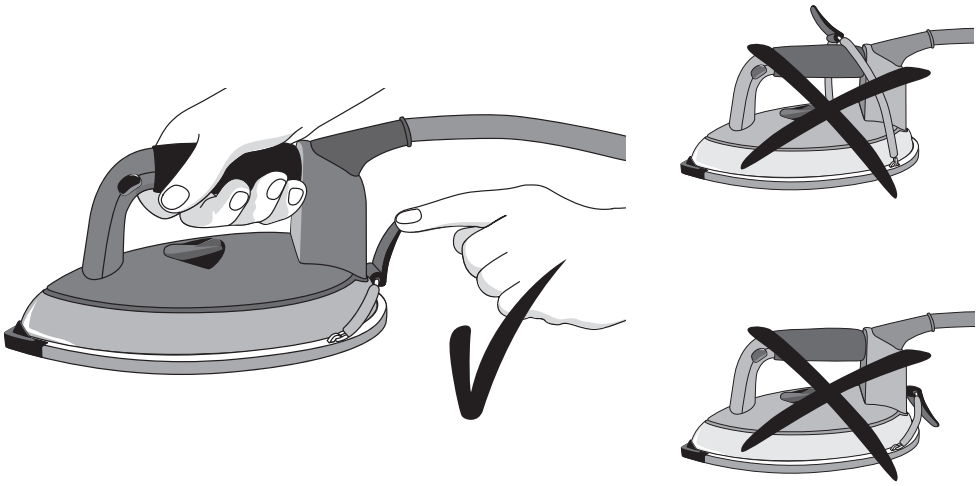
La semelle Softpressing est indispensable pour **les tissus foncés** qui sont sensibles au lustrage et **les tissus synthétiques** qui ont tendance à coller au fer. Enlevez toujours la semelle Softpressing après utilisation.

Comment utiliser la semelle Softpressing :

1. Engagez la pointe du fer à l'avant de la semelle Softpressing tout en gardant l'arrière du fer levé.
2. Tirez la languette en arrière à l'endroit indiqué sur le dessin. La languette ne doit pas retomber.

Attendez environ 2 minutes pour que la semelle atteigne la bonne température.

ATTENTION: Mohair, cachemir, velours, angora: ne pas les mettre en contact avec la semelle Softpressing, mais repasser à distance. **Enlevez toujours la semelle Softpressing après utilisation.**



Remplissage

Avertisseur sonore de fin d'eau

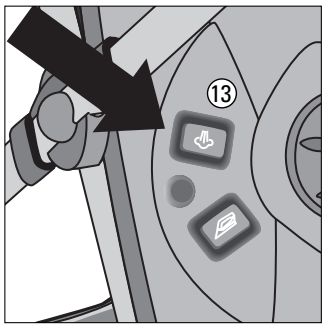
Un avertisseur sonore retentit pour signaler qu'il faut faire le plein de la chaudière avant de continuer à repasser.

Veuillez vous référer aux instructions du chapitre suivant pour le remplissage de la chaudière en cours de repassage.

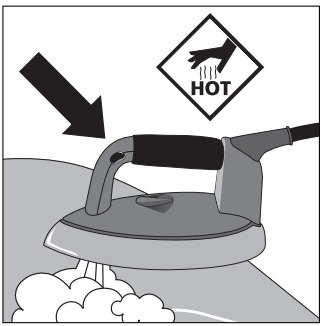
Remplissage en cours de repassage

⚠ AVERTISSEMENT

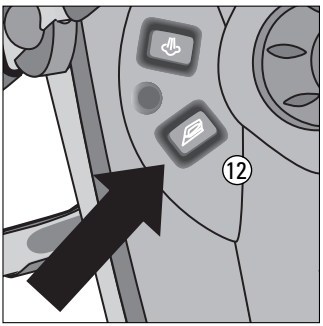
- **Cet appareil produit de la VAPEUR SOUS PRESSION. Lisez impérativement les instructions ci-après, avant de dévisser le bouchon de remplissage. Le contact avec de la vapeur sous pression peut causer de graves brûlures.**
- **ETEIGNEZ l'appareil et RETIREZ la fiche quand l'appareil n'est pas utilisé. Faites de même avant le remplissage ou la vidange de l'appareil.**



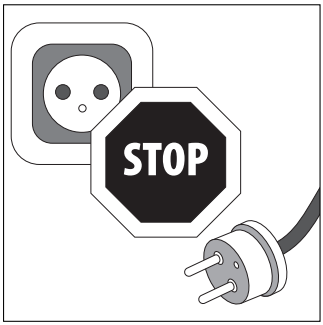
1.Eteignez l'interrupteur de la chaudière **(13)**.



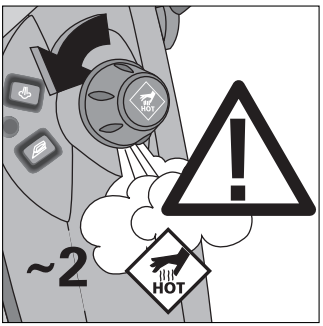
2. Pressez sur le bouton de commande vapeur du fer et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'émission de vapeur cesse. Dirigez la vapeur loin de vous ou de toute autre personne.



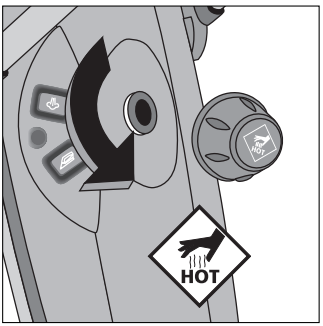
3. Eteignez l'interrupteur du fer **(12)**.



4. Retirez la fiche de la prise.



5. Dévissez lentement le bouchon de remplissage (avec un chiffon pour éviter tout contact direct avec de la vapeur) jusqu'à ce que vous entendiez ou aperceviez la vapeur s'échapper - environ 2 tours - et attendez que la vapeur résiduelle se soit entièrement échappée.

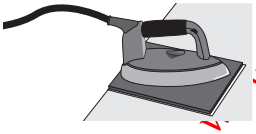


6. Dévissez complètement le bouchon et procédez au remplissage comme indiqué à la page 3.

Download from www.vandenborre.be

Entretien

Nettoyage du fer



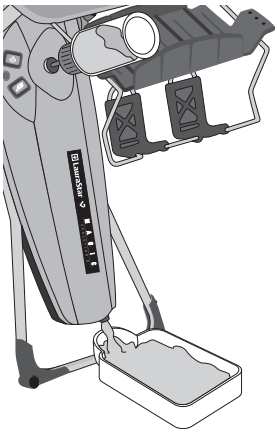
Si la semelle du fer est sale, utilisez notre tapis de nettoyage Polyfer en suivant les instructions décrites. Vous pouvez l'obtenir chez votre revendeur. Nettoyez plus souvent la semelle de votre fer si vous utilisez de l'amidon pour votre repassage (même si le dépôt d'amidon n'est pas visible).

Rinçage de la chaudière – appareil froid!

Pour prolonger l'efficacité de votre chaudière et éviter les rejets de calcaire, vous devez impérativement rincer régulièrement la chaudière.

AVERTISSEMENT: Risque de brûlures! Le rinçage doit se faire lorsque l'appareil est froid. Après avoir débranché l'appareil, laissez-le refroidir au moins 2 heures avant de rincer.

Pour la vidange, conformez-vous aux instructions suivantes:



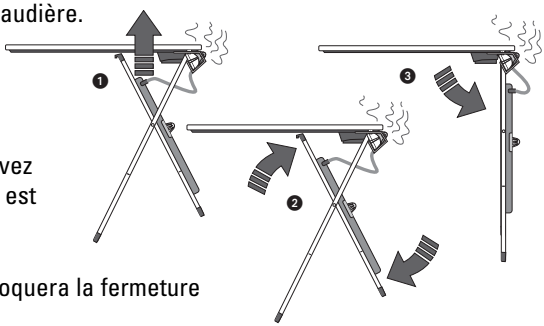
1. Débranchez le cordon d'alimentation
2. Laissez refroidir l'appareil au moins 2 heures.
3. Fixez la planche dans sa position la plus haute.
4. Placez le bac de vidange sous le bouchon de vidange.
5. Dévissez le bouchon de vidange.
6. Dévissez le bouchon de remplissage.
7. Faites passer le contenu d'une bouteille remplie d'eau du robinet à travers la chaudière pour évacuer les résidus de calcaire.
8. Répétez l'opération jusqu'à ce que l'eau sortant de la chaudière soit exempte de résidus.
9. Revissez le bouchon de vidange.
10. Faites le plein d'eau.
11. Revissez le bouchon de remplissage.

NB.: Si l'eau ne sort pas par l'orifice de vidange, débouchez cet orifice avec un instrument pointu.

ATTENTION: Risque d'éclaboussures

Teneur en calcaire	Nombre d'heures d'utilisation entre 2 rinçages
Faible, nulle ou avec eau issue du filtre à eau Aqua	20
Moyenne	15
Haute	10

Rangement de la planche



1. Eteignez les interrupteurs du fer et de la chaudière. Retirer la fiche de la prise.
2. Retirer le monotube du guide-fil.
3. Enlever le guide-fil de l'appareil.
4. Mettez le fer dans le panier.
5. Glisser le panier sous la planche. Vous pouvez maintenant ranger l'appareil même si le fer est encore chaud.
6. Soulevez la planche en la tenant par les 2 extrêmités. Le poids de la chaudière provoquera la fermeture automatique de l'appareil.
7. Vous pouvez laisser l'eau dans la chaudière jusqu'à la prochaine utilisation.

Conseils d'utilisation

MAGIC EVOLUTION II

Downloaded from www.vandenborre.be

La soufflerie, l'aspiration – pourquoi?

Un repassage impeccable exige une injection de vapeur dans le tissu. C'est à cette condition seulement que les plis seront totalement éliminés. N'injectez pas la vapeur en continu dans le tissu: **appuyez par intermittence** sur le bouton de commande vapeur.
Le système **LauraStar™ Magic Evolution / II** utilise pour cela les mêmes méthodes que les pressings professionnels: l'aspiration et la soufflerie.

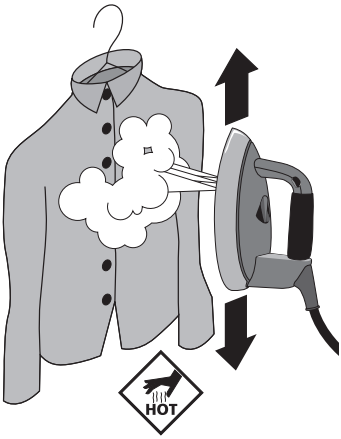
Pour améliorer la qualité du repassage et augmenter l'autonomie de votre appareil, repassez une fois le tissu avec la vapeur, puis une seconde fois sans vapeur pour sécher le tissu.

	Dos	Boutons et col	Revers et plis	Pinces	Intérieur et doublures	Manches	Boutons et col	Haut	Plis			Velours
Soufflerie	•			•	•	•		•	•	•	•	•
Aspiration		•	•				•		•		•	

Angora / Laine

- Passez le fer, tout en donnant de la vapeur, à environ 10 cm du tissu, afin de ne pas feutrer.
- Puis prenez le vêtement en main et agitez-le pour lui redonner son volume.

Défroisser verticalement



Suspendez le vêtement sur un cintre ou tenez-le à la main.

En faisant un mouvement de haut en bas, touchez légèrement le tissu tout en donnant de petites touches de vapeur.

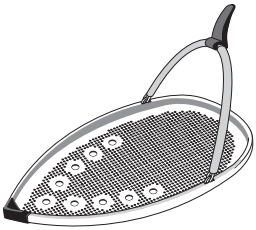
Remarque: *Presque tous les tissus se défroissent facilement, à l'exception du coton, du lin et de certaines soies.*

Si un tissu se défroisse difficilement, mettez-le sur la table et repassez-le normalement.

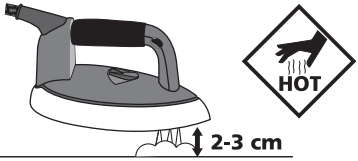
La soie

Vous repassez la soie **normalement** avec la vapeur.

Pour éviter de lustrer les soies foncées, il est conseillé d'utiliser la semelle Softpressing.



Les tissus spéciaux



- Le velours
- Le velours côtelé
- Le jersey

Sans la semelle Softpressing, vaporisez en tenant le fer à 2-3 cm du tissu puis égalisez à la main.

Downloaded from www.vandenborre.be

Guide d'entretien

Lavage

Lavage en machine. Le chiffre indique la température maximum autorisée.

Lavage en machine. La barre placée sous la cuve indique un essorage réduit.

Lavage à la main. Température maximum: 40°

Lavage interdit

Nettoyage à sec

Tous les solvants usuels autorisés.

Tous les solvants usuels autorisés sauf le Trichloréthylène.

Uniquement avec solvants à base de pétrole.

Nettoyage à sec interdit

Séchage

Séchage en machine autorisé: toutes tempéraures

Séchage en machine autorisé: à température modérée.

Séchage en machine interdit

Sécher à plat

Ne pas tordre

Repassage

Température maximale: 200°

Température maximale: 150°

Température maximale: 110°

Ne pas repasser

Eau de javel

Eau de javel autorisée

Pas d'eau de javel

Problèmes et solutions

Avant d'appeler le service clientèle, vérifiez les points suivants

CHAUDIÈRE	Symptôme	Cause probable	Remède
	• Émet un bourdonnement lors de l'émission vapeur du fer.	• Vibration de la chaudière.	• Ce bruit est normal pour un appareil neuf, il disparaît en cours d'utilisation.
	• Émet des craquements lorsqu'on allume la chaudière.	• La chaudière est mise en chauffe sans avoir été remplie.	• Remplissez la chaudière d'eau. Instructions page 6.
	• La lumière verte s'allume et s'éteint pendant le repassage.	• L'eau est réchauffée.	• La chaudière fonctionne normalement.
	• Le fer n'émet plus de vapeur. La pression est tombée.	• La chaudière est vide.	• Remplissez la chaudière d'eau. Instructions page 6.
		• Les interrupteurs sont éteints.	• Allumez les deux interrupteurs.
		• La prise murale est débranchée.	• Branchez la prise murale.

FER	Symptôme	Cause probable	Remède
	• La semelle goutte.	• Le fer n'est pas prêt.	• Attendez jusqu'à ce que le témoin lumineux du fer s'allume
		• Le thermostat est mal réglé	• Réglez le thermostat selon indications p.4
		• La chaudière n'a pas été rincée récemment.	• Rincez la chaudière jusqu'à ce que l'eau de rinçage ne contienne plus de résidus.
		• La chaudière a été rincée avec un produit autre que l'eau.	• ☎ Appelez le service clientèle.
	• Le fer ne chauffe pas.	• Fiche murale débranchée.	• Branchez la fiche murale.
		• Interrupteurs éteints.	• Allumez les interrupteurs.
	• Le fer est trop chaud.	• Le thermostat est mal réglé .	• Réglez le thermostat selon indications p.4.

MAGIC EVOLUTION II

VENTILATEUR	Symptôme	Cause probable	Remède
	• Le ventilateur n'émet aucun son.	• Fiche du ventilateur débranchée.	• Branchez la fiche du ventilateur.
	• La pointe de la table se mouille en position de rangement.	• Condensation normale dans la coque.	• Laissez l'appareil ouvert jusqu'à évaporation complète de l'eau.
			• Utilisez moins de vapeur. Veuillez vous référer aux conseils d'utilisation en matière d'aspiration et de soufflerie - page 8.

Nous sommes à votre entière disposition. Notre adresse figure en dernière page.

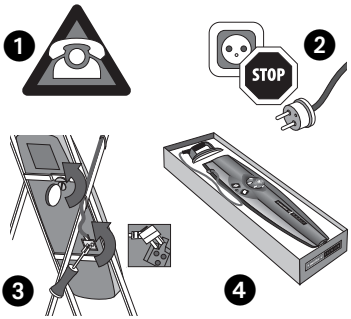
Downloaded from www.vandenborre.be

Service clientèle

Envoi au service clientèle

Appelez le service clientèle avant de lui envoyer votre système.

Débranchez l'appareil.
Videz et démontez la chaudière (si la planche reste chez vous).
Emballez-la, ainsi que le fer, dans le carton que vous aurez reçu de notre service clientèle.
N'oubliez pas de joindre à l'envoi une copie du contrat d'achat, de la carte de garantie ou du ticket de caisse.
Envoyez le système défectueux au service clientèle de votre pays.



Liste des accessoires disponibles

Disponibles dans le commerce spécialisé ou sur www.laurastar.com.

Caractéristiques techniques

Puissance du générateur: 1000 W
Pression de la vapeur: 3,5 bar.
Capacité du réservoir: 0,9 l.
Hauteur de la planche: 79 - 95 cm.

Puissance du fer: 800 W
Poids du fer: 1,2 kg, total: 12,7 kg.
Alimentation électrique: 220 - 240 V, AC., 50 Hz
Système replié (H x L x P): 130 x 39 x 18 cm.

Downloaded from www.vandenborre.be

Garantie Internationale de LauraStar

1. Cet appareil **LauraStar™** est garanti pendant la durée habituelle fixée selon la législation locale pour l'achat d'un tel bien de consommation (UE = 24 mois). La garantie entre en vigueur à partir de la date figurant sur la facture ou sur le ticket de caisse.
2. L'usure normale de l'appareil, des cordons et de la semelle est exclue de la garantie. Les dégâts dus à des chutes, dégâts d'eau, non-respect de la tension nominale ne sont pas couverts par la garantie. Cet appareil est destiné à un usage ménager. Le détournement de l'usage premier de l'appareil, le non-respect des prescriptions d'utilisation et d'entretien faisant partie intégrante du mode d'emploi ainsi que toute intervention non autorisée entraîne la suppression du droit à la garantie. Un usage professionnel provoque une diminution du droit à la garantie.
3. Si un appareil **LauraStar™** est confié au centre de service autorisé pour une intervention en dehors des clauses de garantie, celle-ci sera considérée comme une "réparation hors garantie" et fera l'objet d'une facture.
4. L'appareil défectueux doit être acheminé au centre de service **LauraStar™**.
5. Selon les pays, des prestations particulières peuvent être appliquées en plus des conditions de garantie **LauraStar™**. Les réglementations en vigueur dans le pays font foi.

Déclaration de conformité CE

LauraStar Magic Evolution	**Type:** 02-0036	**Modèle:** 723
LauraStar Magic Evolution II	**Type:** 02-0036	**Modèle:** 728
LauraStar Premium Evolution	**Type:** 02-0036	**Modèle:** 725
LauraStar Premium Evolution II	**Type:** 02-0036	**Modèle:** 780

CE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ces produits sont conformes aux normes ou documents normalisés des directives européennes en vigueur.

Adresses

CH	☎ 0800 55 84 48	ch_kundendienst@laurastar.com ch_serviceclient@laurastar.com
D	☎ 0180 32 32 400	d_kundendienst@laurastar.com
F	☎ 0820 820 669	f_serviceclient@laurastar.com
B	☎ 0800 948 38	be_serviceclient@laurastar.com be_klantendienst@laurastar.com
NL	☎ 0900 4444 559	nl_klantendienst@laurastar.com

Autres pays: Tel: +41 21 948 21 00
Internet: www.laurastar.com

fax: +41 21 948 28 99
e-mail: info@laurastar.com

Deutsch

Inhaltsverzeichnis

- Wichtige Sicherheitsmaßnahmen 1
- Aufstellen 2
- Erster Gebrauch 3
- Inbetriebnahme 3
- Bügeln 4
- Auffüllen 6
- Wartung 7
- Zusammenklappen des Tisches 7
- Ratschläge für den Gebrauch 8
- Pflegehinweise 9
- Probleme und Lösungen 10
- Kundendienst 11
- Technische Eigenschaften 11
- Internationale Garantie 12
- Adressen 12

Herzlichen Glückwunsch

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken Ihnen für Ihr Vertrauen und beglückwünschen Sie zum Kauf eines LauraStar-Produktes.

Wir bitten Sie, diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig zu lesen. Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Privathaushalt bestimmt. Die Bedienungsanleitung gilt für die folgenden Modelle:

-Magic Evolution (Modelle 723)
-Magic Evolution II (Modelle 728)
-Premium Evolution (Modelle 725)
-Premium Evolution II (Modelle 780)

Ihr **LauraStar™**-Produkt produziert Hitze und Dampf, und verschiedene Teile des Geräts werden beim Betrieb sehr heiß und könnten Verbrennungen verursachen.

Diejenigen Teile, die sehr heiß werden, sind in der Gebrauchsanweisung mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet:

Tisch **(1)**

Bügeleisen **(2)**

Gebrauchsanweisung **(3)**

Rollen (optional) **(4)**

LauraStar Bügeltisch-Bezug **(5)**

Kabelhalter **(6)**

Isoliermatte **(7)**

Softpressing-Sohle **(8)**

Nachfüllflasche **(9)**

Auffangschale **(10)**

Dampferzeuger **(11)**

Bügeleisenschalter **(12)**

Dampfschalter **(13)**

grüne Kontrolllampe **(14)**

Entleerungsverschluss **(15)**

Einfüllverschluss **(16)**

Netzstecker **(17)**

Kabel **(18)**

Bügeleisenkorb **(19)**

Bügeleisenablage **(20)**

Temperaturregler **(21)**

Rechtshänder/Linkshänder Dampftaste **(22)**

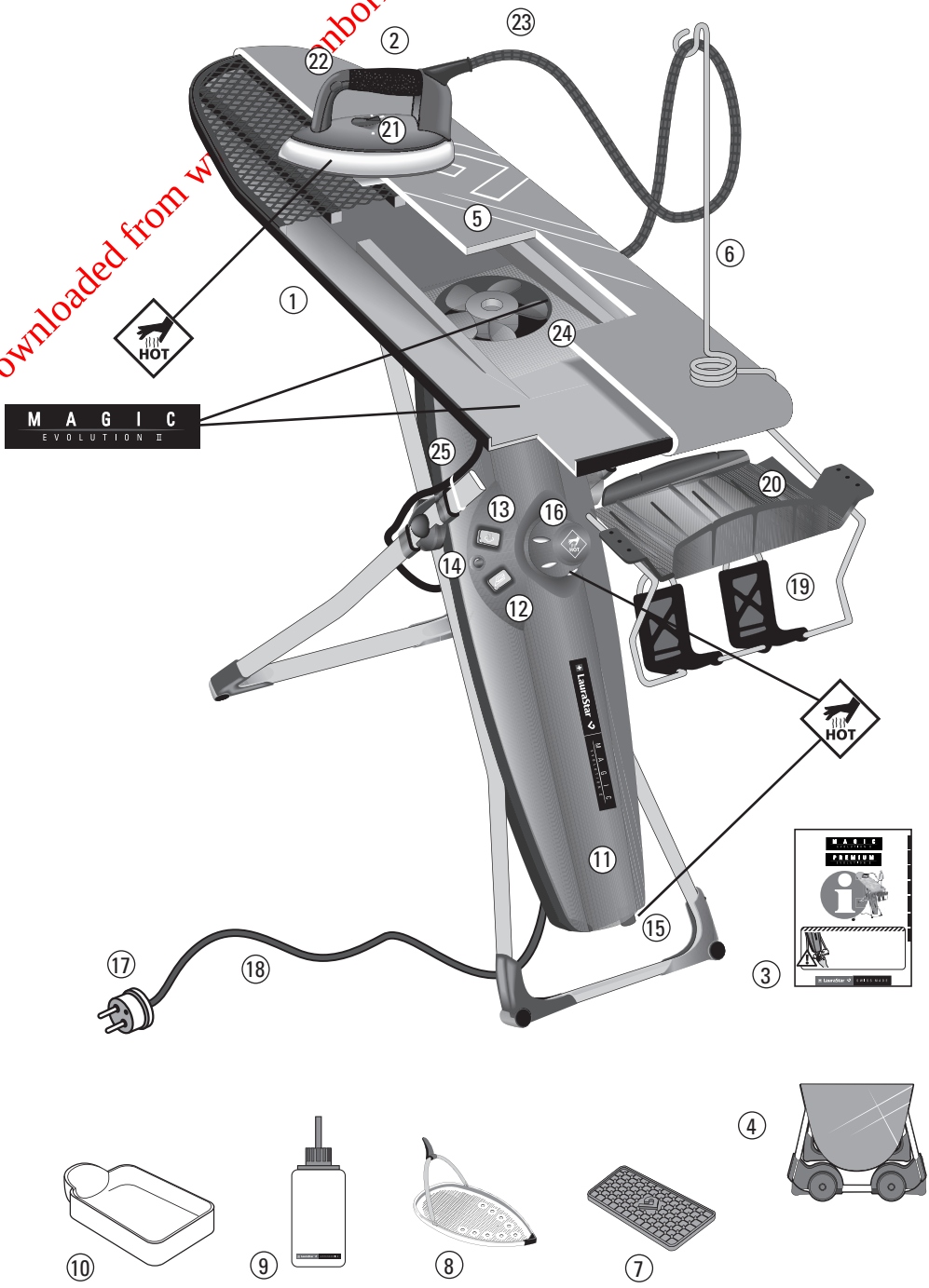
Monokabel **(23)**

MAGIC EVOLUTION II

Ventilator **(24)**

Ventilatorkabel **(25)**

Downloaded from www.vanborre.be



Download from www.

Wichtige Sicherheitsmaßnahmen

Lesen Sie die nachstehenden Sicherheitsmaßnahmen aufmerksam durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung für weitere Personen auf, die das Gerät benutzen.

Deutsch

1.

1. Verwenden Sie das Gerät nur zum Bügeln.

2.

2. Es handelt sich hierbei um ein elektrisches Gerät, bei dem einige Teile während des Betriebes sehr heiß werden. Die Berührung dieser Flächen kann daher schlimme Verbrennungen verursachen.

3.

3. Der Dampf in diesem Gerät steht unter Druck. Befolgen Sie beim Öffnen der Verschlüsse (15) und (16) die Anweisungen in dieser Anleitung sehr genau.

4.

4. Bügeln Sie niemals Kleidungsstücke am Körper.

5.

5. Kinder im Alter von 8 Jahren oder mehr sowie Personen mit verminderten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung sind lediglich befugt, das Gerät unter der Aufsicht einer oder nach Einweisung durch eine Person zu bedienen, die die Verantwortung für deren Sicherheit trägt. Halten Sie das Bügeleisen sowie dessen Kabel fern von Kindern im Alter von 8 Jahren oder weniger, wenn es Strom führt oder gerade abkühlt.

6.

6. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstecker einstecken oder herausziehen, den Kessel füllen oder entleeren, und vor jeder Wartung. Der Stecker muss aus der Steckdose entfernt werden, bevor der Wassertank mit Wasser befüllt wird.

7.

7. Das Gerät und die Kabel dürfen nur verwendet werden, wenn sie in voll funktionsfähigem Zustand sind und keine sichtbaren Schäden aufweisen.

8.

8. Um die Gefahren elektrischer Schocks auszuschließen, sollten Sie in keinem Fall das Gerät selbst öffnen oder das Netzkabel auswechseln. Im Fall eines Schadens muss das Gerät umgehend an den zuständigen Kundendienst geschickt werden.

9.

9. Um die Gefahren elektrischer Schocks auszuschließen, das Gerät nicht in Wasser oder irgendeine andere Flüssigkeit eintauchen, und niemals unter fließendem Wasser reinigen.

10.

10. Ziehen Sie den Netzstecker nicht heraus, indem Sie am Kabel ziehen, sondern nehmen Sie den Netzstecker fest in die Hand und ziehen Sie daran.

11.

11. Das Netzkabel und die Dampfzufuhr des Bügeleisens dürfen nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.

M A G I C
EVOLUTION II

12.

12. Führen Sie keine Gegenstände ins Ventilatorgehäuse ein. Das Schutzgitter des Ventilators ist für den normalen Gebrauch ausgelegt. Es schützt jedoch nicht vor der absichtlichen Einführung von Gegenständen. Beaufsichtigen Sie Ihre Kinder!

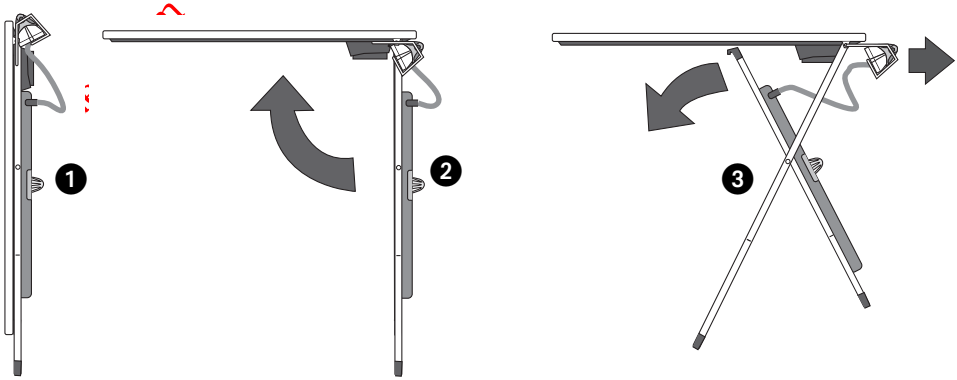
13.

13. Da Kondensat austreten kann, sind empfindliche Bodenbeläge entsprechend zu schützen.

Aufstellen

Der Tisch

1. Stellen Sie das Gerät senkrecht auf den Boden. **2.** Heben Sie die Bügelfläche an und halten Sie sie mit einer Hand fest. **3.** Mit der anderen Hand ziehen Sie das Tischbein an dem der Dampferzeuger befestigt ist nach vorne. Verankern Sie das Tischbein Ihrer Größe entsprechend in einer der drei Einstellvorrichtungen.

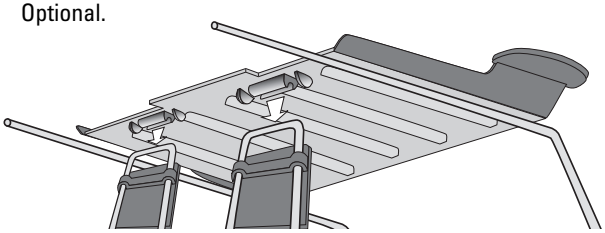


Der Bezug

Den Bezug von der schmalen Seite aus über den Tisch ziehen. Der mitgelieferte Bezug ist ein Spezialbezug. Dieser verfügt über ein spezielles Futter, das für eine gleichmäßige Verteilung der Saug- bzw. der Gebläsewirkung über den ganzen Tisch sorgt. Ersatzbezüge sind im Handel erhältlich.
Der Bezug kann bei 30° gewaschen werden. Bitte nicht schleudern.

Das Zubehör

- **Kabelhalter: (6)**
  Befestigen Sie ihn gemäß der Zeichnung auf der Seite II.
- **Isoliermatte: (7)**
  Auf dieser Unterlage können Sie das heiße Bügeleisen abstellen.
- **Bügeleisenablage: (20)**
  Installieren Sie die Bügeleisenablage auf dem Bügeleisenkorb.
- **Rollen: (4)**
  Optional.

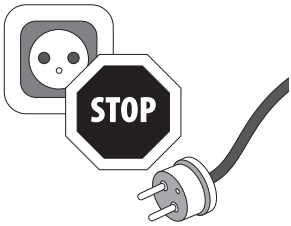


ACHTUNG: Verwenden Sie keinen anderen Bezug, weil ein ungeeigneter Bezug die Wirkung der Gebläse- und Ansaugfunktion stark beeinträchtigen würde.

Erster Gebrauch

System ausstecken

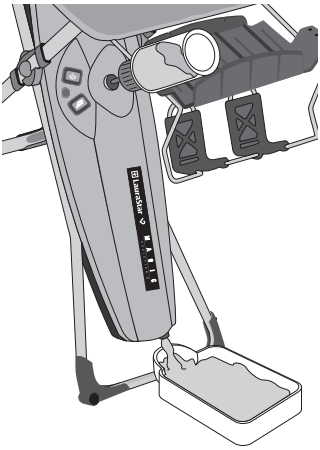
Ziehen Sie immer den Stecker heraus, bevor Sie den Dampferzeuger mit Wasser füllen.



Dampferzeuger ausspülen

Rasten Sie das Bügelbrett in der obersten Position ein. Stellen Sie die Auffangschale unter den Dampferzeuger. Schrauben Sie den Entleerungsverschluss auf **(15)**. Schrauben Sie den Einfüllverschluss **(16)** auf. Lassen Sie eine Flasche **(9)** heißes Wasser durch den Dampferzeuger fließen. Schrauben Sie den Entleerungsverschluss wieder zu **(15)**. Schrauben Sie den Einfüllverschluss **(16)** wieder zu.

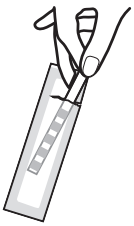
ACHTUNG: Füllen Sie den Dampferzeuger vor jedem Gebrauch auf!



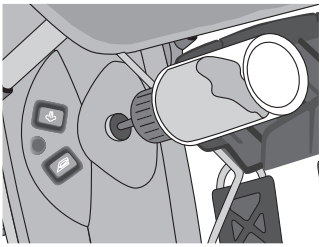
Welches Wasser verwenden?

Siehe die beiden letzten Seiten der Bedienungsanleitung.

Inklusive Wasserhärte-Teststreifen



Auffüllen



Schrauben Sie den Einfüllverschluss **(16)** auf und füllen Sie den Dampferzeuger mit Wasser. Verwenden Sie zum Auffüllen die mitgelieferte Flasche **(9)**. Sie verfügt über eine Mechanismus, der bei vollem Dampferzeuger das Einfüllen unterbricht (das Fassungsvermögen der Flasche ist größer als das des Heizkessels). Drücken Sie die Flasche kurz zusammen, um den Füllvorgang zu starten. Sobald der Behälter voll ist, schrauben Sie den Einfüllverschluss gut zu **(16)**.

Inbetriebnahme

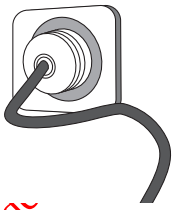
Auffüllen vor dem ersten Gebrauch

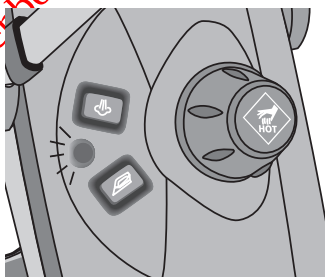
Füllen Sie den Dampferzeuger immer mit Wasser, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen, weil ihn eine Erhitzung im Leerzustand beschädigen könnte.

ACHTUNG: *Bei einer Erhitzung ohne Wasser erlöschen die Garantieansprüche für Ihr System*

Schalter am Dampferzeuger

1. Stecken Sie den Netzstecker ein.





2. Schalten Sie die beiden Schalter (12) und (13) am Dampferzeuger ein und warten Sie, bis die grüne Kontrolllampe (14) aufleuchtet (nach ca. 7-8 Minuten).

7-8 min

Temperatureinstellung des Bügeleisens

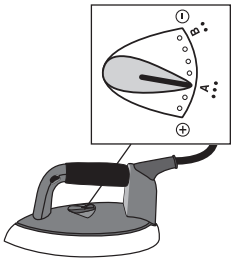
Achten Sie darauf, dass die **Leuchtanzeige des Bügeleisens ebenfalls vor Bügelbeginn aufleuchtet.**

ACHTUNG: *Nach einer Änderung der Einstellung dauert es etwa 2 Minuten, bis die neue Temperatur erreicht ist.*

Position "A":
Normale Temperatur
Ohne Softpressing-Sohle bügeln:
- Baumwolle, Leinen.

Mit Softpressing-Sohle bügeln:
- Synthetische Gewebe, Wolle, Seide.

Position "B":
Niedrige Temperatur
Mit Softpressing-Sohle bügeln:
- sehr empfindliche Stoffe wie Stretch-Sportbekleidung.



Wenn das Bügeleisen „Wasser spuckt", stellen Sie die Temperatur etwas höher.

Dampftaste

Drücken Sie vor Beginn des Bügelns oder nach längerer Bügelpause 2 bis 3 mal auf die Dampftaste, um eventuell im Dampfschlauch kondensiertes Wasser austreten zu lassen. Die Softpressing-Sohle hierbei entfernen.

Bügeln

Gebläse / Ansaugfunktion - 2 Geschwindigkeiten zur Auswahl

Mit der Dampftaste des Bügeleisens können Sie a) den Dampfaustritt aktivieren und b) vom Gebläse- zum Ansaugmodus wechseln (und umgekehrt). Sie können nur bei Stillstand des Ventilators von einem Modus zum anderen wechseln. Die ausgewählte Funktion wird beim Abschluss jedes Funktionszyklus' automatisch beendet (Dauer ca. 4 Sekunden). In dieser Phase können Sie den gewünschten Modus wählen.
Zusätzlich zu den Gebläse- und Ansaugfunktionen kann mit der Dampftaste am Bügeleisen die Stärke des Luftstroms des Ventilators eingestellt werden. Bei Inbetriebnahme ist die Ventilation auf das Maximum (100%) voreingestellt. Sie können nur bei Stillstand des Ventilators von einem Modus zum anderen wechseln. Möchten Sie den Luftstrom reduzieren (50%), drücken Sie zweimal schnell die Dampftaste am Bügeleisen. Um auf den maximalen Luftstrom zurückzuschalten, drücken Sie erneut zweimal die Dampftaste am Bügeleisen.

Gebläse

Mit einem kurzen Druck (weniger als eine halbe Sekunde) auf die Dampftaste des Bügeleisens starten Sie die Gebläsefunktion. Wenn das Gebläse läuft, bewirkt jeder Druck auf den Knopf, dass Dampf ausströmt und ein neuer Funktionszyklus gestartet wird (Dauer ca. 4 Sekunden).

Ansaugfunktion

Mit einem längeren Druck (länger als eine halbe Sekunde) auf die Dampftaste des Bügeleisens starten Sie die Ansaugfunktion. Der Ansaugvorgang wird durch jeden Dampfstoß ausgelöst und nach ca. 4 Sekunden automatisch beendet. So kann das Gewebe optimal trocknen. Nach jedem Druck auf den Dampfknopf wird der 4-Sekunden-Zyklus neu gestartet.

Downloaded from www.vandenborre.be

Verwendung der Softpressing-Sohle

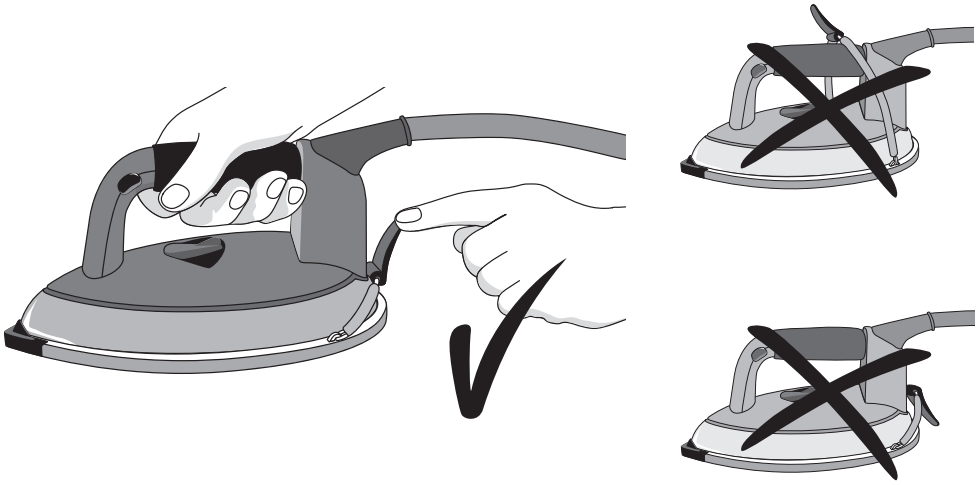
Bügeln Sie synthetische und empfindliche Stoffe sowie dunkle Kleidung und Kleidungsstücke mit Aufdrucken immer mit der Softpressing-Sohle. Cord und Seide können von rechts gebügelt werden, dann aber unbedingt mit der Softpressing-Sohle. Samt, Leder, Alcantara® und ähnliche Stoffe ohne Dampf bügeln! Die Softpressing-Sohle nach dem Bügelvorgang immer abnehmen, damit sich auf der Bügeleisensohle keine Ablagerungen bilden.

Das Aufsetzen der Softpressing-Sohle:

1. Setzen Sie die Spitze des Bügeleisens vorne auf die Softpressing-Sohle auf und halten Sie dabei den hinteren Teil des Bügeleisens angehoben.

2. Die Spannfeder mit Hilfe der Silikonzunge in die auf der unten stehenden Skizze angegebene Position bringen.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass weder die Bügeleisensohle noch die Softpressing-Sohle mit Mohair, Kaschmir, Samt oder Angora in Berührung kommt. Bügeln bzw. dämpfen Sie diese Materialien mit Abstand zum Stoff. **Vergessen Sie nicht die Softpressing-Sohle nach Beendigung des Bügelns wieder abzunehmen.**



Auffüllen

Wasserendanzeige mit Tonsignal

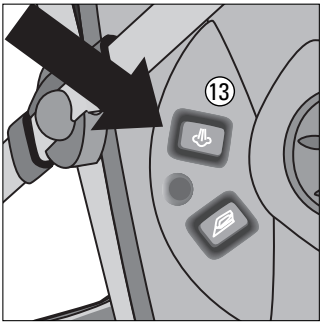
Ein Warnton zeigt an, dass der Dampferzeuger vor dem Weiterbügeln mit Wasser aufgefüllt werden muss.

Bitte folgen Sie beim Auffüllen des Dampferzeugers den Anweisungen im nächsten Kapitel.

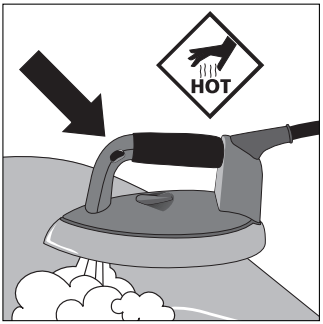
Auffüllen während des Bügelns

⚠ WARNUNG

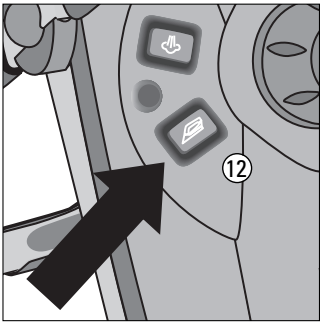
- **Dieses Gerät produziert DRUCKDAMPF. Bitte lesen Sie unbedingt – bevor Sie den Einfüllverschluss (16) abschrauben – die nachfolgenden Hinweise. Der Kontakt mit Druckdampf kann schwere Verletzungen verursachen.**
- **Bitte das Gerät ABSCHALTEN und den NETZSTECKER immer aus der Steckdose ZIEHEN wenn das Gerät nicht gebraucht wird, sowie vor jedem Füllen oder Leeren des Wassertanks.**



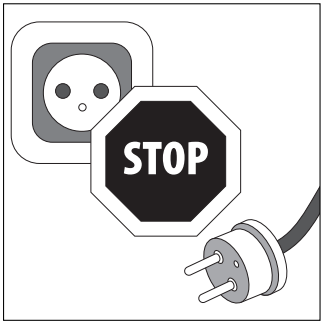
1. Schalten Sie den Dampfschalter (13) aus.



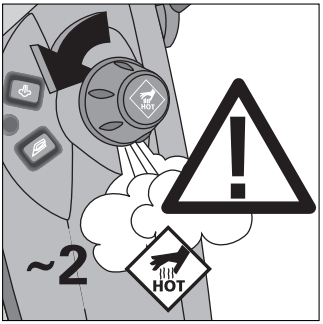
2. Drücken Sie auf die Dampftaste (22) und halten Sie diese gedrückt, bis der Dampf vollständig ausgeströmt ist. Richten Sie den Dampfstrahl nicht auf sich oder andere Personen.



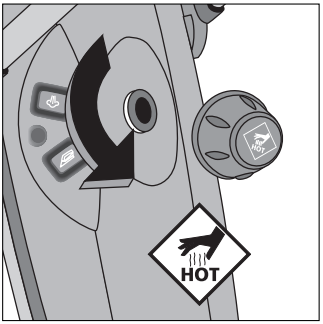
3. Schalten Sie den Bügeleisenschalter (12) aus.



4. Ziehen Sie das Netzstecker (17) heraus.



5. Schrauben Sie den Einfüllverschluss (16) langsam auf (benutzen Sie ein Tuch, um den direkten Kontakt mit dem Dampf zu vermeiden) bis Sie Dampf entweichen hören oder sehen – ca. 2 Umdrehungen – und warten Sie ab, bis der restliche Dampf vollständig ausgetreten ist.

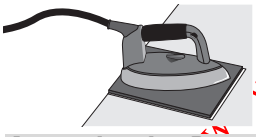


6. Schrauben Sie den Einfüllverschluss (16) jetzt vollständig auf und füllen Sie den Tank (11) mit Wasser auf (Beschreibung auf Seite 3).

Downloaded from www.vandenborre.be

Wartung

Reinigen des Bügeleisens



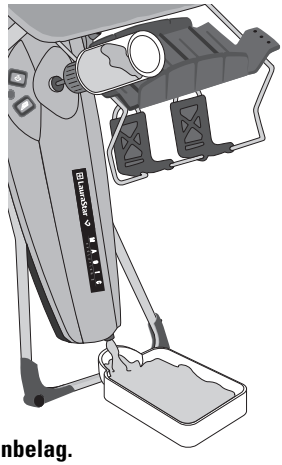
Ist die Sohle des Bügeleisens verschmutzt, reinigen Sie diese mit unserer Reinigungssohle "Polyfer" laut Gebrauchsanweisung. Die Reinigungssohlen sind bei Ihrem Fachhändler erhältlich. Reinigen Sie die Sohle öfter, wenn Sie Wäschestärke verwenden (auch wenn die Stärke-Ablagerungen nicht sichtbar sind).

Ausspülen des Dampferzeugers - im kalten Zustand!

Um eine einwandfreie Funktion des Dampferzeugers zu gewährleisten und Kalkablagerungen zu vermeiden, **muss er unbedingt regelmäßig ausgespült werden.**

WARNUNG: Verbrennungsgefahr! Das Gerät muss im kalten Zustand durchgespült werden. Ziehen Sie den Netzstecker heraus und lassen Sie das Gerät vor dem Ausspülen mindestens 2 Stunden abkühlen.

Für das Ausspülen befolgen Sie nachfolgende Anweisungen:



1. Ziehen Sie das Netzkabel heraus.
2. Lassen Sie das Gerät mindestens 2 Stunden abkühlen.
3. Rasten Sie das Bügelbrett in der obersten Position ein.
4. Stellen Sie die Auffangschale unter den Entleerungsverschluss.
5. Schrauben Sie den Entleerungsverschluss auf.
6. Schrauben Sie den Einfüllverschluss auf.
7. Lassen Sie eine Flasche heißes Leitungswasser durch den Dampferzeuger fliessen, um die Kalkrückstände zu entfernen.
8. Wiederholen Sie den Vorgang bis das Wasser aus dem Dampferzeuger rückstandsfrei ist.
9. Schrauben Sie den Entleerungsverschluss wieder zu.
10. Füllen Sie den Dampferzeuger wieder auf.
11. Schrauben Sie den Einfüllverschluss wieder zu.

Falls die Ablassöffnung verstopft ist, den Kalk vorsichtig (!) mit einem spitzen Gegenstand entfernen.

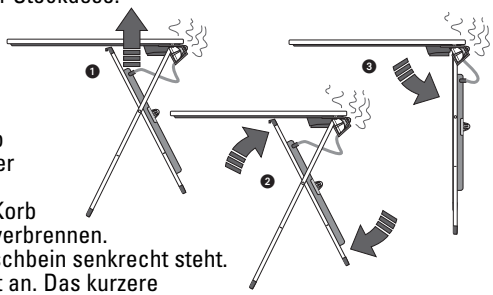
ACHTUNG: Herausspritzendes Wasser! Schützen Sie daher Ihren Bodenbelag.

Reinigungszyklen:

Kalkgehalt	Verwendungszeit zwischen zwei Spülungen
Gering, kalkfrei oder mit dem Filtertopf LauraStar Aqua	20 Stunden
Mittel	15 StundenHoch
Hoch	10 Stunden

Zusammenklappen des Tisches

1. Schalten Sie die beiden Schalter (12) und (13) am Dampferzeuger aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Lösen Sie das Monokabel (23) vom Kabelhalter (6).
3. Entfernen Sie den Kabelhalter (6) vom Gerät.
4. Legen Sie das noch heiße Bügeleisen in die Bügeleisenablage (19).
5. Schieben Sie die Ablage (19) unter das Brett.
6. Greifen Sie mit der rechten Hand in den Ablagekorb (19) und umfassen Sie den Griff des Bügeleisens, der Daumen liegt dabei an der Tischplatte.
   VORSICHT: Fassen Sie möglichst weit oben in den Korb hinein, damit Sie sich nicht am heißen Bügeleisen verbrennen.



7. Kippen Sie den Tisch nach links, bis das längere Tischbein senkrecht steht.
8. Heben Sie die Tischplatte mit der linken Hand leicht an. Das kurzere Tischbein fällt automatisch in die senkrechte Position. Die Tischbeine liegen nun ineinander.
9. Kippen Sie jetzt die Tischplatte gegen die Tischbeine. Der Tisch ist zusammengeklappt und kann transportiert werden.

Ratschläge für den Gebrauch

MAGIC EVOLUTION II

Downloaded from www.vandenborre.be

Gebläse und Ansaugfunktion: Weshalb?

Für ein einwandfreies Bügeln braucht das Gewebe Dampf. Nur so bringen Sie die Falten völlig zum Verschwinden. Drücken Sie nie kontinuierlich die Dampftaste, sondern nur stoßweise.
Dazu verwendet das **LauraStar™ Magic Evolution / II** professionelle Methoden: Gebläse und Ansaugfunktion.

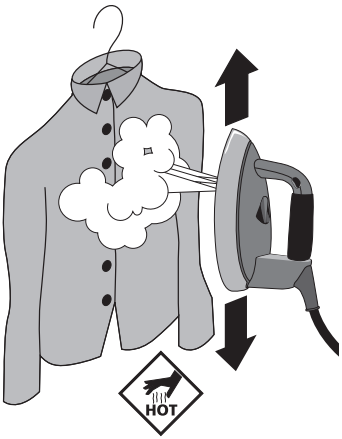
Zur Steigerung der Bügelqualität sowie der Betriebsdauer Ihres Gerätes einmal mit Dampf über den Stoff bügeln und ein zweites Mal ohne Dampf fixieren.

	Vorder-rückseite	Manschetten und Kragen	Umschlag, Bügelfalten	Bundfalten	Innenseite und Futter	Ärmel	Manschetten und Kragen	Oberteil	Falten			Samt
Gebläse	•			•	•	•		•	•	•	•	•
Ansaugfunktion		•	•				•		•		•	

Angora / Wolle

- Das Bügeleisen unter Dampfabgabe in ca. 10 cm Abstand über das Gewebe führen, um ein Verfilzen zu vermeiden.
- Das Kleidungsstück hochnehmen und aufschütteln.

Vertikales Glätten



Hängen Sie das Kleidungsstück auf einen Bügel, oder halten Sie es mit der Hand hoch.

Unter Abgabe kurzer Dampfstöße von oben nach unten über das Gewebe streichen. (Das Bügeleisen muss denn Stoff leicht berühren).

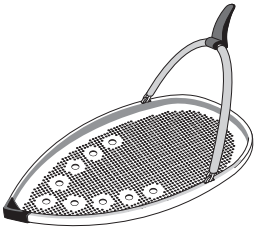
Hinweis: *Bis auf Baumwolle, Leinen und einige Seidenarten lassen sich alle Stoffe auf diese Weise leicht glätten.*

Wenn sich das Gewebe sich nicht gut glätten lässt, das Kleidungsstück auf den Bügeltisch liegend bügeln.

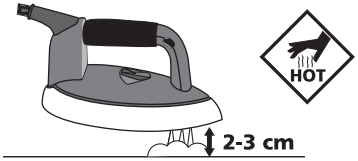
Seide

Seide wird im **Normalfall** mit Dampf gebügelt.

Bei dunklen Farbtönen empfehlen wir den Einsatz der Softpressing-Sohle.



Besondere Stoffarten



- Samt
- Cordsamt
- Jersey

Das Bügeleisen **ohne Softpressing-Sohle** mit 2-3 cm Abstand unter Dampfabgabe über das Gewebe führen, anschließend mit der Hand glattstreichen.

Pflegehinweise

Waschen

Maschinenwäsche. Die Ziffer gibt die höchstmögliche Waschtemperatur an.

Maschinenwäsche. Der Balken unter dem Behälter bedeutet Schonschleudern.

Handwäsche. Höchsttemperatur: 40 °

Darf nicht gewaschen werden.

Chemische Reinigung

Alle üblichen Lösungsmittel sind erlaubt.

Alle üblichen Lösungsmittel ausser Trichloräthylen sind erlaubt.

Nur mit Lösungsmitteln auf der Basis von Petroleum.

Darf nicht chemisch gereingt werden.

Trockner

Kann im Trockner getrocknet werden: alle Temperaturen.

Kann im Trockner getrocknet werden: bei mäßiger Temperatur.

Darf nicht im Trockner getrocknet werden.

Flach trocknen.

Nicht auswringen.

Bügeln

Höchsttemperatur: 200°

Höchsttemperatur: 150°

Höchsttemperatur: 110°

Nicht bügeln

Chloren

Chlorbleiche möglich

Chlorbleiche nicht möglich

Downloaded from www.vandenborre.be

Probleme und Lösungen

Bevor Sie den Kundendienst anrufen, gehen Sie bitte die folgenden Punkte durch.

DAMPFERZEUGER

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
• Dampferzeuger verursacht ein Vibrationsgeräusch.	• Dampferzeuger heizt auf.	• Bei einem neuen Gerät ist dieses Geräusch normal. Es verschwindet mit der Zeit beim Gebrauch
• Knackgeräusch beim Einschalten des Dampfzeugers.	• Der Dampferzeuger wird leer aufgeheizt	• Füllen Sie den Dampferzeuger mit Wasser (S. 6).
• Die grüne Lampe schaltet während des Bügelns ein und aus.	• Das Wasser wird wieder aufgewärmt.	• Das Gerät funktioniert normal.
• Am Bügeleisen ist kein Dampfaustritt wahrnehmbar.	• Der Dampferzeuger ist leer.	• Füllen Sie den Dampferzeuger mit Wasser (S. 6).
	• Der Dampf ist zu heiß und daher nicht sichtbar	• Stellen Sie die richtige Temperatur ein (S. 4).
	• Das Gerät ist ausgeschaltet.	• Betätigen Sie die beiden Schalter (12) und (13).
	• Der Netzstecker ist herausgezogen.	• Stecken Sie ihn wieder ein.

BÜGELEISEN

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
• Aus der Sohle tropft wasser.	• Das Bügeleisen ist nicht betriebsbereit.	• Warten Sie, bis die grüne Bereitschaftsanzeige des Bügeleisens aufleuchtet.
	• Der Temperaturregler ist zu niedrig eingestellt.	• Stellen Sie den Temperaturregler ein wie auf der S.4 beschrieben.
	• Der Dampferzeuger wurde schon lange nicht mehr durchgespült.	• Spülen Sie den Dampferzeuger durch, bis das Wasser rückstands frei ist (S.7).
	• Der Dampferzeuger wurde mit etwas anderem als Wasser durchgespült bzw. dem Wasser wurden Zusätze beigesetz.	• ☎ Benachrichtigen Sie unseren Kundendienst.
• Das Bügeleisen wird nicht heiß.	• Der Netzstecker ist herausgezogen.	• Stecken Sie ihn wieder ein.
	• Das Gerät ist ausgeschaltet.	• Betätigen Sie beiden Schalter (12) und (13).
• Das Bügeleisen ist zu heiß.	• Der Temperaturregler ist nicht korrekt eingestellt.	• Stellen Sie den Temperaturregler ein wie auf der S.4. beschrieben.

MAGIC EVOLUTION II

VENTILATOR

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
• Der Ventilator funktioniert nicht	• Das Kabel des Ventilators ist herausgezogen bzw. sitzt nicht fest genug.	• Stecken Sie es wieder ein bzw. fest.
• Das spitze Ende des Tisches wird in senkrechter Stellung nass.	• Normale Kondensation	• Lassen Sie das Gerät offen, bis das Wasser vollständig verdunstet ist.
		• Verwenden Sie weniger Dampf. Bitte beachten Sie Gebrauchshinweise zum Gebläse und zur Ansaugfunktion auf S. 8.

Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung. Unsere Adresse befindet sich auf der letzten Seite.

Download from www.vandenborre.be

Kundendienst

Versand an den Kundendienst

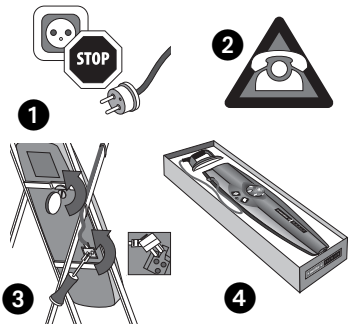
Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker heraus.

Rufen Sie den LauraStar Kundendienst an, bevor Sie diesem Ihr Bügelsystem zurücksenden.

Leeren Sie den Tank und nehmen Sie ihn vom Tisch ab (wenn dieser bei Ihnen verbleibt).

Verpacken Sie den Tank und das Bügeleisen in der Reparaturschachtel, die Ihnen unser Kundendienst zusenden wird. Vergessen Sie nicht der Sendung eine Kopie des Kaufvertrages oder des Kassenbelegs beizufügen.

Senden Sie nun das defekte System gemäß der getroffenen Vereinbarungen an den Kundendienst Ihres Landes.



Verfügbares Zubehör

Im Fachhandel erhältlich oder auf www.laurastar.com.

Technische Eigenschaften

Leistung des Dampferzeugers: 1000 W
Dampfdruck: 3,5 bar.
Kapazität Dampferzeuger: 0,9 l.
Höhe des Bügeltisches: 79 - 95 cm.

Leistung des Bügeleisens: 800 W
Gewicht des Bügeleisens: 1,2 kg, Gesamtgewicht: 12,7 kg.
Stromversorgung: 220 - 240 V, AC., 50 Hz
System zusammengelegt (H x B x T): 130 x 39 x 18 cm.

Downloaded from www.vanden...be

Internationale Garantie

LauraStar

1. Die Garantie auf diesem LauraStar-Gerät gilt während der für ein derartiges Konsumgut lokal üblichen gesetzlichen Frist (EG = 24 Monaten). Das Kaufdatum ist durch Rechnung oder Kassenbon zu belegen.
2. Von der Garantie sind ausgeschlossen: normaler Verschleiß des Gerätes, des Kabels und der Bügelsohle sowie Schäden, die auf Herunterfallen, Wasser oder den Betrieb mit falscher Stromart/ Spannung zurückzuführen sind. Die Verwendung des Gerätes zu einem anderen als dem bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Nicht-Beachtung der Gebrauchs- und Wartungsvorschriften, welche Bestandteil der Gebrauchsanweisung sind, oder unbefugte Eingriffe, führen zu einem Verfall der Garantie. Die Nutzung des Gerätes im gewerblichen Bereich hat eine Verkürzung der Garantiezeit zur Folge.
3. Wird ein **LauraStar™** -Gerät einer autorisierten Kundendienststelle für einen Eingriff außerhalb der Garantiebedingungen übergeben, handelt es sich nicht um einen "Garantiefall". Die Reparatur wird somit berechnungspflichtig.
4. Im Garantiefall senden Sie bitte das defekte **LauraStar™**-Gerät an unsere Kundendienst-Zentrale ein.
5. Je nach Land können zusätzlich zu den **LauraStar™**-Garantiebedingungen weitere Gewährleistungen in Anspruch genommen werden. Maßgebend sind die im jeweiligen Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Konformitätserklärung

LauraStar Magic Evolution	**Typenbezeichnung:** 02-0036	**Modelle:** 723
LauraStar Magic Evolution II	**Typenbezeichnung:** 02-0036	**Modelle:** 728
LauraStar Premium Evolution	**Typenbezeichnung:** 02-0036	**Modelle:** 725
LauraStar Premium Evolution II	**Typenbezeichnung:** 02-0036	**Modelle:** 780

CE

Wir erklären auf eigene Verantwortung, dass diese Produkte den gültigen Normen bzw. normalisierten Dokumenten der EG-Richtlinien entsprechen

Adressen

CH	☎ 0800 55 84 48	ch_kundendienst@laurastar.com ch_serviceclient@laurastar.com
D	☎ 0180 32 32 400	d_kundendienst@laurastar.com
F	☎ 0820 820 669	f_serviceclient@laurastar.com
B	☎ 0800 948 38	be_serviceclient@laurastar.com be_klantendienst@laurastar.com
NL	☎ 0900 4444 559	nl_klantendienst@laurastar.com

Andere Länder: Tel: +41 21 948 21 00
Internet: www.laurastar.com

fax: +41 21 948 28 99
e-mail: info@laurastar.com

Index

- Safety measures 1
- Installation 2
- Using for the first time 3
- Getting started 3
- Ironing 4
- Refilling 6
- Maintenance 7
- Hints on usage 8
- Linen care guide 9
- Problems and solutions 10
- Customer service 11
- Technical features 11
- International guarantee 12
- Adresses 12

English

Thank you and congratulations

Dear customer

Thank you for showing confidence in our company and congratulations for choosing a LauraStar system.

However, it is important that you read this manual completely before using your LauraStar ™ system. This garment care system is for home use only. The manual is valid for the following models:

-Magic Evolution (Model 723)
-Magic Evolution II (Model 728)
-Premium Evolution (Model 725)
-Premium Evolution II (Model 780)

This system uses steam and heat, so many parts of the system can cause burns when in use.

These hot parts will be labeled in this manual with the following symbol:

Table **(1)**

Iron **(2)**

Operating instructions **(3)**

Wheels (optional) **(4)**

Special **LauraStar** cover **(5)**

Cord-holder **(6)**

Insulating mat **(7)**

Softpressing soleplate **(8)**

Bottle **(9)**

Drain receptacle **(10)**

Boiler **(11)**

Iron switch **(12)**

Boiler switch **(13)**

Green pilot lamp **(14)**

Drain cap **(15)**

Filling cap **(16)**

Plug **(17)**

Cable **(18)**

Iron basket **(19)**

Iron rest **(20)**

Thermostat **(21)**

Steam control button right / left-handed **(22)**

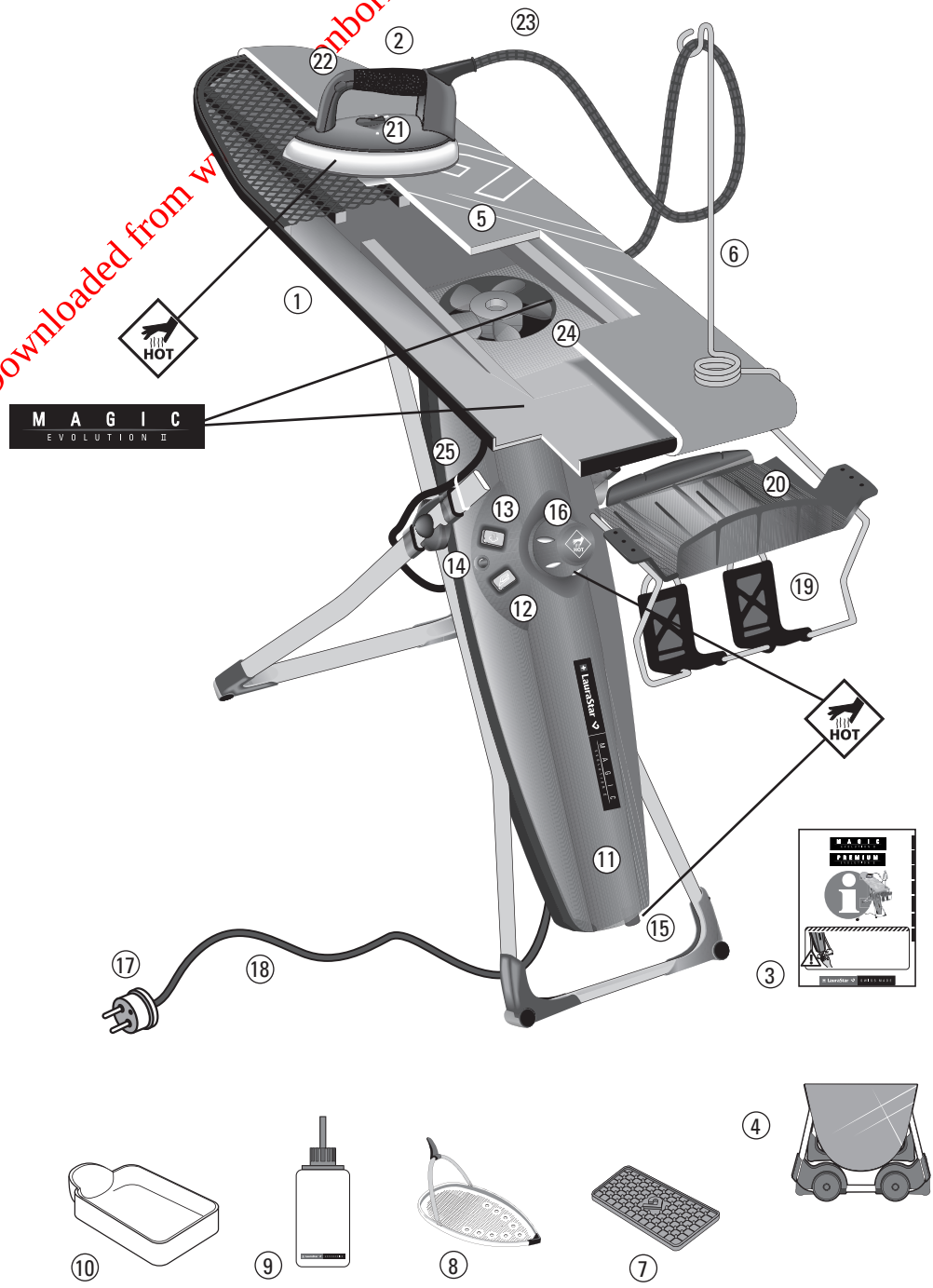
Monotube **(23)**

MAGIC EVOLUTION II

Motor **(24)**

Motor cable **(25)**

Downloaded from www.vanborre.be



Downloaded from www.

Safety measures

Please read the following safety measures carefully and keep them along with the operating instructions of your other appliances. Please repeat the safety measures to all new users of your appliance.

1.

1. Use your appliance only for ironing.

2.

2. This appliance is an electrical appliance. Some of its parts get very hot during use. Any contact with these parts can therefore cause serious burns.

3.

3. This appliance contains pressurized steam. Under no circumstances should the caps **(15)** and **(16)** be opened without first reading the operating instructions.

4.

4. Never iron clothes while you are wearing them.

5.

5. Children aged from 8 years and above and persons with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience may only operate the appliance under supervision or after instruction of a person responsible for their safety. Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.

6.

6. Turn off the steam and iron switches before plugging in or unplugging the appliance, when filling or emptying the boiler, as well as before any maintenance. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.

7.

7. The appliance and both electric and steam supply cords must be used only when in perfect condition.

8.

8. To prevent any danger of electric shock, you must under no circumstances open the appliance yourself or change the power cord. In case of damage or doubt, the appliance should be immediately returned to the approved after-sales service.

9.

9. This electrical appliance can cause serious electric shocks if brought into contact with water or any other liquid.

10.

10. Do not unplug your appliance by pulling the electric cord. Instead, firmly grip the plug and pull it out of the socket.

11.

11. The electric and steam supply cords must not come into contact with hot surfaces.

M A G I C
EVOLUTION II

12.

12. Do not introduce objects into the ventilator cage. The protective grid of the ventilator is built to withstand only normal use and does not protect against the voluntary introduction of objects. Mind the children!

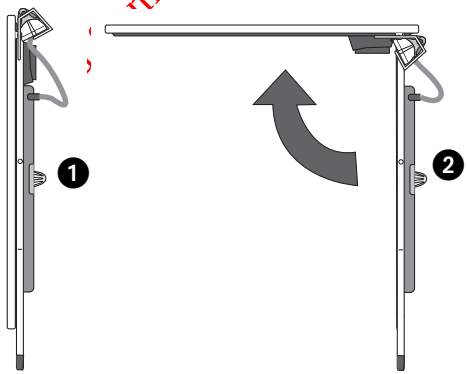
13.

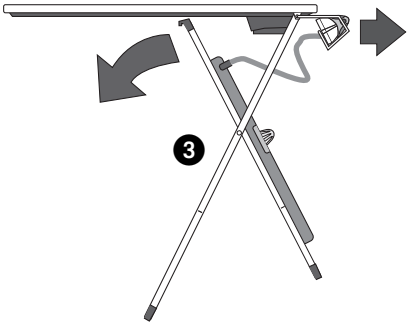
13. To avoid the accumulation of water in the board system, never iron when the motor socket is switched off.

Installation

The table

1. Place the board vertically on the ground. **2.** Lift the table top and hold it in one hand. **3.** With the other hand slide the adjustment device (under the board) up to whichever of the three stop bars corresponds to your height.
Pull the iron basket from beneath the table by sliding it outwards.



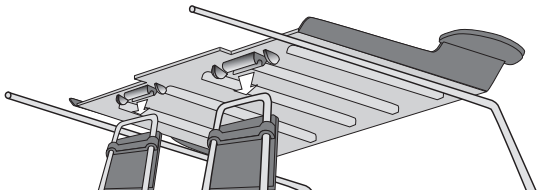


The cover

Slide the cover from back to front. Turn it down under the tip of the board. The system is supplied with a special cover. It has a special lining which allows vacuum and blowing to be uniform over the whole table. To obtain a new cover, contact your customer service agent. The cover may be washed at 30°. No spinning.

The accessories

- **Cord-holder: (6)**
  Slide on to the table like indicated in the drawing (p.II).
- **Insulating mat (7)**
  This mat is built to withstand a hot iron. Do not place the iron on any other surface.
- **Iron rest: (20)**
  Clip the iron rest on the iron basket as indicated in the drawing. It is built to withstand a hot iron.
- **Wheels: (4)**
  Optional.



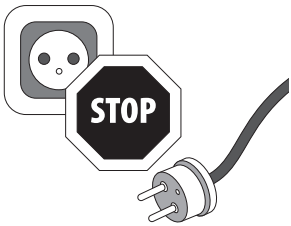
CAUTION: Do not use any other cover. A non-standardised cover would seriously reduce the effectiveness of the vacuum and blowing functions.

www.vandenbo...be

Using for the first time

System disconnected

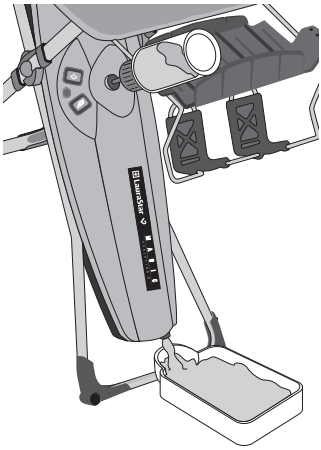
Always unplug the mains before filling the boiler.



Rinsing the boiler

Fix the board in the highest position. Put the rinsing receptacle beneath the boiler.
Unscrew the drain cap **(15)**.
Unscrew the filling cap **(16)**.
Pass the contents of a bottle **(9)** of hot water through the boiler to rinse it. Screw the drain cap back on again **(15)**.
Screw the filling cap back on again **(16)**.

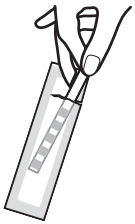
CAUTION: Fill up the boiler before every use.



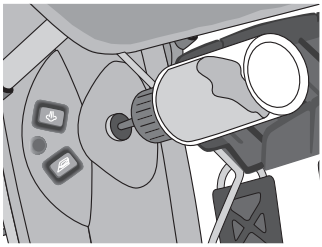
What sort of water to choose?

Please refer to the last two pages of the manual.

Water hardness test included.



Filling



Unscrew the appropriate cap **(16)** and fill the boiler with water. To fill it up use the bottle **(9)** provided: it has an anti-overfill device which stops the flow when the boiler is full (the capacity of the bottle is greater than that of the boiler).
Squeeze the bottle briefly to start the filling of the boiler. Once full, screw the filling cap back on again **(16)** as far as it will go.

Getting started

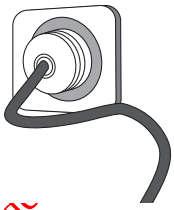
Filling before using the system

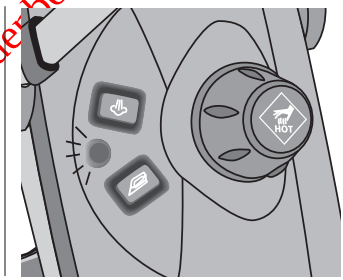
Always fill the boiler with water before starting to iron as it could be damaged if heated up while empty.

CAUTION: Heating up without water invalidates your system's guarantee.

Switches

1. Insert the plug.





2. Turn on both switches and wait until the green light comes on (approx. 7 to 8 minutes).

7-8 min

Setting of the iron temperature

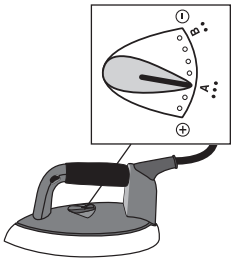
Check that the indicator light of the iron is also on before ironing.

ATTENTION: *After a change of setting it takes about 2 mins for the new temperature to stabilize!*

Position "A":
Normal temperature
Without Softpressing soleplate:
- cotton, linen.

With Softpressing soleplate:
- wool, silk, synthetics.

Position "B":
Low temperature
With Softpressing soleplate:
- for extremely delicate synthetics eg: synthetic velours, Alcantara® (synthetic suede), sport stretch garments.



If the iron spurts water, slightly increase the temperature.

Steam button

Before starting to iron or after lengthy ironing interruption, press the steam button 2 or 3 times to evacuate any water which may have condensed in the steam tube.

Ironing

Vacuum / Blowing - choice of 2 speeds

A single steam control button situated on the iron allows you to both start the emission of steam and switch from “blowing” mode to “vacuum” mode (or vice versa).
Changing from one mode to the other can be done only when the motor is off. The chosen mode stops automatically at the end of a cycle (lasts 4 seconds). At that moment you may select the desired mode.
In addition to the vacuum and blowing functions, the steam control button enables the strength of the flow of air from the ventilator to be regulated. When the iron is switched on, the ventilator is pre-set to maximum capacity (100%). Changing from one mode to the other can be done only when the motor is off. To change to reduced airflow (50%), press the steam control button twice very quickly. To go back to maximum airflow, press the steam control button twice again.

Downloaded from www.vandenborre.be

Blowing

A very short press (less than half a second) on the steam control button starts the “blowing” mode. When blowing mode is chosen each press of the steam control button to give steam restarts the cycle (lasts 4 seconds).

Vacuum

A long press (more than one second) on the steam control button starts the “vacuum” mode. Vacuum is engaged at every emission of steam and stops 4 seconds after the end of the jet of steam to guarantee optimum drying of the fabric.
When vacuum is being used each press on the steam control button to give steam restarts the cycle (lasts 4 seconds).

Using the Softpressing soleplate.

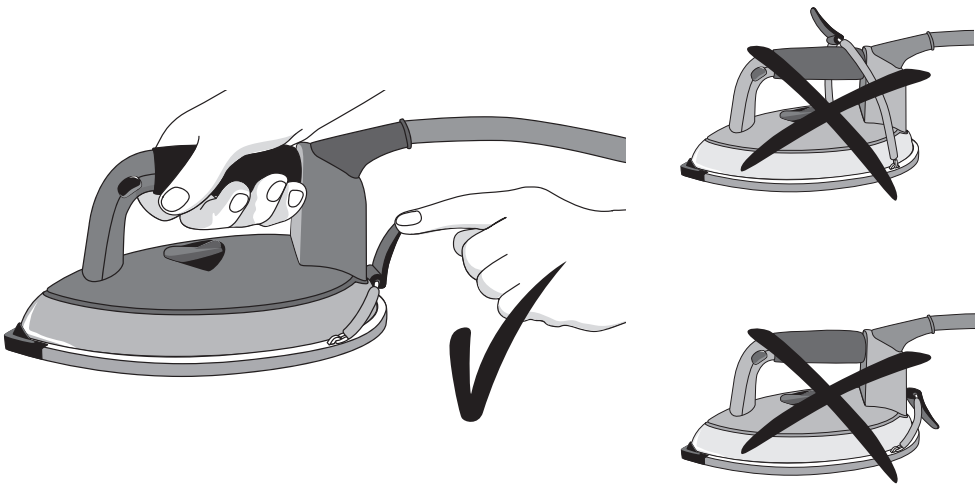
The Softpressing soleplate must be used for **dark materials** that are likely to become shiny and **synthetic materials** that might stick to the soleplate. Do not forget to remove the Softpressing soleplate after use.

To use the Softpressing soleplate:

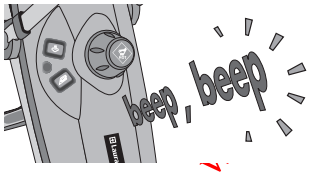
1. Insert the tip of the iron into the front of the Softpressing soleplate while keeping the back of the iron raised
2. Pull the tongue backwards as shown in the diagram. The tongue should not fall back.

Wait for about 2 minutes for the Softpressing soleplate to reach the same temperature as the iron.

CAUTION: Make sure the Softpressing soleplate does not touch mohair, cachemir, velvet and angora! Iron these materials at a distance. **Do not forget to remove the Softpressing soleplate after use.**



Refilling



Low water indicator

A buzzer goes off when the water in the boiler drops to the minimum level.

Please refer to the chapter below for refilling while ironing.

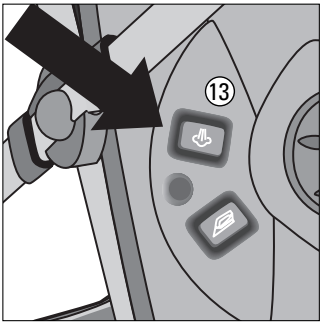
Refilling while ironing

⚠ WARNING

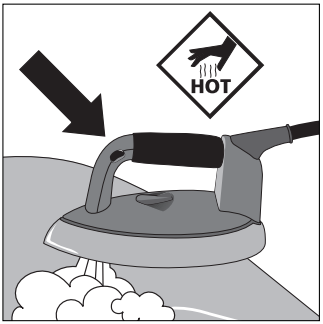
- **The Iron Uses PRESSURIZED STEAM. DO NOT OPEN the Filling Cap Except as Instructed below. Contact with the Pressurized Steam Can Cause Severe Scalding.**
- **TURN OFF and Then Unplug When Not in Use or When Filling / Emptying Steam Generator.**

Download from

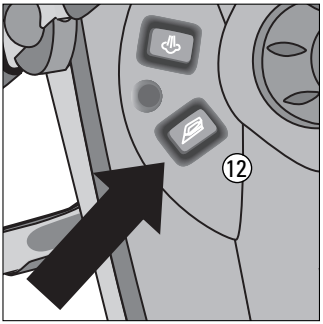
English



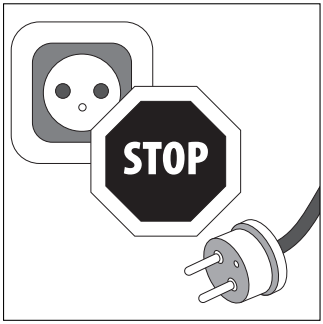
1.Turn off the boiler switch **(13)**.



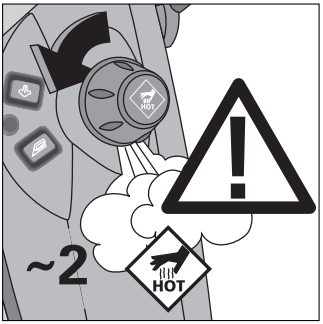
2. Press the steam control button and hold it down until no more steam is emitted. Direct iron away from your body or others.



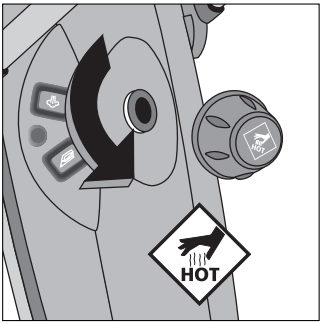
3. Turn off the iron switch **(12)**.



4. And unplug the device.



5. Unscrew the filling cap slowly until you hear or see the steam escaping -about 2 turns- and wait until residual steam has totally escaped. Use a cloth to avoid direct contact with the steam.

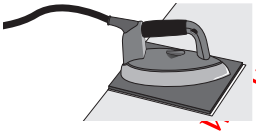


6. Now unscrew the filling cap completely and refill as shown on page 3.

Downloaded from www.vandenborre.be

Maintenance

Cleaning the iron



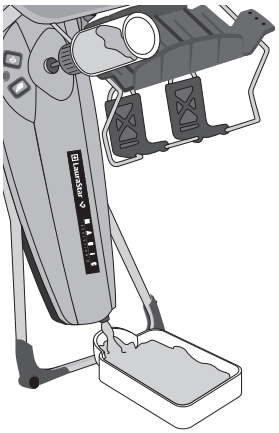
Use our Polyfer cleaning cloth which you can obtain from your supplier making sure you follow the written instructions. Clean the soleplate more often if you use starch when ironing (even if the starch deposit is not visible).

Rinsing the boiler - cold appliance!

To prolong the efficiency of the steam generator and avoid calcium deposits **you must rinse the steam generator regularly.**

Risk of burns! Make sure the appliance is cold before rinsing. After unplugging, allow the appliance to cool for at least 2 hours before rinsing.

Please refer to the instructions below for rinsing.



1. Disconnect the power supply.
2. Allow the appliance to cool for at least 2 hours.
3. Fix the board in the highest position.
4. Place the drain receptacle under the boiler.
5. Unscrew the drain cap.
6. Unscrew the filling cap.
7. Pass the contents of a bottle of tap water through the boiler to remove any scale.
8. Repeat this operation until the water coming out of the boiler is free of residues.
9. Screw the drain cap back on.
10. Fill up with water.
11. Screw the filling cap back on.

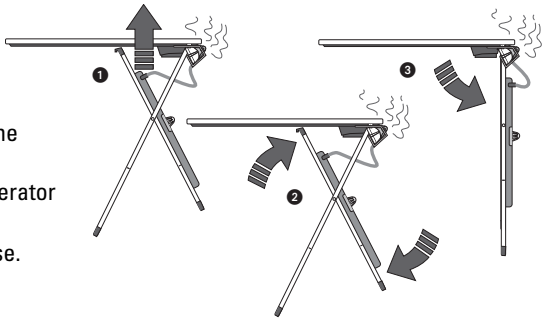
N.B.: If no water comes out of the drain opening this should be unblocked with a pointed instrument.

WARNING: Risk of splashes

Calcium content	Number of hours use between 2 rinses
Weak, zero or with the LauraStar Aqua water-filter pot	20
Average	15
High	10

Storage of the board

1. Turn the iron and boiler switches to the off position. Unplug system.
2. Take the monotube out of cord-holder.
3. Remove cord-holder from ironing board.
4. Place iron in basket.
5. Slide basket under the board. You can store the system even if the iron is still hot.
6. Lift ironing board by both ends, weight of generator will automatically fold the system.
7. You can leave water in generator until next use.



Hints on usage

MAGIC EVOLUTION II

Why have blowing and vacuum?

Perfect ironing requires steam to be injected into the fabric. This is a requirement for the complete removal of creases. Do not continually inject steam into fabric: **press the steam control button intermittently.** For this the **LauraStar™ Magic Evolution / II** system uses the same methods as professional dry cleaning: vacuum and blowing.

To improve the quality of ironing and increase the autonomy of your appliance, steam iron the material first and then re-iron it without steam, in order to dry the material.

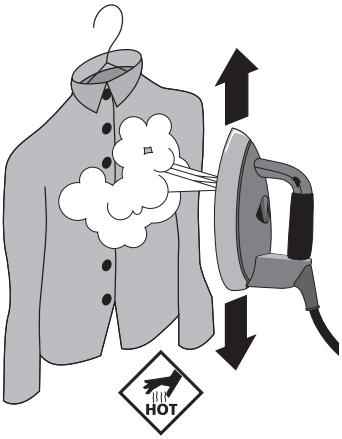
Downloaded from www.vandenborre.be

	Back	Buttons and collar	Welt and creases	Legs	Inside and lining	Sleeves	Bottons and collar	Top	Pleats			Velvet
blowing	•			•	•	•		•	•	•	•	•
vacuum		•	•				•		•		•	

Angora / Wool

- Steam iron about 10 cm from the surface of the material, in order not to damage it.
- Shake the garment by hand so that it regains its normal shape.

Vertical removal of creases



Hang the garment on a coat hanger or hold it up.

With a sweeping movement from top to bottom lightly touch the material while giving short bursts of steam.

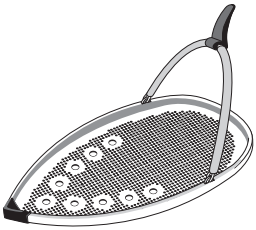
Note: It is easy to remove creases from most materials, except for cotton, linen and some silks.

If it is difficult to remove the creases from a material, iron it as normal on the ironing board.

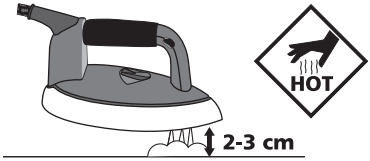
Silk

Steam iron silk in the **normal way.**

In the case of dark silk you are advised to use a Softpressing soleplate.



Special materials



- Velvet
- Corduroy
- Jersey

If you are **not using a Softpressing soleplate,** steam iron 2-3 cm from the surface of the material, then finish by hand.

Downloaded from www.vanenbo.be

Linen care guide

Wash

Machine wash. The number indicates the maximum allowed water temperature in C°.

Machine wash. The line placed under the symbol indicates reduced spin.

Hand wash. Maximum temperature: 40° C.

Do not wash.

Dryclean

Any solvent allowed.

Any dry cleaning solvent ohter than Trichloroethylene.

Only petroleum solvent.

Do not dryclean.

Dry

Tumble dry, Normal: Medium heat.

Tumble dry, Normal: Low heat.

Do not tumble dry.

Dry flat.

Do not wring.

Iron

High temperature: max. 200C, 290F

Medium temperature: max. 150C, 300F

Low temperature: max.: 110C, 230F

Do not iron

Bleach

Problems and solutions

Before calling customer service check the following points.

BOILER

Problem	Probable cause	What to do
• Emits a humming sound when steam is ejected from the iron.	• The boiler is vibrating.	• This noise is normal for a new appliance, it will disappear in the course of use.
• Cracking sounds when the boiler is lit.	• The boiler is being heated without being refilled	• Fill the boiler with water. See p.6.
• The green light comes on and goes off during ironing.	• Water is warming up.	• This is normal.
• The iron is no longer producing steam. Pressure has fallen.	• The boiler is empty.	• Fill the boiler with water. See p.6.
	• The switches are off.	• Switch both switches on.
	• The wall socket is disconnected.	• Connect to the wall socket.

FER

Problem	Probable cause	What to do
• The soleplate is dripping.	• The iron is not ready.	• Wait for the iron ready indicator light to come on.
	• The thermostat is not well adjusted.	• Adjust the thermostat following indications see p.4
	• The boiler has not been rinsed recently.	• Rinse the boiler until the water no longer contains any residues see p.7.
	• The boiler has been rinsed with a product other than water.	• Call customer service.
• The iron does not heat up.	• Disconnected at the wall.	• Plug in at the wall.
	• Switches are off.	• Switch them on.
• The iron is too hot.	• The thermostat is not well adjusted.	• Adjust the thermostat following indications see p.4.

MAGIC EVOLUTION II

VENTILATOR

Problem	Probable cause	What to do
• The vacuum produces no sound	• The ventilator cable is unplugged.	• Plug it in.
• The tip of the table becomes wet in the storage position.	• Normal condensation in the cap.	• Leave the unit open until the water has evaporated.
		• Use less steam. Pay attention to the instructions for use with respect to vacuuming and blowing see p.8.

We are glad to be of assistance. Our address is indicated on the last page.

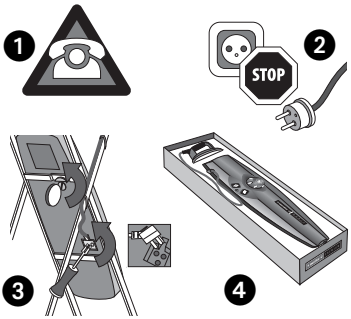
Downloaded from www.vandenborre.be

Customer service

Dispatch to customer service

Call Customer Service before sending in your system and follow the instructions you are given.

Switch the system off. Empty the tank and remove it from the ironing board (if this one is not to be sent). Wrap the tank with the iron in a box. Do not forget to enclose a copy of the purchase agreement, the guarantee card or the cash receipt. Send the defective system to Customer services in your country.



Available accessories

Available in specialised shops or from www.laurastar.com.

Technical features

Output of the generator: 1000 watts
Steam pressure: 3,5 bars.
Tank capacity: 0,9 l.
Height of the board 79 - 95 cm.

Output of the iron: 800 watts
Weight of the iron: 1,2 kg, total: 12,7 kg.
Power supply: 220 - 240 volts, AC., 50 Hz
Folded down system (H x L x W): 130 x 39 x 18 cm.

Downloaded from www.vandenborre.be

International Guarantee

LauraStar

1. This LauraStar™ appliance is guaranteed for the standard period of time laid down in accordance with local legislation for the purchase of such consumer goods (EU = 24 months). The guarantee is valid as from the date on the invoice or the cash receipt.

2. The guarantee does not cover normal wear and tear, wear of the electrical cord or wear of the soleplate. Damage caused by falling, by water, or by connection to a power source outside the specified voltage, is not covered by the guarantee. The equipment is intended for domestic use only. Inappropriate use of the appliance, non-compliance with the directions on use and maintenance which form an integral part of the instructions for use, as well as an unauthorized interference will result in the cancellation of your guarantee rights. Use of the equipment for non-domestic purposes will reduce the coverage of the guarantee.

3. If the **LauraStar™** equipment sustains any damage which is not covered by the guarantee, the repair of such damage will not be covered by the guarantee and will be invoiced accordingly, even if the work is done at an official service point.

4. The damaged machine has to be sent to the LauraStar customer service center.

5. In certain countries, the terms of the guarantee may vary according to the laws applying in those countries, and the effect of such laws on our guarantee **LauraStar™** will be acknowledged by us.

English

EC declaration of conformity

LauraStar Magic Evolution	**Type:** 02-0036	**Model:** 723
LauraStar Magic Evolution II	**Type:** 02-0036	**Model:** 728
LauraStar Premium Evolution	**Type:** 02-0036	**Model:** 725
LauraStar Premium Evolution II	**Type:** 02-0036	**Model:** 780

CE

We declare under our own responsibility that these products comply with the standardised documents or standards of the appropriate EU Directives in force.

Adresses

CH	☎ 0800 55 84 48	ch_kundendienst@laurastar.com ch_serviceclient@laurastar.com
D	☎ 0180 32 32 400	d_kundendienst@laurastar.com
F	☎ 0820 820 669	f_serviceclient@laurastar.com
B	☎ 0800 948 38	be_serviceclient@laurastar.com be_klantendienst@laurastar.com
NL	☎ 0900 4444 559	nl_klantendienst@laurastar.com

Others countries : Tel: +41 21 948 21 00
Internet: www.laurastar.com

fax: +41 21 948 28 99
e-mail: info@laurastar.com

Indice

- Misure di sicurezza 1
- Installazione 2
- Primo utilizzo 3
- Avviamento 3
- Stiratura 4
- Riempimento 6
- Manutenzione 7
- Consigli per l'uso 8
- Istruzione per il trattamento dei tessuti 9
- Problemi e soluzioni 10
- Servizio clienti 11
- Caratteristiche tecniche 11
- Garanzia internazionale 12
- Indirizzi 12

Italiano

Ringraziamenti e congratulazioni

Gentile cliente,

Nel ringraziarla per la fiducia accordataci, ci complimentiamo con lei per aver scelto LauraStar.

La preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare per la prima volta l'apparecchio, il quale è destinato unicamente all'uso nell'ambito domestico. Sono valide per i seguenti modelli:

-Magic Evolution (Modello 723)
-Magic Evolution II (Modello 728)
-Premium Evolution (Modello 725)
-Premium Evolution II (Modello 780)

Questo apparecchio produce calore, vapore e diversi suoi elementi raggiungono una temperatura elevata durante il funzionamento. Il contatto con gli stessi potrebbe provocare ustioni.

Questi elementi sono indicati nelle presenti istruzioni per l'uso con il simbolo seguente:

Asse **(1)**

Ferro **(2)**

Istruzioni per l'uso **(3)**

Rotelle (Optional) **(4)**

Telo speciale LauraStar **(5)**

Reggicavo **(6)**

Tappetino isolante **(7)**

Soletta Softpressing **(8)**

Bottiglia **(9)**

Vaschetta di scarico **(10)**

Caldaia **(11)**

Interruttore del ferro **(12)**

Interruttore della caldaia **(13)**

Spia luminosa verde **(14)**

Tappo di scarico **(15)**

Tappo di riempimento **(16)**

Spina **(17)**

Cavo **(18)**

Poggiaferro **(19)**

Posa-ferro **(20)**

Termostato **(21)**

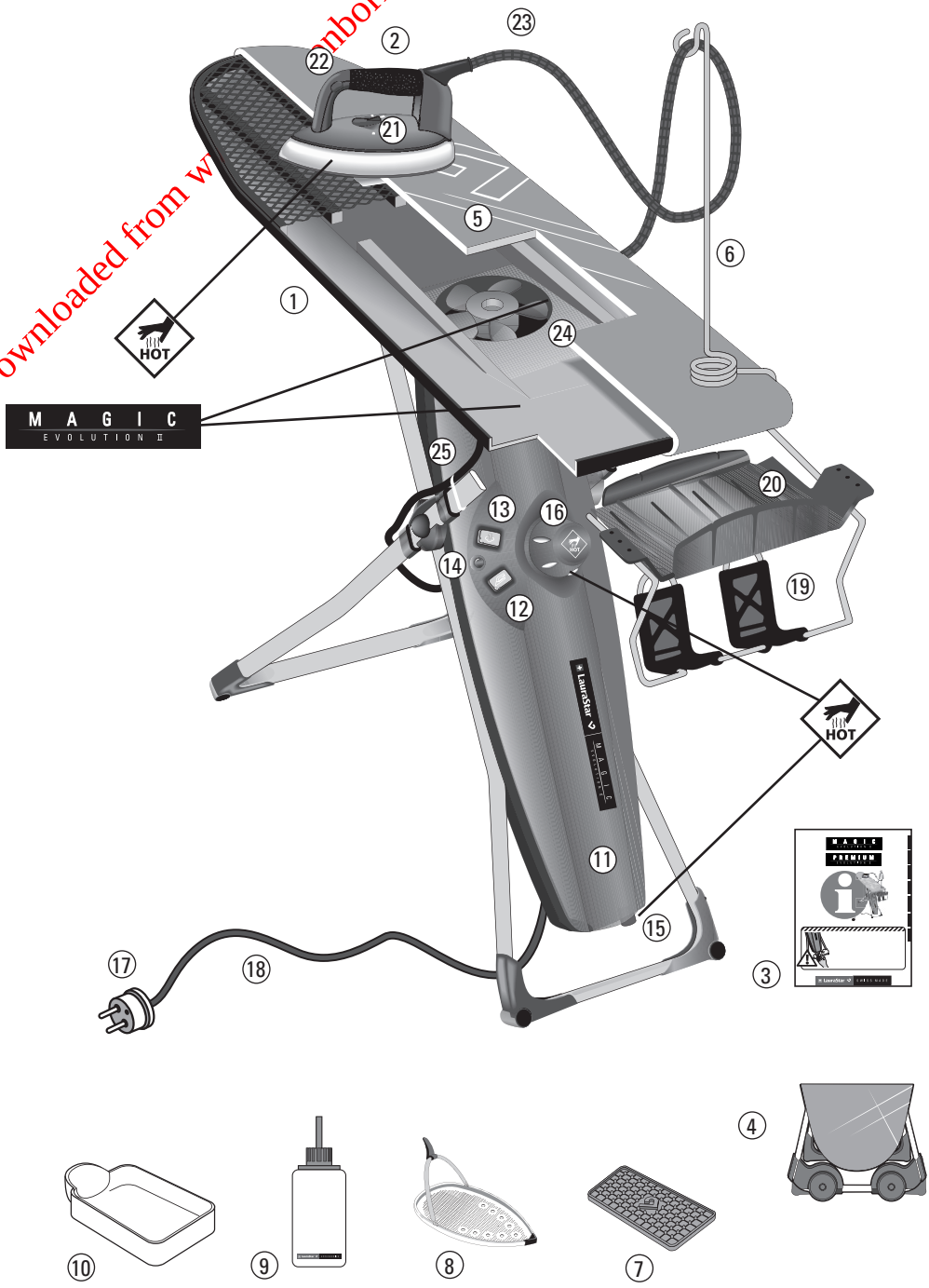
Pulsante di comando del vapore **(22)**

Monotubo **(23)**

Motore **(24)**

Cavo motore **(25)**

Downloaded from w...nborre.be



Downloaded from www.vandenborre.be

Misure di sicurezza importanti

Vi invitiamo a leggere attentamente le seguenti misure di sicurezza ed a tale proposito siete pregati d'informare i nuovi utenti dell'apparecchio.

1.

1. Utilizzate il vostro apparecchio solo per stirare.

2.

2. Si tratta di un apparecchio elettrico con alcune parti che raggiungono temperature particolarmente elevate al momento dell'utilizzo. Il contatto con tali superfici può dunque provocare gravi ustioni.

3.

3. L'apparecchio contiene vapore sotto pressione. Non aprite mai i tappi **(15)** e **(16)** senza prima aver letto le istruzioni per l'uso.

4.

4. Evitare nel modo più assoluto di stirare degli abiti indossandoli.

5.

5. I bambini a partire dagli 8 anni di età e le persone a capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o inesperte possono utilizzare questo apparecchio solo se supervisionati o istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza. Tenere il ferro con il suo cavo di alimentazione elettrica lontano dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando è collegato alla corrente o durante il raffreddamento.

6.

6. Disattivate gli interruttori prima d'inserire o disinserire l'apparecchio, di riempire o svuotare la caldaia, come pure prima di qualsiasi intervento di manutenzione. Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio dell'acqua.

7.

7. L'apparecchio ed i cavi vanno utilizzati solo se il loro stato è ineccepibile.

8.

8. Per impedire il rischio di scosse, evitate assolutamente d'aprire da soli l'apparecchio e cambiare il cavo d'alimentazione. In caso di guasto o di dubbio sul funzionamento, l'apparecchio va immediatamente reso al servizio dopo vendita autorizzato.

9.

9. Per prevenire i rischi di scosse, evitare di immergere il ferro nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Inoltre, il ferro non deve mai essere lavato sotto il rubinetto.

10.

10. Non scollegare l'apparecchio tirando il cavo elettrico, ma afferrando saldamente la spina e tirandola verso di voi.

11.

11. Il cavo elettrico ed il cavo d'alimentazione del ferro non devono entrare in contatto con superfici calde.

M A G I C
EVOLUTION II

12.

12. Non introdurre oggetti nella griglia del ventilatore. La griglia di protezione del ventilatore risponde alle esigenze di un normale utilizzo, ma non protegge dall' introduzione volontaria d'oggetti. Sorvegliate i bambini!

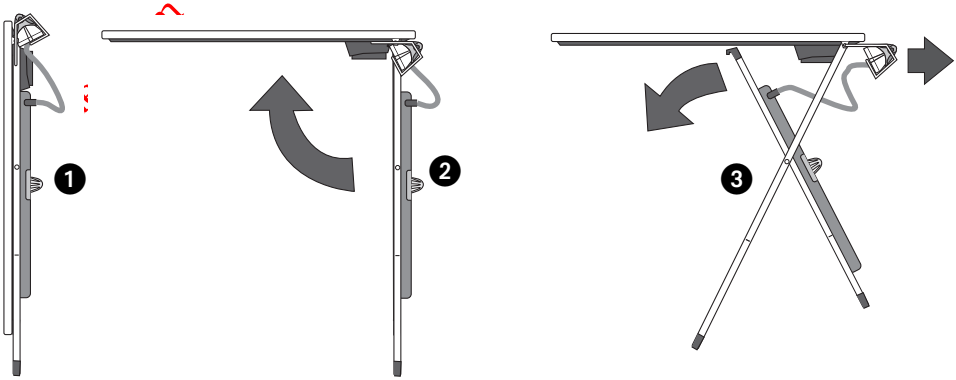
13.

13. Per evitare accumuli d'acqua nella scocca del sistema, non stirare mai quando la spina del motore è disinserita.

Installazione

L'asse

1. Appoggiare verticalmente l'asse sul pavimento. **2.** Sollevare il piano e trattenerlo con una mano.
3. Con l'altra mano far scivolare il dispositivo di regolazione (sotto l'asse) fino al punto di ancoraggio che meglio corrisponde alla propria statura.
Estraete il poggiaferro facendolo scivolare verso l'esterno del tavolo da stiro.

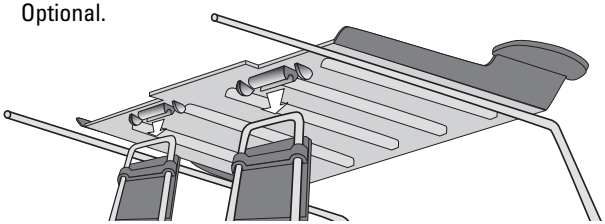


Il telo

Fare scivolare il telo da dietro in avanti per metterlo in posizione. Fissatelo passando sopra la punta dell'asse. Il sistema viene consegnato con un telo speciale. Questo è dotato di una fodera particolare che assicura una distribuzione uniforme dell'aspirazione e della soffieria su tutto il tavolo.
Il telo è lavabile a 30°, senza centrifuga. Per avere una fodera di ricambio, chiamare il servizio clienti.

Gli accessori

- **Reggicavo: (6)**
  Fissatelo come indicato nel disegno.
- **Tappetino isolante: (7)**
  Questo tappetino serve per appoggiarvi il ferro caldo.
- **Posaferro: (20)**
  Sistemare il posaferro sul poggiaferro.
- **Rotelle: (4)**
  Optional.



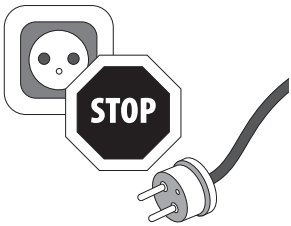
ATTENZIONE: Non utilizzare altre fodere, poiché una fodera non omologata diminuirebbe seriamente l'efficacia delle funzioni aspirazione e soffieria.

www.vandenbo be

Primo utilizzo

Sistema disinserito

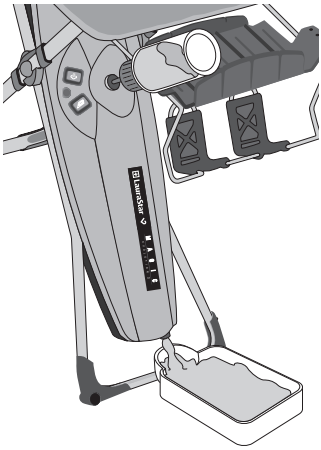
Disinserire sempre la spina del cavo di alimentazione prima di riempire la caldaia.



Risciacquo della caldaia

Fissare l'asse nella posizione piú alta. Mettere la vaschetta sotto la caldaia. Svitare il tappo di scarico **(15).** Svitare il tappo di riempimento **(16)**. Per sciacquarla fate passare, attraverso la caldaia, l'acqua calda contenuta nella bottiglia **(9)**.
Riavvitare il tappo di scarico **(15)**. Riavvitare il tappo di riempimento **(16)**.

ATTENZIONE: Fare il pieno prima di ogni utilizzo.

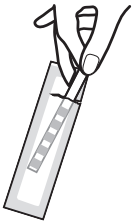


Italiano

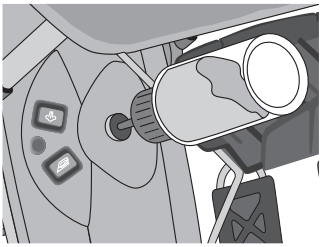
Quale acqua scegliere?

Fare riferimento alle ultime due pagine del manuale.

Incluso test della durezza dell'acqua



Riempimento



Svitare il tappo di riempimento **(16)** e riempire d'acqua la caldaia. Per riempirla, utilizzare la bottiglia **(9)** in dotazione: essa è provvista di un dispositivo segnalatore di "troppo-pieno" che sospende l'erogazione quando la caldaia è piena (il contenuto della bottiglia è superiore a quello della caldaia). Comprimere per un breve istante la bottiglia per iniziare il riempimento della caldaia. Una volta terminato il riempimento, riavvitare a fondo il tappo **(16)** del serbatoio.

Avviamento

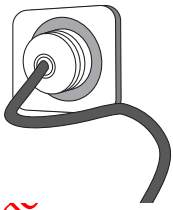
Riempimento prima dell'utilizzazione del sistema

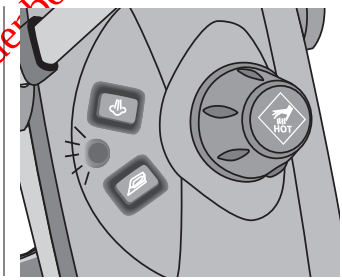
Riempire, sempre, la caldaia d'acqua prima d' iniziare la stiratura, riscaldarla vuota potrebbe danneggiarsi.

ATTENZIONE: *Riscaldare la caldaia vuota invalida la garanzia del vostro sistema!*

Interruttori

1. Inserire la spina nella presa della corrente.





2. Attendere che la spia verde luminosa si accenda (7 - 8 minuti circa).

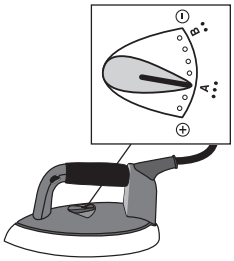
Regolazione della temperatura del ferro

Verificare che si accenda anche la spia luminosa del ferro prima di stirare.

ATTENZIONE: *Dopo una variazione di regolazione, trascorrono circa 2 minuti prima che la nuova temperatura si sia stabilizzata!*

Posizione "A":
Temperatura normale
-Cotone, lino, senza soletta Softpressing
-Lana, seta, sintetici, aggiungere la soletta Softpressing.

Posizione "B":
Temperatura ridotta
-Con soletta Softpressing , per sintetici estremamente delicati.
Es.: velluti sintetici, Alcantara® (daino sintetico), capi d'abbigliamento sportivi in stretch.



Se dal ferro fuoriesce acqua, aumentare leggermente la temperatura.

Pulsante vapore

Prima d'iniziare a stirare o dopo il mancato uso prolungato, premere 2 o 3 volte sul pulsante del vapore per eliminare l'acqua eventualmente condensata nel monotubo.

Stiratura

Aspirazione / Soffieria - 2 velocità a scelta

Un unico pulsante di comando del vapore, posto sul ferro, permette d'azionare l'emissione di vapore ed al tempo stesso di passare dal modo "soffieria" al modo "aspirazione" (o viceversa). La commutazione da un modo all'altro può essere effettuata solo quando il motore è fermo. La funzione scelta si arresta automaticamente al termine di un ciclo di funzionamento (durata del ciclo: 4 secondi). A questo punto si può commutare sul modo desiderato.
Oltre alle funzioni Aspirazione e Soffieria, il pulsante di comando del vapore permette di regolare la potenza del flusso dell'aria del ventilatore. Quando viene collegata la tensione, la ventilazione è preregolata al massimo (100%). La commutazione da un modo all'altro può essere effettuata solo quando il motore è fermo. Per passare al flusso d'aria ridotto (50%), premere due volte rapidamente il pulsante di comando del vapore. Per ritornare al flusso d'aria massimo, premere nuovamente per due volte il pulsante di comando del vapore.

Soffieria

Una brevissima pressione (meno di mezzo secondo) sul pulsante di comando del vapore avvia la funzione “soffieria”.
Quando la soffieria è attivata, ogni pressione sul pulsante di comando del vapore riavvia il ciclo di funzionamento (durata del ciclo: 4 secondi).

Aspirazione

Una pressione prolungata (più di un secondo) sul pulsante di comando del vapore mette in moto la funzione “aspirazione”.
L’aspirazione si avvia durante ogni emissione di vapore e si spegne 4 secondi dopo la fine del getto di vapore per garantire un’asciugatura ottimale del tessuto. Quando è in funzione l’aspirazione, ogni pressione sul pulsante di emissione del vapore riattiva il funzionamento (durata del ciclo: 4 secondi).

Uso della soletta Softpressing

Verificare che si accenda anche la spia luminosa del ferro prima di stirare.

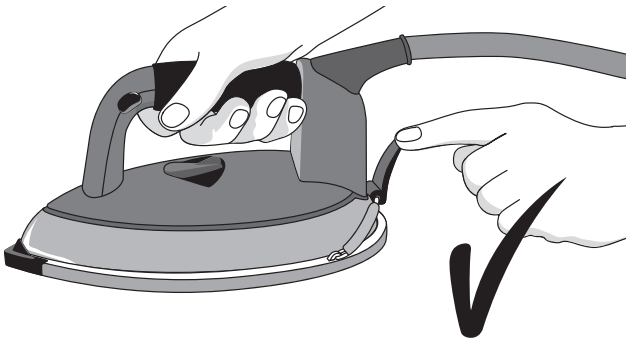
La soletta Softpressing è indispensabile per i tessuti scuri, particolarmente soggetti a diventare lucidi, e per quelli sintetici, che tendono ad attaccarsi al ferro. Non dimenticare di rimuovere la soletta Softpressing dopo l'uso.

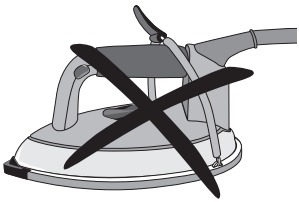
In caso di utilizzo della soletta Softpressing:

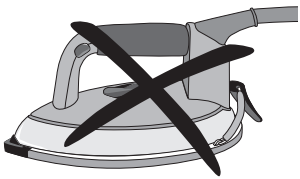
1. Infilare la punta del ferro nella parte anteriore della soletta Softpressing mantenendo sollevata la parte posteriore del ferro.
2. Tirare indietro la linguetta come indicato nella figura. La linguetta non deve ricadere.

Attendere circa 2 minuti per portare la soletta Softpressing alla medesima temperatura del ferro.

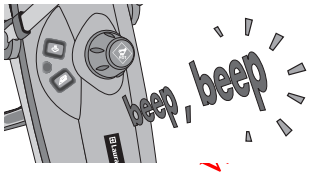
ATTENZIONE: La soletta Softpressing non deve essere in contatto con Mohair, Cachemir, Velluto ed Angora! Stirate questi materiali a distanza. **Non dimenticare di rimuovere la soletta Softpressing dopo l'uso.**







Riempimento



Segnalatore sonoro di fine acqua

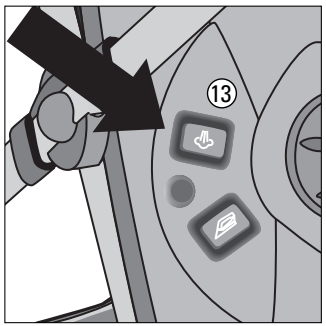
Un avviso sonoro si attiva per segnalare che occorre fare il pieno della caldaia prima di continuare a stirare.
Fare riferimento alle istruzioni riportate nel capitolo successivo per riempire la caldaia durante la stiratura.

Riempimento durante la stiratura

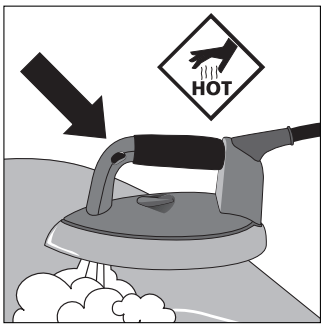
⚠ AVVERTENZA

- **Questo apparecchio produce VAPORE SOTTO PRESSIONE. Siete tenuti a leggere le istruzioni riportate nella parte che segue prima di svitare il tappo di riempimento. Il contatto con il vapore sotto pressione può causare gravi ustioni.**
- **SPEGNETE l'apparecchio e STACCATE la spina quando lo stesso non viene usato. Fate la stessa cosa prima di riempire o svuotare l'apparecchio.**

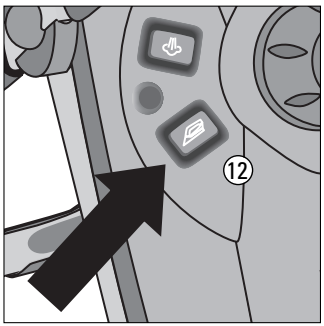
Download ... manuals.de



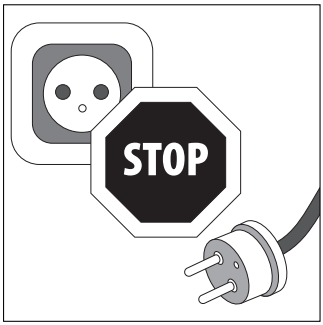
1.Spegnere l'interruttore della caldaia **(13)**.



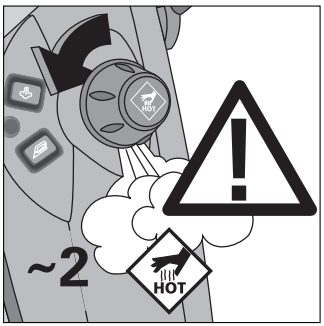
2. Premere il pulsante del vapore e tenerlo premuto fino a quando non termina l'emissione di vapore. Dirigete il vapore lontano da voi o dalle altre persone.



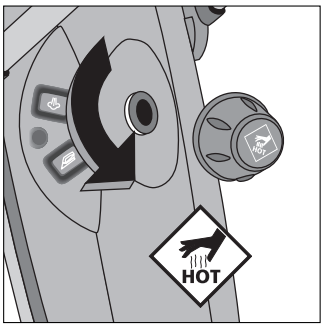
3. Spegnere l'interruttore del ferro **(12)**.



4. Togliere la spina dalla presa.



5. Svitate lentamente il tappo di riempimento (con uno straccio per evitare qualsiasi contatto diretto con il vapore) fino a quando si sente o si vede uscire il vapore – circa 2 giri – ed attendete che il vapore residuo sia fuoriuscito del tutto.

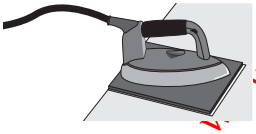


6. Svitare completamente il tappo e procedere al riempimento come indicato a pagina 3.

Downloaded from www.vandenborre.be

Manutenzione

Pulizia del ferro



Se la piastra del ferro è sporca, pulirla con l'apposito tappetino Polyfer seguendo le istruzioni indicate sulla confezione. Lo potete trovare presso i rivenditori. La pulizia della piastra deve essere fatta più frequentemente se, per stirare, viene usato amido (anche se i depositi d'amido risultano invisibili). Non lavare mai il ferro con acqua corrente.

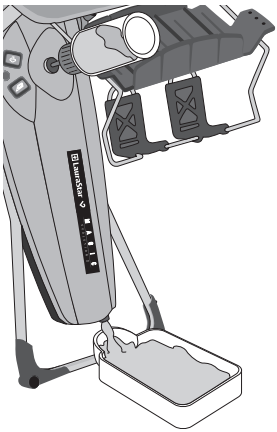
Risciacquo della caldaia - apparecchio freddo!

Per prolungare la vita della caldaia ed evitare i depositi di calcare, risciacquarla regolarmente.

AVVERTIMENTO: Rischio di scottature! Il risciacquo deve essere fatto quando l'apparecchio è freddo. Dopo aver scollegato l'apparecchio, lasciarlo raffreddare almeno 2 ore prima di sciacquarlo.

Per il risciacquo, attenersi alle seguenti istruzioni:

1. Togliere la spina dalla presa di corrente.
2. Lasciar raffreddare l'apparecchio per almeno 2 ore.
3. Fissare l'asse nella posizione piú alta.
4. Mettere la vaschetta sotto il tappo di scarico.
5. Svitare il tappo di scarico.
6. Svitare il tappo di riempimento.
7. Far passare il contenuto d'una bottiglia d'acqua del rubinetto attraverso la caldaia per evacuare i residui di calcare.
8. Ripetere l'operazione fino a quando l'acqua che esce dalla caldaia sia priva di residui.
9. Riavvitare il tappo di scarico.
10. Fate il pieno d'acqua.
11. Riavvitare il tappo di riempimento.



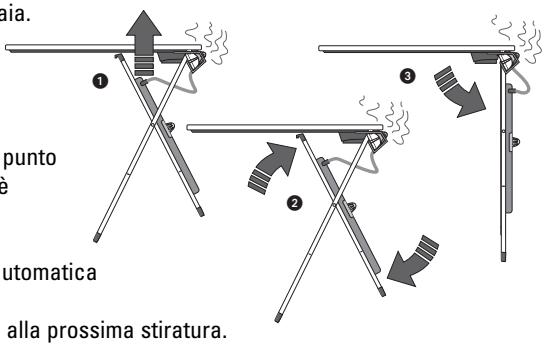
NB.: Se l'acqua non esce dal foro di scarico, sturatelo con qualcosa di appuntito.

ATTENZIONE: Rischio di schizzi.

Tenore in calcare	Numero d'ore di utilizzazione tra 2 risciacqui
Scarso, nullo o con l'acqua del filtro LauraStar Aqua	20
Medio	15
Alto	10

Sistemazione dell'asse

1. Spegnere gli interruttori del ferro e della caldaia. Staccare la spina dalla presa.
2. Sfilare il tubo singolo dal reggicavo.
3. Togliere il reggicavo dall'apparecchio.
4. Mettere il ferro nel cestello.
5. Far scivolare il cestello sotto l'asse. A questo punto si può riporre l'apparecchio anche se il ferro è ancora caldo.
6. Sollevare l'asse tenendolo dalle 2 estremità. Il peso della caldaia provocherà la chiusura automatica dell'apparecchio.
7. L'acqua può essere lasciata nella caldaia fino alla prossima stiratura.



Downloaded from www.vandenborre.be

Consigli per l'uso

MAGIC EVOLUTION II

La soffieria, l'aspirazione: perché?

Una stiratura impeccabile esige un getto di vapore sul tessuto. Soltanto a tale condizione le pieghe verranno totalmente eliminate. Non emettere in continuazione vapore sul tessuto: premere **ad intermittenza** il pulsante di comando del vapore.
Per questa ragione il sistema **LauraStar™ Magic Evolution / II** utilizza gli stessi metodi delle stirerie professionali: l'aspirazione e la soffieria.

Per migliorare la qualità di stiratura ed aumentare l'autonomia dell'apparecchio, passare prima il tessuto con il vapore, quindi stirarlo senza vapore per asciugarlo.

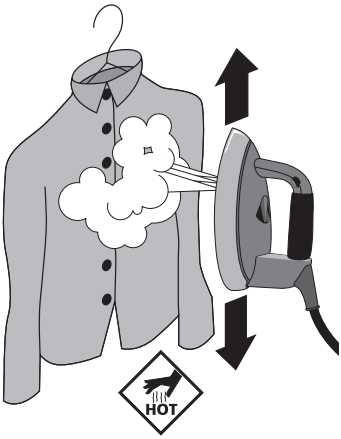
	Dorso e collo	Bottoni e pieghe	Risvolti	Pinces e fodere	Interno	Maniche	Bottoni e collo	Parte alta	Pieghe			Velluto
soffieria	•			•	•	•		•	•	•	•	•
aspirazione		•	•				•		•		•	

Italiano

Angora/lana

- Passare il ferro erogando vapore a circa 10 cm dal tessuto per non infeltrire l'indumento.
- Sollevare il capo e scuoterlo per restituirgli volume.

Stiratura verticale



Appendere il capo su una gruccia e tenerlo sospeso.

Con un movimento dall'alto verso il basso, sfiorare il tessuto emettendo brevi getti di vapore.

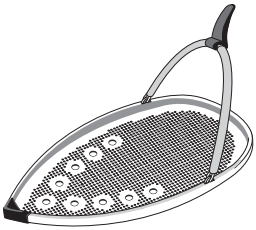
Nota: quasi tutti i tessuti sono facilmente stirabili in questo modo ad eccezione di cotone, lino ed alcuni tipi di seta

Se il risultato non è soddisfacente, appoggiare il capo sull'asse e stirarlo normalmente.

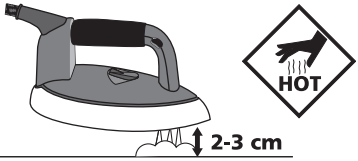
Seta

Stirare **normalmente** la seta con il vapore.

Per le sete scure, si consiglia di utilizzare la soletta Softpressing.



Tessuti speciali



- Velluto
- Velluto a coste
- Jersey

Senza la soletta Softpressing, tenere il ferro a 2-3 cm dal tessuto erogando vapore, quindi sistemare il capo con le mani.

Downloaded from www.vandenborre.be

Istruzione per il trattamento dei tessuti

Lavaggio

In lavatrice. Il dato numerico indica la temperatura massima consentita.

In lavatrice. La barra sistemata sotto la vaschetta indica una centrifuga.

Lavaggio a mano. Temperatura massima: 40 °.

Lavaggio non consentito.

Lavaggio a secco

Possono essere utilizzati tutti i solventi abituali.

Possono essere utilizzati tutti i solventi abituali, eccetto il tricloretilene.

Unicamente con solventi a base di petrolio.

Lavaggio a secco non consentito.

Asciugatura

In asciugatrice consentita, a qualsiasi temperatura.

In asciugatrice consentita, a temperatura moderata.

In asciugatrice non consentita.

Asciugare a piano.

Non strizzare.

Stiratura

Temperatura massima: 200°

Temperatura massima: 150°

Temperatura massima: 110°

Non stirare

Candeggina

Uso di candeggina consentito.

Uso di candeggina non consentito

Problemi e soluzioni

Prima di rivolgersi al Servizio Clienti, verificare i seguenti punti:

CALDAIA	Sintomo	Causa probabile	Rimedio
	• Si sente un ronzio al momento dell'emissione del vapore dal ferro.	• Vibrazione della caldaia.	• Questo rumore è normale per un apparecchio nuovo; il ronzio scomparirà con l'uso dell'apparecchio.
	• Emette degli scricchiolii quando si accende la caldaia.	• La caldaia è stata attivata senza essere stata riempita.	• Riempire d'acqua la caldaia p.6.
	• La luce verde si accende e si spegne durante la stiratura.	• L'acqua viene scaldata.	• E' normale.
	• Il ferro non emette più vapore. Assenza di pressione.	• La caldaia è vuota.	• Riempire d'acqua la caldaia p.6.
		• Gli interruttori sono spenti.	• Accendere i due interruttori.
		• La spina non è inserita nella presa.	• Inserire la spina nella presa.

FERRO	Sintomo	Causa probabile	Rimedio
	• La piastra gocciola.	• Il ferro non è pronto.	• Attendere fino all'accensione della spia luminosa ferro pronto.
		• Il termostato non è regolato correttamente.	• Regolare il termostato secondo indicazioni p.4.
		• La caldaia non è stata risciacquata di recente.	• Risciacquare la caldaia finché l'acqua di risciacquo non contiene più residui .
		• La caldaia è stata risciacquata con un prodotto diverso dall'acqua.	• ☎ Chiamare il Servizio Clienti.
	• Il ferro non scalda.	• Spina non inserita nella presa.	• Inserire la spina nella presa.
		• Interrutori spenti.	• Accendere gli interruttori.
	• Il ferro è troppo caldo.	• Il termostato non è regolato correttamente.	• Regolare il termostato secondo indicazioni p.4.

MAGIC EVOLUTION II

VENTILATORE	Sintomo	Causa probabile	Rimedio
	• Il ventilatore non emette alcun suono.	• La spina del ventilatore non è inserita nella presa.	• Inserire la spina nella presa.
	• La punta del tavolo si bagna cuando e piegato.	• Condensa normale nella scocca.	• Lasciare aperto l'apparecchio fino alla completa evaporazione dell'acqua.
			• Utilizzate una quantità inferiore di vapore. Fate riferimento ai consigli per l'uso riguardanti l'aspirazione e la ventilazione a pagina 8.

Siamo a vostra completa disposizione. Il nostro indirizzo è indicato nell'ultima pagina.

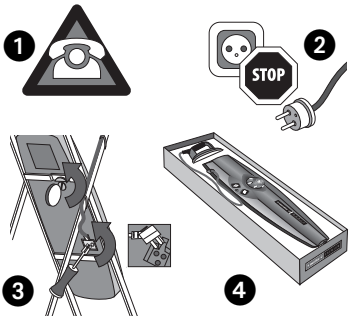
Downloaded from www.vandenborre.be

Servizio clienti

Invio al Servizio Clienti

Chiamate il servizio clienti prima di inviare il vostro apparecchio.

Spegnere il sistema.
Svuotate e staccate la caldaia dal tavolo
(se il tavolo rimane da voi). Riponetela, con il ferro, nel cartone che riceverete direttamente dal nostro servizio clientela.
Non dimenticate d'allegare all'invio: una copia del contratto d'acquisto, la garanzia o lo scontrino di cassa.
Spedite, per pacco iscritto, il sistema da stiro difettato al servizio clientela del vostro paese.



Lista di accessori disponibili

Disponibili nei negozi specializzati o al sito www.laurastar.com.

Caratteristiche tecniche

Potenza del generatore: 1000 watts
Pressione del vapore: 3,5 bars.
Capienza del serbatoio: 0,9 l.
Altezza dell'asse: 79 - 95 cm.

Potenza del ferro: 800 watts
Peso del ferro: 1,2 kg, totale: 12,7 kg.
Alimentazione: 220 - 240 volts, AC., 50 Hz
Sistema ripiegato (H x L x P): 130 x 39 x 18 cm.

Downloaded from www.vandenborre.be

Garanzia Internazionale di LauraStar

1. Questo apparecchio **LauraStar™** è garantito per la durata abituale stabilita dalla legge in vigore in loco per l'acquisto di un bene di consumo di questo tipo (CE = 24 mesi).
2. I normali fenomeni d'usura dell'apparecchio, del cordone e della piastra sono esclusi dalla garanzia. Non sono coperti dalla garanzia i guasti dovuti alle cadute, all'acqua, al mancato rispetto della tensione nominale. Questo apparecchio è destinato all'uso casalingo.
Un'utilizzazione diversa da quella per cui l'apparecchio è stato concepito, il mancato rispetto delle modalità d'impiego e di manutenzione, nonché qualsiasi intervento non autorizzato comporta la soppressione al diritto di garanzia. L'uso a scopi professionali comporta la diminuzione del diritto di garanzia.
3. Se un apparecchio **LauraStar™** viene consegnato ad un centro di servizio autorizzato per un intervento non incluso nelle clausole di garanzia, esso sarà considerato secondo i criteri di una riparazione fuori garanzia e rappresenterà oggetto di fatturazione.
4. L'apparecchio difettoso dovrà essere inviato ad un centro di servizio **LauraStar™**.
5. A seconda del paese, possono essere accordate delle prestazioni particolari al di là delle condizioni di garanzia **LauraStar™**. Ne fanno fede le regole in vigore nel relativo paese.

Dichiarazione di conformità CE

LauraStar Magic Evolution	**Tipo:** 02-0036	**Modello:** 723
LauraStar Magic Evolution II	**Tipo:** 02-0036	**Modello:** 728
LauraStar Premium Evolution	**Tipo:** 02-0036	**Modello:** 725
LauraStar Premium Evolution II	**Tipo:** 02-0036	**Modello:** 780

CE

Noi dichiariamo sotto la nostra responsabilità che questi prodotti sono conformi alle norme od ai documenti normalizzati delle direttive della CE in vigore.

Indirizzi

CH	☎ 0800 55 84 48	ch_kundendienst@laurastar.com ch_serviceclient@laurastar.com
D	☎ 0180 32 32 400	d_kundendienst@laurastar.com
F	☎ 0820 820 669	f_serviceclient@laurastar.com
B	☎ 0800 948 38	be_serviceclient@laurastar.com be_klantendienst@laurastar.com
NL	☎ 0900 4444 559	nl_klantendienst@laurastar.com

Altri paesti: Tel: +41 21 948 21 00
Internet: www.laurastar.com

fax: +41 21 948 28 99
e-mail: info@laurastar.com

Index

- Veiligheidsmaatregelen 1
- Installatie 2
- Eerste gebruik 3
- Voorbereiding 3
- Strijken 4
- Vullen 6
- Onderhoud 7
- Gebruikstips 8
- Wasvoorschriften 9
- Problemen en oplossingen 10
- Klantendienst 11
- Technische kenmerken 11
- Internationale garantie 12
- Adres 12

Bedankt en gefeliciteerd

Geachte klant,

Wij danken u voor het vertrouwen dat u in ons stelt en feliciteren u met uw keuze voor de LauraStar.

Gelieve deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen alvorens het toestel voor de eerste maal in gebruik te nemen. Dit toestel is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik bestemd. Hij is geldig voor de volgende modellen:

-Magic Evolution (Model 723)
-Magic Evolution II (Model 728)
-Premium Evolution (Model 725)
-Premium Evolution II (Model 780)

Dit toestel ontwikkelt warmte en stoom, bovendien worden sommige onderdelen erg warm tijdens het strijken: deze kunnen brandwonden veroorzaken.

Die warme elementen staan in de handleiding aangeduid met dit symbool:

Tafel **(1)**

Strijkijzer **(2)**

Gebruiksaanwijzing **(3)**

Wieltjes (Optioneel) **(4)**

Speciale LauraStar hoes **(5)**

Draadgeleider **(6)**

Isoleermatje **(7)**

Softpressingzool **(8)**

Vulfles **(9)**

Ledigingsbak **(10)**

Stoomtank **(11)**

Schakelaar strijkijzer **(12)**

Schakelaar stoomtank **(13)**

Groen lampje **(14)**

Ledigingsdop **(15)**

Vuldop **(16)**

Stekker **(17)**

Stroomsnoer **(18)**

Strijkijzerkorf **(19)**

Strijkijzerhouder **(20)**

Thermostaat **(21)**

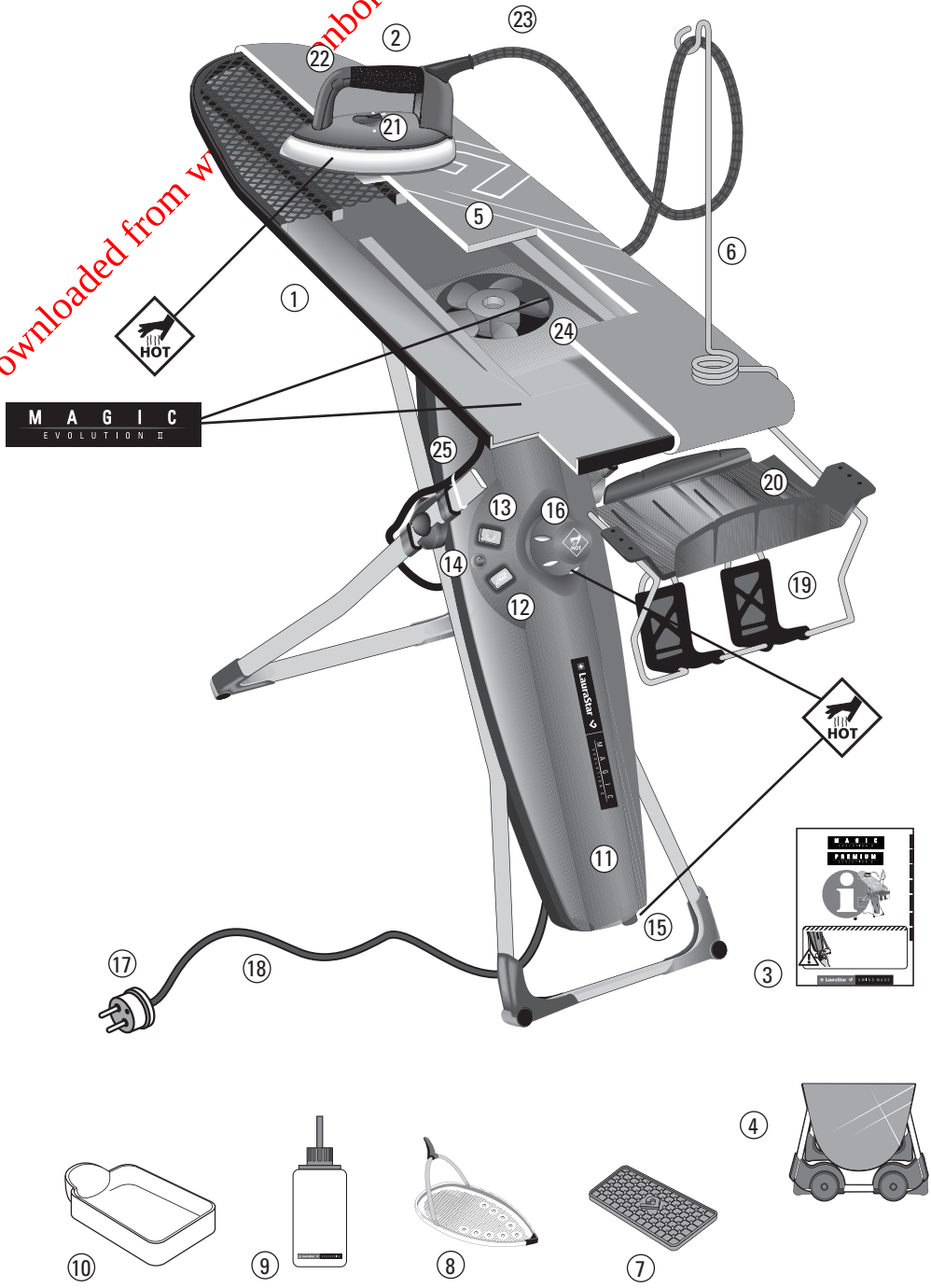
Stoomknop rechtshandig-linkshandig **(22)**

Stoomsnoer **(23)**

Motor **(24)**

Motorkabel **(25)**

Downloaded from w...onborre.be



Belangrijke veiligheidsmaatregelen

Gelieve de regels op de volgende pagina's aandachtig te lezen en alle nieuwe gebruikers van uw toestel, in te lichten.

Downloaded from www.vhb.be

1.

1. Gebruik uw toestel alleen om te strijken.

2.

2. Dit toestel is een elektrisch toestel waarvan sommige delen zeer warm kunnen worden tijdens het gebruik. Aanraking van deze delen kan bijgevolg ernstige brandwonden veroorzaken.

3.

3. Dit toestel bevat stoom onder druk. Verwijder in geen geval de doppen **(15)** en **(16)** zonder eerst de instructies van de gebruiksaanwijzing te lezen.

4.

4. Strijk nooit kleding direct op het lichaam.

5.

5. Kinderen van 8 jaar en ouder en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken of na de instructies van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd het strijkijzer en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar als het onder stroom staat of afkoelt.

6.

6. Zet de schakelaars uit alvorens de stekker van het toestel in het stopcontact te steken of uit het stopcontact te trekken, de stoomtank te vullen of te ledigen en vóór elk onderhoud. De stekker moet uit het stopcontact worden gehaald voordat het waterreservoir wordt bijgevuld.

7.

7. Het toestel en de snoeren mogen alleen worden gebruikt als ze onbeschadigd zijn.

8.

8. Om het gevaar voor elektrocutie te vermijden, mag u noch het toestel zelf openen noch het stroomsnoer vervangen. In geval van twijfel of beschadiging moet het toestel onmiddellijk worden teruggestuurd naar de erkende service-dienst.

9.

9. Om de risico's van een elektrische schok te vermijden, dompel het strijkijzer niet in water of in elke andere vloeistof en reinig het nooit onder de kraan.

10.

10. Trek nooit aan het stroomsnoer maar neem de stekker stevig vast en trek hem uit het stopcontact.

11.

11. Het stroomsnoer en het stoomtoevoersnoer mogen niet in contact komen met warme oppervlakken.

MAGIC EVOLUTION II

12.

12. Steek geen voorwerpen in het rooster van de ventilator. Het bescherm-rooster van de ventilator voldoet aan de eisen bij normaal gebruik, maar biedt geen bescherming tegen het naar binnen steken van voorwerpen. Let goed op uw kinderen!

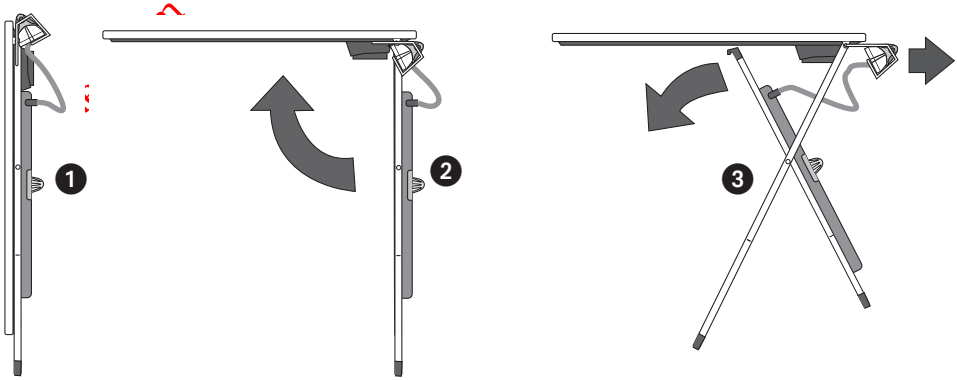
13.

13. Om te vermijden dat er zich water ophoopt in de behuizing van het systeem, mag u nooit strijken terwijl de stekker van de motor losgekoppeld is.

Installatie

De tafel

1. Zet de plank verticaal op de vloer. **2.** Til het plateau op en ondersteun het met één hand. **3.** Schuif met de andere hand de regelinrichting (onder de plank) tot een van de drie verankeringspunten dat overeenstemt met uw lichaamslengte.
Trek de strijkijzerkorf onder de tafel uit, waarbij u hem naar buiten toe schuift.

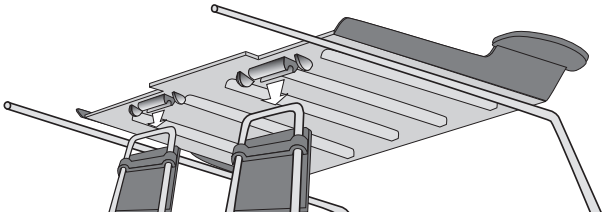


De hoes

Laat de hoes van achter naar voren glijden om ze op zijn plaats te brengen. Bevestig ze door over de punt van de plank te gaan. Het systeem wordt geleverd met een speciale hoes. Deze is voorzien van een speciale voering die de afzuiging en aanblazing gelijkmatig verdeelt over de hele tafel. Bel de klantendienst voor een vervanghoes.
De hoes kan op 30° worden gewassen, niet centrifugeren.

De toebehoren

- **Draadgeleider: (6)**
  Bevestig deze op de tafel (zie pag. II)
- **Isoleermatje: (7)**
  Het warme strijkijzer kan op het matje staan.
- **Strijkijzerhouder: (20)**
  Zet de strijkijzerdrager op de strijkijzerkorf.
- **Wieltjes: (4)**
  Optioneel.



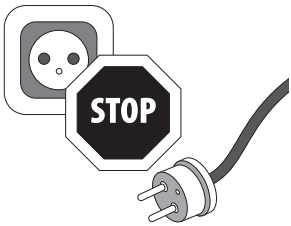
OPGELET: Gebruik geen andere hoes, want een niet-goedgekeurd model zou de doeltreffendheid van de afzuiging en aanblazing sterk kunnen verminderen.

Nederlands

Eerste gebruik

Uitgeschakeld systeem

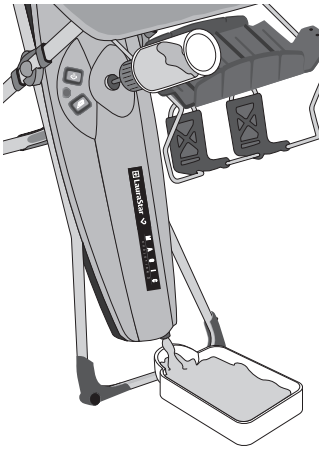
Trek altijd het stroomsnoer uit alvorens de stoomtank te vullen.



De stoomtank spoelen

De plank op de hoogste stand plaatsen. Zet de bak onder de stoomtank. Schroef de ledigingsdop los **(15)**. Schroef de vuldop los **(16)**. Laat een fles **(9)** warm water door de stoomtank lopen om deze te spoelen. Schroef de ledigingsdop terug op **(15)**. Schroef de vuldop terug op **(16)**.

OPGELET: Vul de stoomtank vóór elk gebruik.

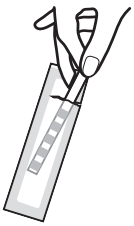


Nederlands

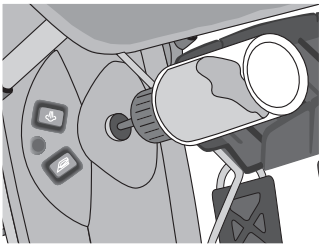
Welk water gebruiken?

Raadpleeg a.u.b. de twee laatste pagina's van deze gebruiksaanwijzing.

Inclusief hardheidstest van het water



Vullen



Schroef de vuldop los **(16)** en vul de stoomtank met water. Gebruik hiervoor de bijgeleverde fles **(9)**: ze is voorzien van een overloop die de toevoer onderbreekt wanneer de stoomtank vol is (de inhoud van de fles is groter dan de inhoud van de stoomtank). Knijp in het begin even in de fles bij het opvullen van de stoomtank om het vullen te vergemakkelijken.
Hierna schroeft u de vuldop **(16)** er volledig terug op.

Voorbereiding

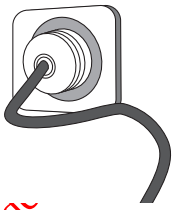
Het systeem vullen vóór gebruik

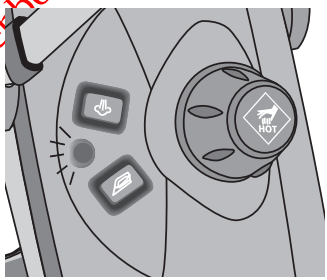
Vul de stoomtank altijd met water alvorens u begint te strijken, want opwarming zonder water zou de stoomtank kunnen beschadigen.

OPGELET: Het opwarmen zonder water maakt de garantie van uw systeem ongeldig.

Schakelaars

1. Steek de stekker in het stopcontact.





2. Zet de twee schakelaars aan en wacht tot het groene lampje brandt (ongeveer 7 tot 8 minuten).

7-8 min

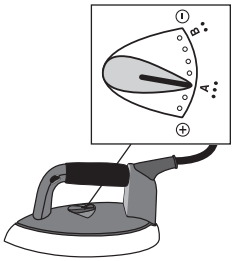
Temperatuurregeling van het strijkijzer

Controleer of het groene verklikkerlicht van het ijzer eveneens brandt voordat u gaat strijken.

OPGELET: *Na het verzetten van de temperatuurknop, duurt het ongeveer 2 minuten alvorens de ingestelde temperatuur bereikt is.*

Stand "A":
Normale temperatuur
- Katoen, linnen, zonder Softpressingzool
- Wol, zijde, synthetische stoffen, de Softpressingzool opzetten.

Stand "B":
Lage temperatuur
- Met Softpressingzool,
  Voor uiterst delicate synthetische stoffen
  Bijv.: synthetisch velours, Alcantara® (kunstdaim), sportkleding in stretch.



Als het strijkijzer water sproeit, verhoog de temperatuur dan een beetje.

Stoomknop

Alvorens met het strijken te beginnen drukt u 2 of 3 maal op de stoomknop om het gecondenseerde water dat zich mogelijk in de leiding heeft opgehoopt af te voeren.

Strijken

Aanzuiging / Opblazing - 2 snelheden naar keuze

Met één enkele bedieningsknop op het strijkijzer kunt u zowel de stoomafgifte inschakelen als van de stand “opblazing” naar de stand “aanzuiging” (of omgekeerd) omschakelen.
De omschakeling van de ene stand naar de andere kan alleen gebeuren als de motor is stilgelegd.
De gekozen functie stopt automatisch op het einde van een werkingscyclus (cyclusduur: 4 seconden).
Op dat ogenblik kunt u naar de gewenste stand omschakelen.
Behalve de functies voor aanzuiging en opblazing, kan met de stoomknop van het strijkijzer de kracht van de luchtstroom van de ventilator worden geregeld. De omschakeling van de ene stand naar de andere kan alleen gebeuren als de motor is stilgelegd. Bij het inschakelen is de ventilatie vooringesteld op het maximum debiet (100%). Om over te gaan tot een gereduceerde luchtstroom (50%), drukt u snel twee maal elkaar op de stoomknop. Om terug te komen tot de maximum luchtstroom drukt u weer snel twee maal na elkaar op de stoomknop.

Opblazing

Met een heel korte druk (minder dan een halve seconde) op de stoomknop van het strijkijzer start u de functie “opblazing”.
Wanneer de opblazing functioneert, doet elke druk op de stoomknop om stoom vrij te maken, de werkingscyclus herbeginnen (cyclusduur: 4 seconden).

Aanzuiging

Een langere druk (meer dan een seconde) op de stoomknop van het strijkijzer start de functie “aanzuiging”.
De aanzuiging begint bij elke afgifte van stoom en stopt 4 seconden na het einde van de stoomstoot, voor een optimale droging van de stof.
Wanneer de aanzuiging functioneert, doet elke druk op de stoomknop om stoom vrij te maken, de werkingscyclus herbeginnen (cyclusduur: 4 seconden).

Document from www.vandenborre.be

Gebruik van de Softpressingzool

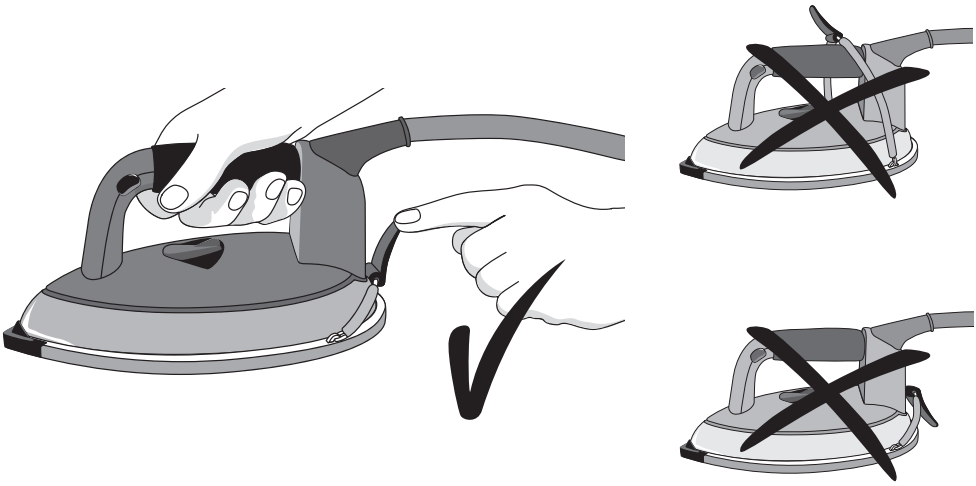
De Softpressing zool is onmisbaar voor **donkere stoffen** die zouden kunnen glanzen en voor **synthetische stoffen** die aan het strijkijzer zouden kunnen kleven. Vergeet niet de Softpressingzool te verwijderen na gebruik.

Bij gebruik van de Softpressingzool:

1. Steek de punt van het strijkijzer vooraan in de Softpressingzool, terwijl u de achterkant van het strijkijzer omhoog houdt.
2. Trek het lipje naar achteren op de in de tekening aangegeven plaats. Het lipje mag niet terugvallen.

Wacht ongeveer 2 minuten; de zool heeft dan dezelfde temperatuur als het strijkijzer.

OPGELET: Breng de Softpressingzool niet in contact met mohair, cachemir, velours en angora, maar hou de bout op enige afstand van het materiaal. **Vergeet niet de Softpressingzool te verwijderen na gebruik.**



Vullen

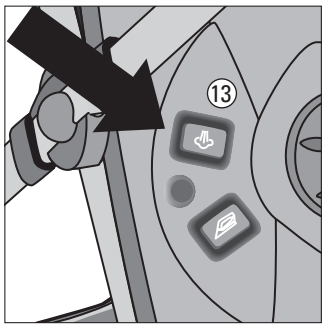
Waterpeilindicator met zoemer

Een geluidssignaal laat u weten dat u de stoomtank moet vullen vóór u voortstrijkt.
In het volgende hoofdstuk leest u hoe u de stoomtank vult terwijl u strijkt.

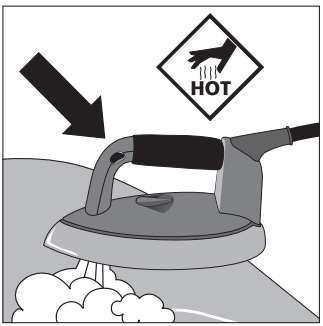
Vullen tijdens het strijken

⚠ WAARSCHUWING

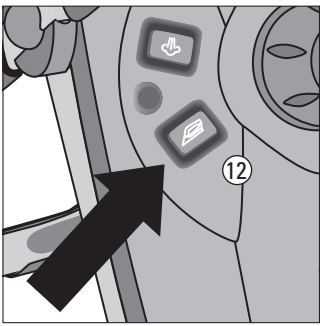
- **Dit toestel ontwikkelt STOOM ONDER DRUK. Lees verplicht de hierna volgende instructies vóór u de vuldop losdraait. Het contact met stoom onder druk kan ernstige brandwonden veroorzaken.**
- **SCHAKEL het toestel UIT en TREK de stekker uit het stopcontact wanneer u het strijkijzer niet gebruikt. Doe hetzelfde vóór u het toestel vult of leegmaakt.**



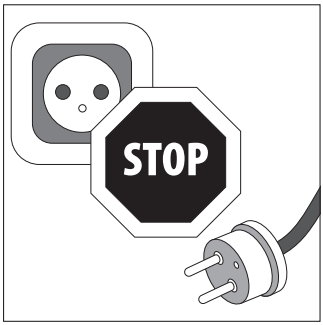
1. Zet schakelaar stoomtank **(13)** uit.



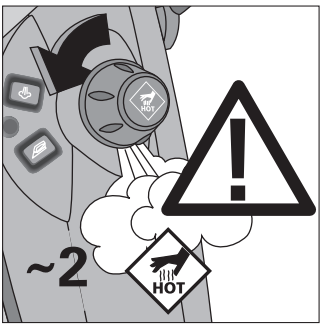
2. Druk op de stoomknop en houd deze ingedrukt tot er geen stoom meer vrijkomt. Richt de stoom weg van uzelf of andere personen.



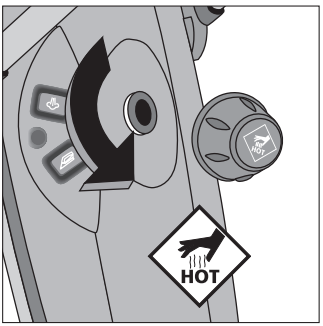
3. Zet schakelaar strijkijzer **(12)** uit.



4. Trek het stroomsnoer uit het stopcontact.



5. Draai de vuldop langzaam open (met behulp van een doek om elk rechtstreeks contact met de stoom te voorkomen) tot u de stoom ziet of hoort ontsnappen – ongeveer 2 keer draaien. Wacht tot alle stoom volledig is verdwenen.

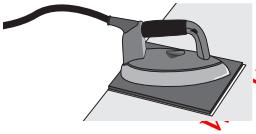


6. Schroef de dop volledig af en vul het toestel zoals vermeld op pagina 3.

Downloaded from www.vandenborre.be

Onderhoud

Het strijkijzer schoonmaken



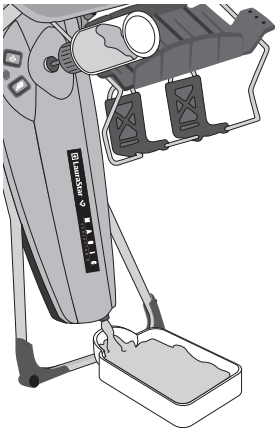
Als de zool van het strijkijzer vuil is, gebruikt u ons Polyfer matje dat u zich bij uw verdeler kunt aanschaffen, en past u de richtlijnen toe. Maak de zool van uw strijkijzer vaker schoon als u stijfsel gebruikt voor uw strijkwerk (zelfs als de afzetting van stijfsel niet zichtbaar is). Hou het strijkijzer nooit onder de waterkraan.

Spoelen van de stoomgenerator - afgekoeld apparaat!

Om de efficiënte werking van uw stoomtank te verlengen en kalkaanslag te vermijden, moet u de stoomtank zeker regelmatig spoelen.

WAARSCHUWING: Gevaar voor brandwonden! Let erop dat het apparaat afgekoeld is vóór het spoelen. Nadat de stekker is uitgetrokken, het apparaat minstens 2 uur laten afkoelen vooraleer te spoelen.

Lees de onderstaande instructies vóór het spoelen:



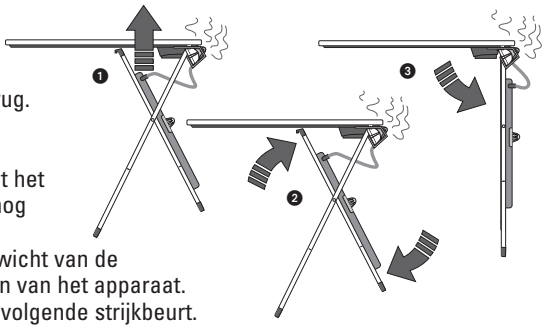
1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Laat het apparaat minstens 2 uur afkoelen.
3. De plank op de hoogste stand plaatsen.
4. Plaats de ledigingsbak onder de stoomtank.
5. Schroef de ledigingsdop los.
6. Schroef de vuldop los.
7. Laat de inhoud van een fles leidingwater door de stoomtank lopen om kalkresten te verwijderen.
8. Herhaal deze bewerking tot het water dat uit de stoomtank komt vrij is van resten.
9. Schroef de ledigingsdop weer vast.
10. Vul bij met water.
11. Schroef de vuldop weer vast.

NB.: Als geen water uit de ledigingsopening komt, maak de opening dan vrij met een puntig voorwerp.

OPGELET: Gevaar voor spatten.

Hardheid	Aantal uren gebruik tussen 2 spoelbeurten
Laag of met water van de filterpot LauraStar Aqua	20
Gemiddeld	15
Hoog	10

De plank opbergen



1. Zet de schakelaars van de bout en van de stoomtank uit.
2. Trek de stekker uit het stopcontact.
3. Trek het stoomsnoer van de draadgeleider terug. Verwijder de draadgeleider van het apparaat.
4. Leg het strijkijzer op de strijkijzerhouder.
5. Schuif daarna de mand onder de plank. U kunt het toestel nu opbergen – zelfs als het strijkijzer nog warm is.
6. Til de plank aan de twee uiteinden op. Het gewicht van de stoomtank veroorzaakt het automatisch sluiten van het apparaat.
7. U kunt het water in de stoomtank laten tot de volgende strijkbeurt.

Gebruikstips

MAGIC EVOLUTION II

Waarom opblazing en aanzuiging?

Om perfect te strijken moet er stoom in de stof worden geblazen. Alleen zo kunnen de plooien/vouwen volledig verdwijnen. Spuit niet permanent stoom in de stof, maar druk met een zekere regelmaat op de stoomknop.
Het **LauraStar™ Magic Evolution / II** systeem gebruikt hiervoor dezelfde methodes als de professionele kledingpersserij: aanzuiging en opblazing.

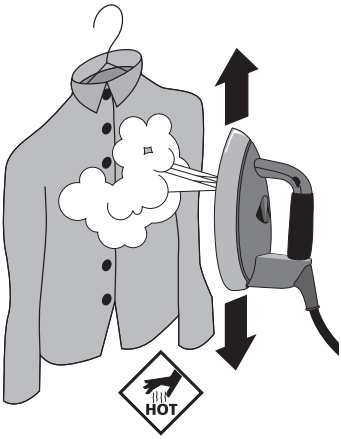
Om de kwaliteit van het strijkwerk te verbeteren en de autonomie van uw toestel te vergroten gaat u eenmaal met stoom over de stof, en dan nogmaals zonder stoom om de stof te drogen.

	Rug	Knopen en kraag	Omslagen en plooien	Bandplooien	Binnenzijde en voering	Mouwen	Knopen en kraag	Bovenzijde	Plooien			Fluweel
Opblazing	•			•	•	•		•	•	•	•	•
Aanzuiging		•	•				•		•		•	

Angorawol / wol

- Hou het strijkijzer 10 cm boven de stof en laat stoom vrijkomen om ze niet te vervilten.
- Neem het kledingstuk dan vast en schud het om het zijn volume terug te geven.

Verticaal ontkreuken



Hang het kledingstuk op een kleerhanger of houd het in de hand.

Ga lichtjes van boven naar onder over het kledingstuk met korte stoomstoten.

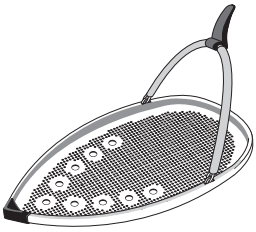
Opmerking: *Bijna alle stoffen zijn gemakkelijk te ontkreuken, met uitzondering van katoen, linnen en sommige soorten zijde.*

Als een stof moeilijk te ontkreuken is, legt u ze op de strijkplank en strijkt u ze op de normale wijze.

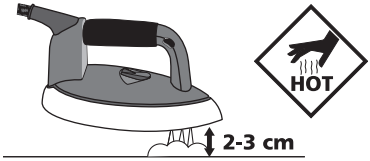
Zijde

Zijde strijkt u **normaal** met stoom.

Voor donkere zijde raden wij het gebruik aan van de Softpressing-zool.



Speciale stoffen



- Fluweel
- Ribfluweel
- Jersey

U strijkt zonder de Softpressing-zool op 2-3 cm van de stof met stoom, en effent de stof dan met de hand.

Downloaded from www.handenbo...be

Downloaded from www.vandenborre.be

Wasvoorschriften

Wassen

Machinewas. Het getal duidt de maximale toegestane temperatuur aan.

Machinewas. De streep onder de trommel betekent: "licht droogzwieren/centrifugeren".

Handwas. Maximumtemperatuur: 40°C.

Wassen verboden.

Stomerij

Alle gebruikelijke oplosmiddelen toegestaan.

Alle gebruikelijke oplosmiddelen toegestaan, behalve trichloorethyleen.

Uitsluitend oplosmiddelen op basis van petroleum.

Stomerij verboden.

Droger/droogkast

Droger/droogkast: alle temperaturen toegestaan

Droger/droogkast: op lage temperaturen

Droger/droogkast verboden

Plat laten drogen

Niet uitwringen

Strijken

Maximumtemperatuur: 200°C

Maximumtemperatuur: 150°C

Maximumtemperatuur: 110°C

Niet strijken

Bleekwater

Bleekwater toegestaan

Bleekwater verboden

Problemen en oplossingen

Controleer de volgende punten alvorens de klantendienst te bellen

STOOMTANK

Symtoom	Waarschijnlijke oorzaak	Remedie
• Borrelt wanneer het strijkijzer stoom ontwikkelt.	• Trillingen van de stoomtank.	• Dat geluid is normaal voor een nieuw toestel en verdwijnt na gebruik.
• Knettert.	• De stoomtank warmt op, maar werd niet eerst bijgevuld.	• Vul de stoomtank met water. pag.6
• Het groene lampje gaat aan en uit tijdens het strijken.	• Het water wordt weer opgewarmd.	• Dit is normaal.
• Het strijkijzer geeft geen stoom meer. De druk is weggevallen.	• De stoomtank is leeg.	• Vul de stoomtank met water. pag.6
	• De schakelaars staan uit.	• Zet de twee schakelaars aan.
	• De stekker zit niet in het stopcontact.	• Steek de stekker in het stopcontact.

STRIJKIJZER

Symtoom	Waarschijnlijke oorzaak	Remedie
• De strijkzool druppelt.	• Het strijkijzer is niet klaar.	• Wacht tot het verklikkerlicht "strijkijzer gebruiksklaar" gaat branden.
	• De thermostaat is niet goed geregeld.	• Zet de thermostaat volgens de instructies op pag. 4.
	• De stoomtank werd niet recent gespoeld.	• Spoel de stoomtank tot het spoelwater geen resten meer bevat.
	• De stoomtank werd gespoeld met een ander produkt dan water.	• ☎ Bel de klantendienst.
• Het strijkijzer warmt niet op.	• De stekker zit niet in het stopcontact.	• Steek de stekker in het stopcontact.
	• Schakelaars uit.	• Zet de schakelaars aan.
• Het strijkijzer is te warm.	• De thermostaat is niet goed geregeld.	• Zet de thermostaat volgens de instructies op pag. 4.

MAGIC EVOLUTION II

VENTILATOR

Symtoom	Waarschijnlijke oorzaak	Remedie
• De ventilator maakt geen geluid.	• De stekker van de ventilator is losgekoppeld.	• Steek de stekker in het stop contact.
• De punt van de tafel wordt nat in de opbergpositie.	• Normale condensatie in de behuizing.	• Laat het toestel open staan tot het water volledig verdampt is.
		• Gebruik minder stoom. Gebruiksaanwijzingen over de aanzuig- en opblaasinrichting vindt u op blz. 8.

We staan graag te uwer beschikking. Ons adres staat op de laatste pagina.

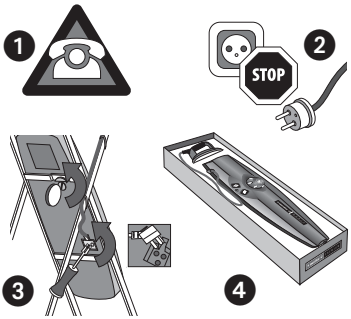
Nederlands

Downloaded from www.vandenborre.be

Klantendienst

Verzending naar de klantendienst

Bel eerst naar de klantendienst vooraleer uw systeem op te sturen.



Schakel het apparaat uit. Maak de tank leeg en demonteer hem van de tafel (wanneer u deze niet meestuurt).
Verpak de tank en het strijkijzer in de reparatiedoos, die onze dienst na verkoop u zal toesturen.
Vergeet niet een kopie van de aankoopfactuur, van de kassabon of van de waarborgkaart in te sluiten.
Stuur het defecte systeem naar de dienst na verkoop van uw land.

Verkrijgbare toebehoren

Verkrijgbaar in de gespecialiseerde vakhandel of op www.laurastar.com.

Technische kenmerken

Vermogen van de generator: 1000 watts
Stoomdruk: 3,5 bars.
Capaciteit van het reservoir: 0,9 l.
Hoogte van de strijkplank: 79 - 95 cm.

Vermogen van de strijkijzer: 800 watts
Gewicht strijkijzer: 1,2 kg, total: 12,7 kg.
Netspanning: 220 - 240 volts, AC., 50 Hz
Opgevouwen systeem (H x L x P): 130 x 39 x 18 cm.

Downloaded from www.vandenborre.be

Internationale Garantie

LauraStar

1. De garantie op dit LauraStar-toestel geldt voor de gebruikelijke periode vastgelegd in de plaatselijke wetgeving voor vergelijk consumptieartikel. De garantie geldt vanaf de datum op de factuur of op de kassabon (EG = 24 maanden).
2. De normale slijtage van het toestel, van de snoeren en van de zool valt niet onder de garantie.
De schade die te wijten is aan een val, waterschade en niet-naleving van de nominale spanning valt niet onder de garantie.
Dit toestel is bestemd voor huishoudelijk gebruik. Misbruik van het toestel, niet-naleving van de gebruiks- en onder-houdsvoorschriften, die integraal deel uitmaken van de gebruiksaanwijzing, en elke ongeoorloofde ingreep leiden tot nietigverklaring van de garantie.
Professioneel gebruik leidt tot een beperking van het recht op garantie.
3. Indien een **LauraStar™** toestel wordt toevertrouwd aan de erkende onderhoudsdienst voor een ingreep die buiten de garantiebepalingen valt, zal deze ingreep worden beschouwd als een "reparatie buiten garantie" en gefactureerd worden.
4. Het defecte toestel moet naar het **LauraStar™** service center worden verstuurd.
5. Naargelang het land kunnen specifieke prestaties worden toegepast bovenop de **LauraStar™** garantiebepalingen. De in het land geldende reglementen zijn van kracht.

Konformiteitsverklaring

LauraStar Magic Evolution	**Type:** 02-0036	**Aanduing:** 723
LauraStar Magic Evolution II	**Type:** 02-0036	**Aanduing:** 728
LauraStar Premium Evolution	**Type:** 02-0036	**Aanduing:** 725
LauraStar Premium Evolution II	**Type:** 02-0036	**Aanduing:** 780

CE

Nederlands

We verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat deze producten voldoen aan de vigerende normen of normdocumenten van de EG-richtlijnen.

Adres

CH	☎ 0800 55 84 48	ch_kundendienst@laurastar.com ch_serviceclient@laurastar.com
D	☎ 0180 32 32 400	d_kundendienst@laurastar.com
F	☎ 0820 820 669	f_serviceclient@laurastar.com
B	☎ 0800 948 38	be_serviceclient@laurastar.com be_klantendienst@laurastar.com
NL	☎ 0900 4444 559	nl_klantendienst@laurastar.com

Other countries: Tel: +41 21 948 21 00
Internet: www.laurastar.com

fax: +41 21 948 28 99
e-mail: info@laurastar.com

Indice

- Medidas de seguridad importantes 1
- Instalación 2
- Primera utilización 3
- Puesta en marcha 3
- Planchado 4
- Llenado 6
- Mantenimiento 7
- Consejos de utilización 8
- Guía de mantenimiento 9
- Guía de problemas y soluciones 10
- Servicio de posventa a los clientes 11
- Datos técnicos 11
- Garantía internacional 12
- Dirección 12

Agradecimientos y felicitaciones

Estimado cliente

Agradecemos la confianza que nos ha otorgado y lo felicitamos por haber elegido LauraStar.

Le rogamos leer enteramente este modo de empleo antes de utilizar por primera vez el aparato, **el cual está destinado exclusivamente para uso doméstico.** Es válido para los siguientes modelos:

-Magic Evolution (Modelo 723)
-Magic Evolution II (Modelo 728)
-Premium Evolution (Modelo 725)
-Premium Evolution II (Modelo 780)

Este aparato produce calor y vapor, algunos elementos del mismo se calientan mucho durante el funcionamiento pudiendo causar quemaduras.

Estos elementos muy calientes están indicados en el modo de empleo con el siguiente símbolo:

Tabla **(1)**

Plancha **(2)**

Modo de empleo **(3)**

Ruedillas (opcional) **(4)**

Funda especial LauraStar **(5)**

Guía-hilos **(6)**

Tapete aislante **(7)**

Suela Softpressing **(8)**

Botella de llenado **(9)**

Cubeta de vaciado **(10)**

Depósito **(11)**

Interruptor de la plancha **(12)**

Interruptor del depósito **(13)**

Piloto luminoso verde **(14)**

Tapón de vaciado **(15)**

Tapón de llenado **(16)**

Clavija **(17)**

Cable de alimentación de corriente **(18)**

Soporte de la plancha **(19)**

Apoya plancha **(20)**

Termostato **(21)**

Botón de control del vapor para diestro-zurdo **(22)**

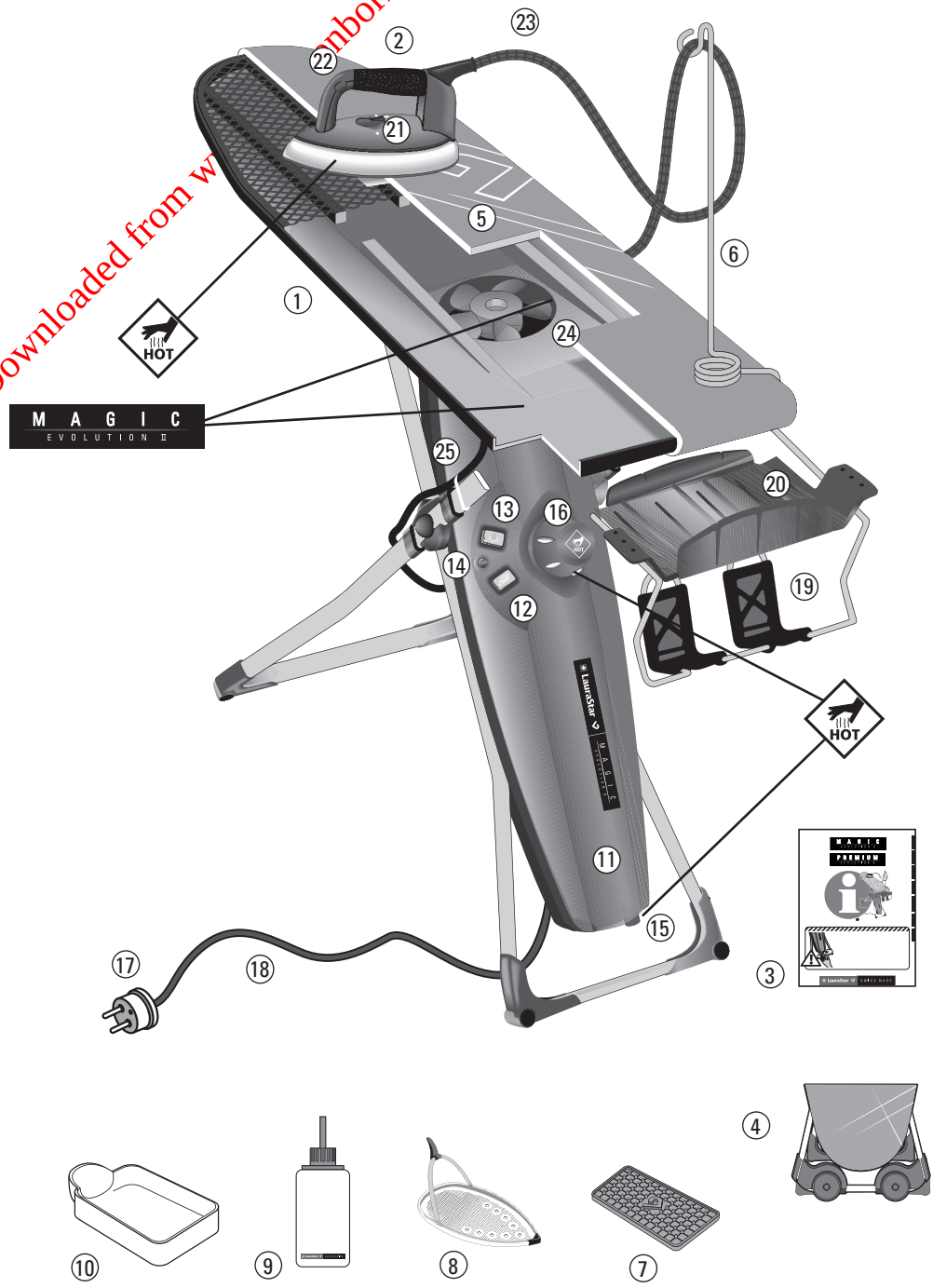
Monotubo **(23)**

Motor **(24)**

Cable del motor **(25)**

Español

Downloaded from www.vanborre.be



Medidas de seguridad importantes

Lea atentamente las siguientes páginas e informe a los nuevos usuarios acerca de la utilización del aparato.

Download from www.vandenborre.be

1.

1. Utilizar la plancha sólo para el uso previsto.

2.

2. Este aparato es eléctrico por lo que después de su uso algunas partes están muy calientes. El contacto con estas superficies puede ocasionar graves quemaduras.

3.

3. Este aparato contiene vapor de agua a presión. No abra en ningún caso los tapones **(15)** y **(16)** sin leer previamente las instrucciones de uso.

4.

4. No planche nunca la ropa puesta sobre el cuerpo.

5.

5. Los niños de 8 o más años, así como las personas con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, solo podrán utilizar este electrodoméstico en presencia de una persona responsable de su seguridad o previa instrucción de esta. Mantener la plancha y su cable fuera del alcance de los niños menores de ochos años cuando esta esté encendida o todavía caliente.

6.

6. Apague los interruptores antes de enchufar o desenchufar el aparato, llenar o vaciar el depósito y, en general, antes de realizar cualquier operación. Antes de rellenar el depósito con agua, asegurarse de que el enchufe esté desconectado de la red.

7.

7. No utilice el aparato y los cables si no se encuentran en perfecto estado.

8.

8. No debe abrir el aparato ni cambiar el cordón para prevenir el riesgo de descargas eléctricas. En caso de duda o avería, el aparato debe ser enviado a un servicio posventa autorizado.

9.

9. Para prevenir los riesgos de electrocución, no sumerja la plancha en agua ni en cualquier otro líquido, y no la limpie nunca al grifo.

10.

10. No tire del cordón para desconectar el aparato, en su lugar, coja firmemente el enchufe y sáquelo de la toma.

11.

11. El cable eléctrico y el de alimentación de vapor no pueden entrar en contacto con superficies calientes.

M A G I C
EVOLUTION II

12.

12. No introduzca objetos en la caja del ventilador. La rejilla de protección del ventilador está preparada para las exigencias de un uso normal, pero no responde en caso de introducciones voluntarias de objetos. ¡Cuidado con los niños!

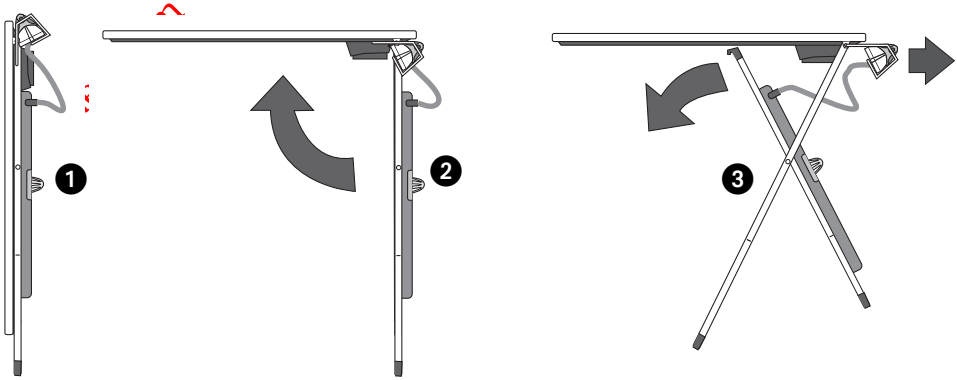
13.

13. Para evitar la acumulación de agua en la carcasa del sistema, no planche nunca cuando la toma del motor esté desenchufada.

Instalación

Tabla de planchar

1. Coloque verticalmente la tabla en el suelo. **2.** Levante la bandeja y sujétela con una mano.
3. Con la otra mano, deslice el dispositivo de ajuste (debajo de la plancha) hasta aquel de los tres puntos de anclaje que le resulte más cómodo.
Saque el soporte de la plancha empujándolo suavemente hacia fuera de la tabla

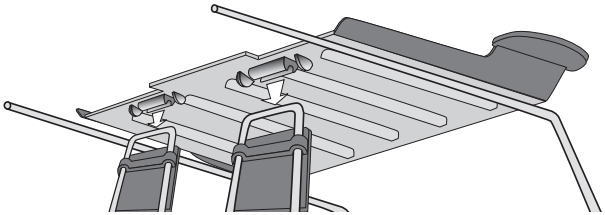


Funda

Deslice la funda desde atrás hacia adelante. Ajústela pasando por arriba de la punta de la tabla. La funda suministrada con el aparato posee un forro especial que asegura una repartición uniforme de la aspiración y del soplado en toda la tabla. Para obtener una funda nueva, llame al servicio posventa. La funda es lavable a 30°, sin centrifugado.

Accesorios

- **Guía-hilos: (6)**
  Fíjelo sobre la tabla como lo muestra el dibujo (p.II).
- **Tapete aislante: (7)**
  Sirve para apoyar la plancha caliente sobre él y proteger de este mode la funda.
- **Apoya plancha: (20)**
  Coloque el apoya-plancha sobre el soporte de la plancha.
- **Ruedillas: (4)**
  Opcional.



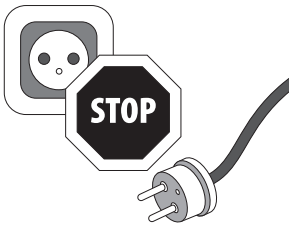
ATENCIÓN: No utilice otra funda, ya que una funda no homologada disminuiría seriamente la eficacia de las funciones de aspirado y soplado.

www.vandenbo be

Primera utilización

Sistema desconectado

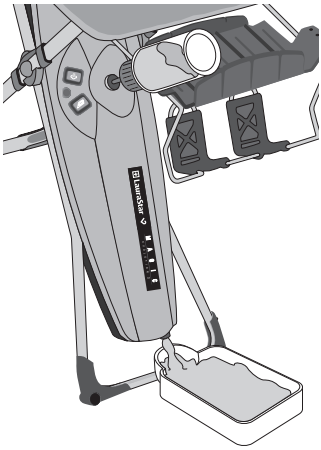
Desconecte siempre el cordón eléctrico antes de llenar el depósito.



Aclarado del depósito

Fije la tabla en la posición más alta. Coloque la cubeta debajo del depósito. Desenrosque el tapón de vaciado **(15)**. Desenrosque el tapón de llenado **(16)**. Vierta el contenido de una botella **(9)** de agua caliente en el depósito para enjuagarlo. Vuelva a colocar el tapón de vaciado **(15)** y el de llenado **(16)**.

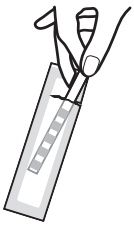
ATENCIÓN: Llene el depósito antes de cada uso.



Tipo de agua?

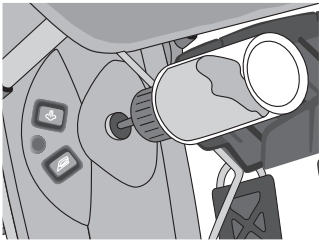
Remítase a las dos últimas páginas del manual.

Incluye prueba de dureza de agua.



Español

Rellenado



Abra el tapón de llenado **(16)** y rellene el depósito de agua. Para llenarlo utilice la botella **(9)** suministrada que está provista de un dispositivo que evita seguir llenándolo cuando ya no cabe más (la capacidad de la botella es superior a la del depósito). Apriete ligeramente la botella para empezar el rellenado del depósito. Cuando esté lleno, coloque el tapón de llenado **(16)** con cuidado.

Puesta en marcha

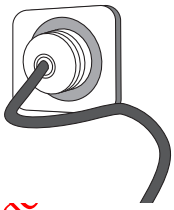
Llenado antes de utilizar el sistema

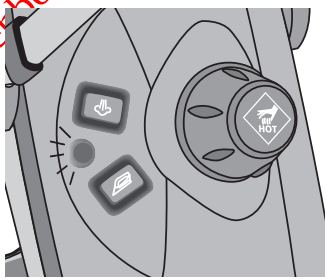
Llene siempre el depósito de agua antes de empezar a planchar porque el calentamiento en vacío puede deteriorarlo.

ATENCIÓN: *Calentar la plancha en vacío, puede invalidar la garantía del sistema.*

Interruptores

1. Enchufe la plancha a la corriente.





2. Conecte los dos interruptores y espere a que el testigo luminoso verde se encienda (de 7 a 8 minutos aproximadamente).

7-8 min

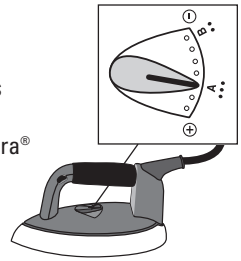
Reglage de la temperatura de la plancha

Verifique que el indicador luminoso de plancha a punto también esté encendido antes de comenzar con el planchado.

ATENCIÓN: *Después de efectuar un cambio de temperatura, pasan* **2 minutos** *hasta que la nueva temperatura se estabiliza*

Posición "A":
Temperatura normal
- Algodón, lino, sin suela Softpressing.
- Lana, seda, tejidos sintéticos, agregar la suela Softpressing.

Posición "B":
Temperatura baja
- Con suela Softpressing, para tejidos sintéticos muy delicados. Por ej.: terciopelo sintético, Alcántara® (ante sintético), ropa deportiva de tejido de punto ("stretch").



Si salpica agua, aumente ligeramente la temperatura

Botón de vapor

Antes de empezar a planchar o después de dejar la plancha en el apoya-plancha durante largo tiempo, pulse el botón 2 o 3 veces para evacuar el agua que se pueda haber condensado en el tubo de vapor.

Planchado

Soplado – aspiración y 2 velocidades a elección

Un solo botón de control del vapor, situado en la plancha, permite a la vez accionar la salida del vapor y pasar del modo "soplado" al modo "aspiración" (o viceversa). El cambio de un modo al otro solo puede efectuarse si el motor se ha parado. El modo escogido termina automaticamente al término de un ciclo de funcionamiento (duración de un ciclo: 4 segundos). Es en éste momento que usted puede cambiar de modo. Además de las funciones de aspiración y soplado, el botón de control del vapor permite regular la potencia de la corriente de aire del ventilador. Cuando se conecta a la corriente, la ventilación está preajustada al máximo (100%). El paso de un modo a otro sólo puede realizarse con el motor apagado.
Para reducir la corriente de aire (al 50%), pulse dos veces muy rápidamente el botón de control del vapor. Para volver a la corriente de aire máxima, vuelva a pulsar dos veces el botón de control del vapor.

Soplado

Una ligera presión (menos de medio segundo) sobre el botón de control del vapor activa la función "soplado". Cuando esta función se encuentra en servicio, cada vez que se presiona para que salga vapor se vuelve a activar el ciclo de funcionamiento (duración del ciclo: 4 segundos).

Aspirado

Una presión prolongada (más de 1 segundo) sobre el botón de control del vapor activa la función "aspirado".
La aspiración se enciende con cada emisión de vapor y se detiene 4 segundos después de salir el chorro de vapor para garantizar un secado óptimo del tejido.
Cuando la aspiración está en servicio, cada vez que se presiona sobre el botón de control del vapor para que salga vapor se vuelve a poner en marcha el ciclo de funcionamiento (duración del ciclo: 4 segundos).

Downloaded from www.vandenborre.be

Utilización de la suela Softpressing

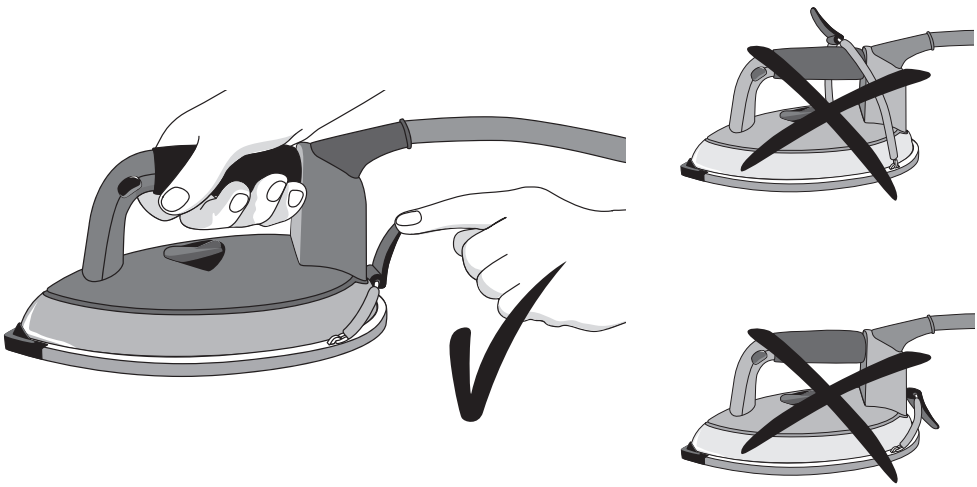
Resulta muy útil en **tejidos oscuros** sensibles a los brillos y en **los sintéticos** que suelen pegarse a la plancha. No olvide retirar la base suela Softpressing después de utilizarla.

En caso de utilización de la base suela Softpressing:

1. Introduzca la punta de la plancha en la parte delantera de la suela manteniendo levantada la parte trasera de la plancha.
2. Tirar de la lengüeta hacia atrás en el lugar indicado en el dibujo. La lengüeta no debe caer.

Espere aproximadamente 2 minutos; la base habrá alcanzado entonces la misma temperatura que la plancha.

ATENCIÓN: Las prendas de lana de mohair, cachemir, terciopelo y angora no deben entrar en contacto directo con la suela Softpressing, por lo que hay que plancharlas a cierta distancia. **No olvide retirar la base suela Softpressing después de utilizarla.**



Llenado

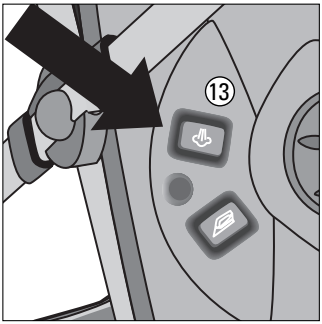
Advertencia sonora de falta de agua

Una alarma sonora suena para señalar que es necesario llenar el depósito antes de continuar con el planchado.
Lea las instrucciones del próximo capítulo para llenar el depósito durante el planchado.

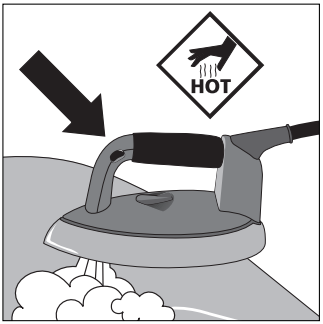
Llenado durante el planchado

⚠ ADVERTENCIA

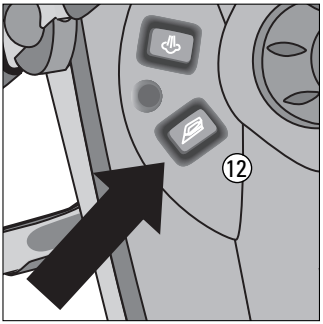
- **Este aparato produce VAPOR A PRESIÓN. Le rogamos leer atentamente las siguientes instrucciones antes de abrir el botón de llenado. El contacto con el vapor de agua puede causar graves quemaduras.**
- **APAGUE el aparato y DESENCHUFELO cuando no utiliza el aparato y también antes de llenarlo o vaciarlo.**



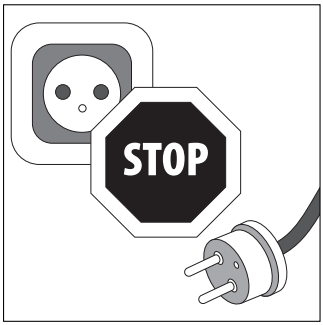
1. Desconecte el interruptor del depósito **(13)**.



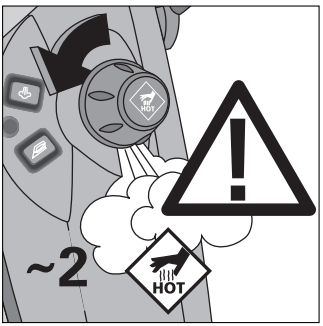
2. Presione sobre el botón de control de vapor de la plancha y manténgalo presionado hasta que cese la emisión de vapor. Dirija el vapor lejos de usted y de cualquier otra persona.



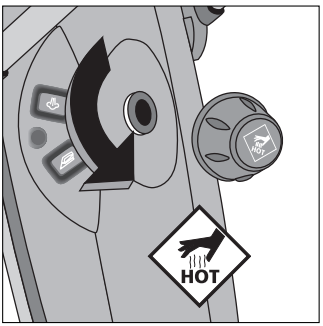
3. Desconecte el interruptor de la plancha **(12)**.



4. Retire la clavija del enchufe de la pared.



5. Desenrosque lentamente el tapón de llenado (con un paño para evitar todo contacto directo con el vapor) justo hasta que escuche o vea escaparse el vapor –alrededor de 2 vueltas- espere a que el vapor residual se escape totalmente.

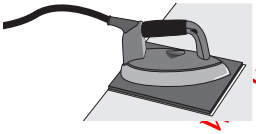


6. Desenrosque completamente el tapón y proceda al llenado como se indica en la página 3.

Español

Mantenimiento

Limpieza de la plancha



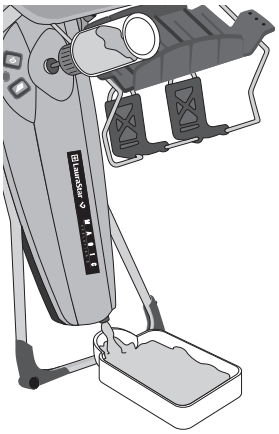
Si la base de la plancha está sucia, utilice nuestro tapiz de limpieza Polyfer siguiendo las instrucciones descritas. Solicítelo a su distribuidor autorizado. Si utiliza almidón para el planchado, limpie con más frecuencia la base de su plancha (aunque el depósito de almidón no se vea).

Enjuagado del depósito - con el aparato frío!

Para prolongar la eficacia del depósito y evitar residuos de cal, **debe obligatoriamente lavar el depósito de forma periódica.**

Advertencia: Peligro de quemaduras! El enjuague debe realizarse cuando el aparato esté frío. Después de desenchufar el aparato, déjelo enfriar al menos 2 horas antes de enjuagarlo.

Para el vaciado siga las siguientes instrucciones:



1. Retire la clavija del enchufe de la pared
2. Deje enfriar el aparato al menos 2 horas.
3. Fije la tabla en la posición más alta.
4. Coloque la cubeta de vaciado debajo del tapón de vaciado.
5. Desenrosque el tapón de vaciado.
6. Desenrosque el tapón de llenado.
7. Vuelque el contenido de una botella, llena con agua del grifo, a través del depósito para evacuar los residuos de sarro.
8. Repita la operación hasta que el agua salga sin residuos.
9. Vuelva a enroscar el tapón de vaciado.
10. Llene el depósito de agua.
11. Vuelva a enroscar el tapón de llenado.

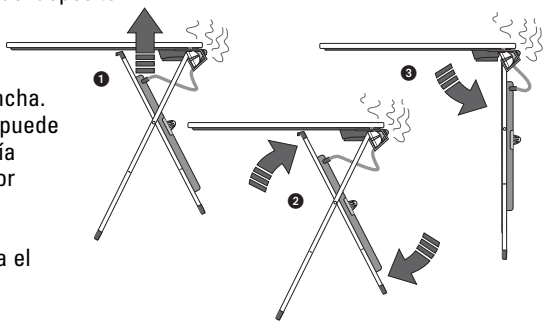
Nota: Si el agua no sale por el orificio de vaciado, libérelo con algún instrumento puntiagudo.

ATENCIÓN: Riesgo de salpicaduras

Contenido calcáreo	Nº de horas de utilización entre dos aclarados
Leve, nulo o con agua del jarro filtrante LauraStar Aqua	20
Medio	15
Alto	10

Colocación de la plancha

1. Desconecte los interruptores de la plancha y del depósito. Retire la clavija del toma corrientes del muro.
2. Retire el monotubo del guía-hilos.
3. Retire el guía-hilos del aparato
4. Coloque la plancha, dentro el cesto de la plancha.
5. Deslice el cesto debajo de la tabla. Ahora ya puede guardarla incluso aunque esté caliente todavía
6. Levante la tabla de planchar sosteniéndola por los 2 extremos. El peso del depósito cerrará automáticamente el aparato.
7. Puede dejar el agua dentro del depósito hasta el próximo planchado.



Consejos de utilización

MAGIC EVOLUTION II

Para qué sirven el soplado y la aspiración?

Un planchado perfecto necesita la inyección de vapor en el tejido. Solamente en estas condiciones las arrugas se irán totalmente. No inyecte el vapor continuamente en el tejido, **pulse intermitentemente** el botón.
El sistema **LauraStar Magic Evolution / II** utiliza el mismo método que las tintorerías profesionales: aspiración y soplado.

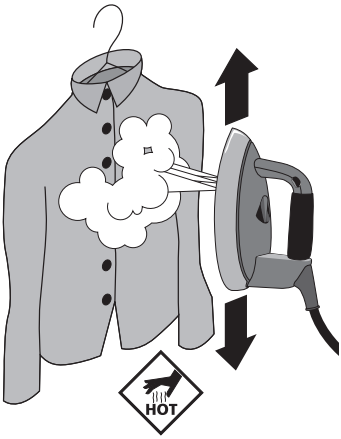
Para mejorar la calidad del planchado y aumentar la autonomía del aparato, planche una primera vez con vapor y la segunda vez sin vapor para secar la tela.

	Espalda	Botones y cuello	Dobladillos y pliegues	Pinzas	Interior y forro	Mangas	Botones y cuello	Cintura	Pliegues			Terciopelo
Soplado	•			•	•	•		•	•	•	•	•
Aspirado		•	•				•		•		•	

Angora / lana

- Para no apelmazar la prenda, pásele la plancha a unos 10 cms de distancia, dando al mismo tiempo vapor.
- Luego tome la prenda y agítela para devolverle su volumen.

Desarrugar verticalmente



Suspenda la prenda con una percha o sosténgala con la mano.

Con movimientos de arriba hacia abajo, toque ligeramente la tela dando al mismo tiempo pequeños golpes de vapor.

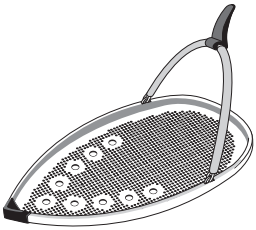
Remarca: *Casi todos los tejidos se desarrugan fácilmente, excepto el algodón, el lino y ciertos tipos de seda.*

Si éste fuera el caso, coloque la prenda sobre la tabla de planchar y plánchela normalmente.

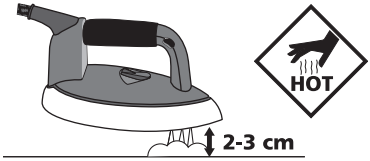
Seda

Usted puede planchar la seda **normalmente con vapor.**

Para las sedas oscuras, se aconseja utilizar la suela Softpressing.



Los tejidos especiales



- Terciopelo
- Pana
- Jersey

Sin la suela Softpressing vaporice teniendo alejada la plancha a 2 o 3 cms de la prenda y luego iguale con la mano.

Español

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

Guía de mantenimiento

Lavado

En lavadora. La cifra indica la temperatura máxima permitida.

En lavadora. La barra situada debajo de la cubeta indica un escurrido reducido.

Lavado a mano. Temperatura máxima: 40 °

No lavar.

Limpieza en seco

Todos los disolventes habituales permitidos.

Todos los disolventes habituales permitidos con excepción del tricloroetileno.

Únicamente con disolventes a base de petróleo.

No limpiar a seco.

Secado

Secado en secadora permitido: a todas las temperaturas

Secado en secadora permitido: a temperatura moderada.

No secar en secadora.

Secar extendiendo la prenda.

No retorcer.

Planchado

Temperatura máxima: 200°

Temperatura máxima: 150°

Temperatura máxima: 110°

No planchar

Lejía

Lejía permitida

No usar lejía

Problemas y soluciones

LauraStar

Antes de llamar al servicio al cliente, compruebe los siguientes puntos

DEPÓSITO	Síntoma	Causa probable	Solución
	• Produce un zumbido cuando sale vapor de la plancha.	• Vibración del depósito.	• Este ruido es normal en un aparato nuevo y desaparece con el uso.
	• Hace un crujido al encender el depósito.	• El depósito se calienta sin haber sido llenado.	• Llene el depósito de agua. pág.6
	• La luz verde se enciende y se apaga durante el planchado.	• El agua se ha recalentado.	• El depósito funciona con normalidad.
	• No sale vapor de la plancha. Caída de tensión.	• El depósito está vacío.	• Llene el depósito de agua. pág.6
		• Los interruptores están apagados.	• Encienda los dos interruptores.
		• Enchufe desconectado.	• Conecte el enchufe a la pared.

PLANCHA	Síntoma	Causa probable	Solución
	• La suela gotea.	• La plancha no está lista.	• Espere hasta que se encienda el indicador luminoso de plancha a punto.
		• El termostato no está bien regulado	• Regule el termostato según las indicaciónes pág. 4.
		• El depósito no se ha enjuagado recientemente.	• Enjuague el depósito hasta que el agua de aclarado no tenga residuos. pág.7.
		• El depósito se ha enjuagado con un producto distinto del agua.	• ☎ llame al servicio al cliente.
	• La plancha no calienta.	• Enchufe desconectado.	• Conecte el enchufe a la pared.
		• Interruptores apagados.	• Encienda los interruptores.
	• La plancha está demasiado caliente.	• El termostato no está bien regulado.	• Regule el termostato según las indicaciónes pág. 4.

MAGIC EVOLUTION II

VENTILADOR	Síntoma	Causa probable	Solución
	• El ventilador no hace ruido.	• Enchufe del ventilador desconectado.	• Enchufe el ventilador.
	• La punta de la tabla se moja en posición de guardado.	• Condensación normal en la caja.	• Deje el aparato abierto hasta la completa evaporación del agua.
			• Use menos vapor. Consulte los consejos de uso en materia de aspiración y soplado página 8.

Estamos a su disposición. Nuestra dirección figura en la última página.

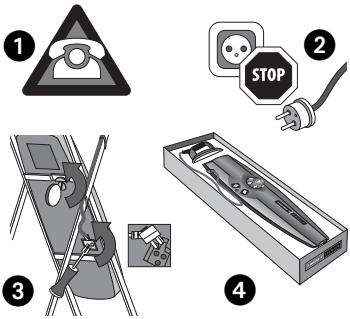
Español

Downloaded from www.vandenborre.be

Servicio a los clientes

Envío al servicio a los clientes

Llame al servicio al cliente antes de enviar el sistema de su plancha.



Desenchufe el aparato.
Vacíe y desmonte el depósito (si la tabla no va a ser enviada).
Empaquétela, así como la plancha, en la caja que debe haber recibido de nuestro servicio al cliente.
No olvide adjuntar una copia de su contrato de compra, de la tarjeta de garantía o del recibo de caja.
Envíe el sistema defectuoso al servicio al cliente de su país.

Lista de accesorios disponibles

Disponibles en establecimientos especializados o en www.laurastar.com.

Datos técnicos

Potencia del generador: 1.000 vatios
Presión del vapor: 3,5 bars.
Capacidad del depósito: 0,9 l.
Altura de la tabla: 79 - 95 cm.

Potencia de la plancha: 800 vatios
Peso de la plancha: 1,2 kg, total: 12,7 kg.
Alimentación eléctrica: 220 - 240 voltios, CA., 50 Hz
Sistema plegado (H x L x P): 130 x 39 x 18 cm.

Downloaded from www.vanden

Garantía internacional de LauraStar

1. Este aparato **LauraStar™** tiene garantía durante el período habitual fijado por la legislación local para la compra de un bien de consumo de este tipo (EU = 24 meses). La garantía entra en vigor a partir de la fecha que figure en la factura o recibo de caja.
2. El uso normal del aparato, de los cordones y de la suela quedan excluídos de la garantía. Los desperfectos debidos a caídas, al agua y a los cambios de tensión no están sujetos a garantía. Este aparato está destinado al uso doméstico. La utilización distinta al uso originalmente previsto, el incumplimiento de las instrucciones de uso y mantenimiento que forman parte de las instrucciones así como cualquier manipulación no autorizada conlleva la supresión del derecho a la garantía. El uso profesional reduce las prestaciones de la garantía.
3. Si un aparato **LauraStar™** se deja en un punto de servicio autorizado para una reparación ajena a las cláusulas de la garantía, ésta será considerada como una "reparación sin garantía" y actuará a todos los efectos como una factura.
4. El aparato defectuoso debe enviarse al centro de servicio **LauraStar™**.
5. Según los países, las prestaciones particulares pueden aplicarse además de las condiciones de la garantía **LauraStar™**. Las normas en vigor en los países tienen valor de ley.

Declaración de conformidad de la Unión Europea

LauraStar Magic Evolution	**Tipo:** 02-0036	**Modelo:** 723
LauraStar Magic Evolution II	**Tipo:** 02-0036	**Modelo:** 728
LauraStar Premium Evolution	**Tipo:** 02-0036	**Modelo:** 725
LauraStar Premium Evolution II	**Tipo:** 02-0036	**Modelo:** 780

CE

Declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que estos productos están en conformidad con las normas o documentos normalizados de la directiva communitaria en vigor.

Direcciones

CH	☎ 0800 55 84 48	ch_kundendienst@laurastar.com ch_serviceclient@laurastar.com
D	☎ 0180 32 32 400	d_kundendienst@laurastar.com
F	☎ 0820 820 669	f_serviceclient@laurastar.com
B	☎ 0800 948 38	be_serviceclient@laurastar.com be_klantendienst@laurastar.com
NL	☎ 0900 4444 559	nl_klantendienst@laurastar.com

Otros paises: Tel: +41 21 948 21 00
Internet: www.laurastar.com

fax: +41 21 948 28 99
e-mail: info@laurastar.com

Innhold

- Sikkerhetspunkter 1
- Installasjon 2
- Ved første gangs bruk 3
- Oppstart 3
- Stryking 4
- Påfylling 6
- Vedlikehold 7
- Brukertips 8
- Guide for riktig vedlikehold av tekstiler og klær 9
- Problemer og løsninger 10
- Kundeservice 11
- Tekniske spesifikasjoner 11
- Internasjonal garanti 12
- Adresser 12

Lykkeønskninger

Kjære kunde,

Takk for at du valgte LauraStar. Vi håper du får fullt utbytte av produktet.

Du bør lese nøye igjennom bruksanvisningen før du bruker strykejernet for første gang, som kun er ment til husholdningsbruk. Dette gjelder for de følgende modeller:

-Magic Evolution (Modell 723)
-Magic Evolution II (Modell 728)
-Premium Evolution (Modell 725)
-Premium Evolution II (Modell 780)

Dette utstyret produserer varme og damp, og noen av delene blir svært varme under bruk og kan forårsake brannskade.

Delene som blir svært varme, er merket i bruksanvisningen med følgende symbol:

Bord **(1)**

Strykejern **(2)**

Bruksanvisning **(3)**

Hjul (tilleggsutstyr) **(4)**

Laurastar spesial stryketrekk **(5)**

Ledningsholder **(6)**

Isolermatte **(7)**

Softpressingsåle **(8)**

Påfyllingsflaske **(9)**

Tømmekar **(10)**

Tank **(11)**

Bryter for strykejern **(12)**

Bryter for tank **(13)**

Grønn termostatlampe **(14)**

Tømmeplugg **(15)**

Påfyllingskork **(16)**

Støpsel **(17)**

Ledning **(18)**

Kurv for strykejern **(19)**

Strykejernplaten **(20)**

Termostat **(21)**

Steamknapp, høyre- og venstrehånds **(22)**

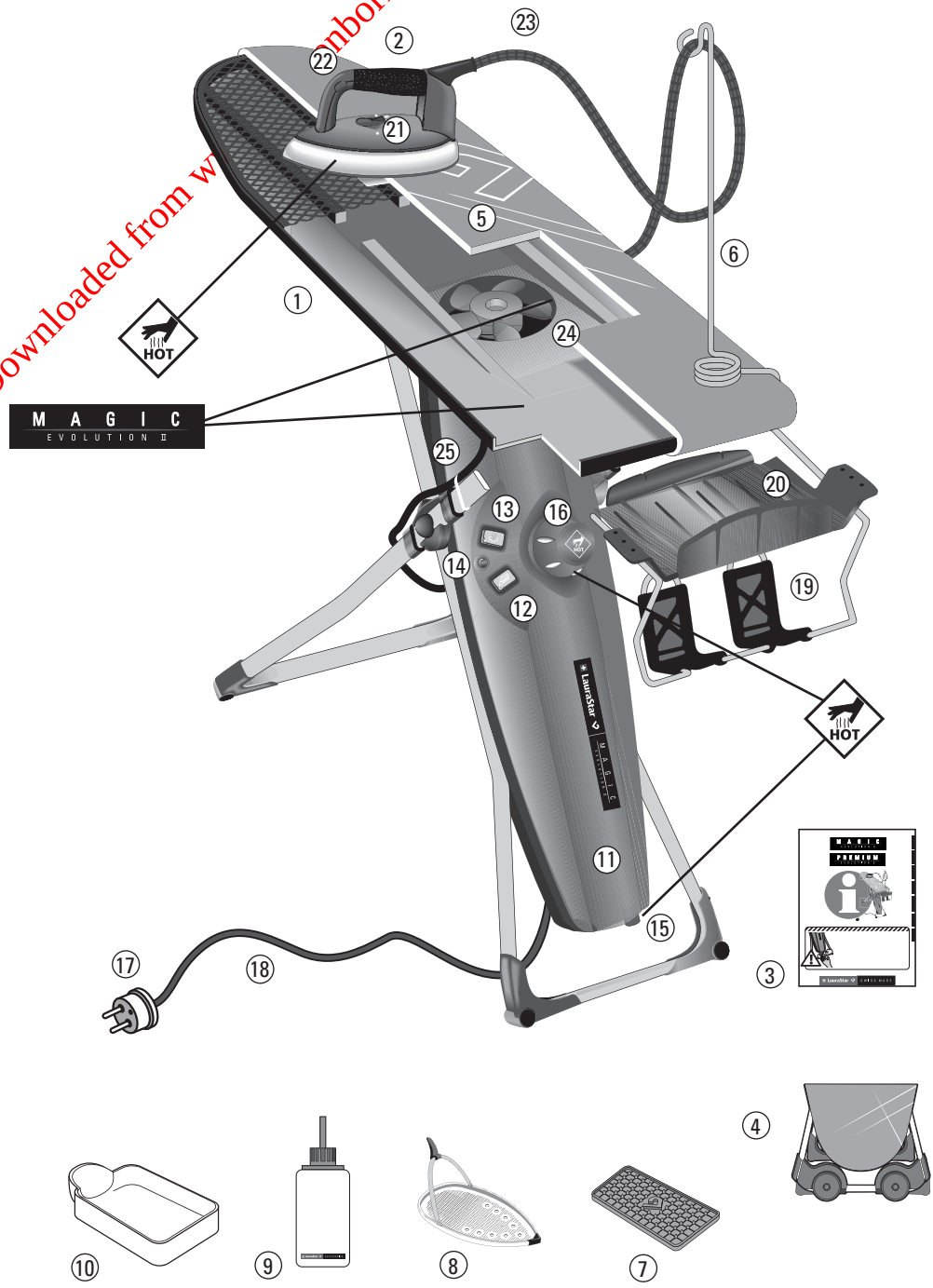
Slange **(23)**

MAGIC EVOLUTION II

Motor **(24)**

Ledning motor **(25)**

Downloaded from w...nborre.be



Norsk

Downloaded from www.vacuum-bags.be

Sikkerhetspunkter

Les nøye følgende sikkerhetspunkter og oppbevar de sammen med bruksanvisninger for andre apparater.

1.

1. Bruk systemet kun til stryking.

2.

2. Dette systemet er et elektrisk apparat. Noen av delene blir veldig varme under bruk. Berøring av disse delene kan medføre brannskade.

3.

3. Systemet produserer høytrykksteam. Ikke under noen omstendigheter må tømmeplugg **(15)** og påfyllingskork **(16)** åpnes uten først å ha lest bruksanvisningen.

4.

4. Klær må aldri strykes mens man har dem på seg.

5.

5. Barn over 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer som mangler den nødvendige erfaring, skal kun bruke apparatet dersom de er under overvåking eller har fått de nødvendige instruksjoner fra en person med ansvar for dere sikkerhet. Hold strykejernet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år når jernet får tilført strøm, eller er i ferd med å kjøles ned.

6.

6. Slå av bryterne for tank og strykejern før du setter inn eller tar ut støpslet fra. kontakten, også når du fyller på vann og tømmer tanken, eller ved annet vedlikehold. Ta pluggen ut fra nettuttaket før beholderen fylles med vann.

7.

7. Systemet skal ikke benyttes dersom det er skade på den elektriske ledningen eller systemet.

8.

8. Ikke under noen omstendigheter skal du åpne systemet eller selv skifte strømledning, da dette kan forårsake elektrisk støt. Ved feil eller er du i tvil, ta øyeblikkelig kontakt med, eller returner systemet til godkjent service verksted.

9.

9. Strykejernet må aldri rengjøres under rennende vann eller senkes i vann eller en annen væske, da dette kan medføre livsfarlig elektrisk støt.

10.

10. Ikke dra i ledningen når du skal fjerne støpslet fra kontakten, men trekk i støpslet

11.

11. Den elektriske ledningen og steamslangen må ikke komme i kontakt med varme overflater.

MAGIC EVOLUTION II

12.

12. Ingen gjenstander må puttes inn i viftekassen. Det beskyttende viftegitteret er laget for å tåle normal bruk, og er ikke beskyttet mot fremmede objekter. Husk barna!

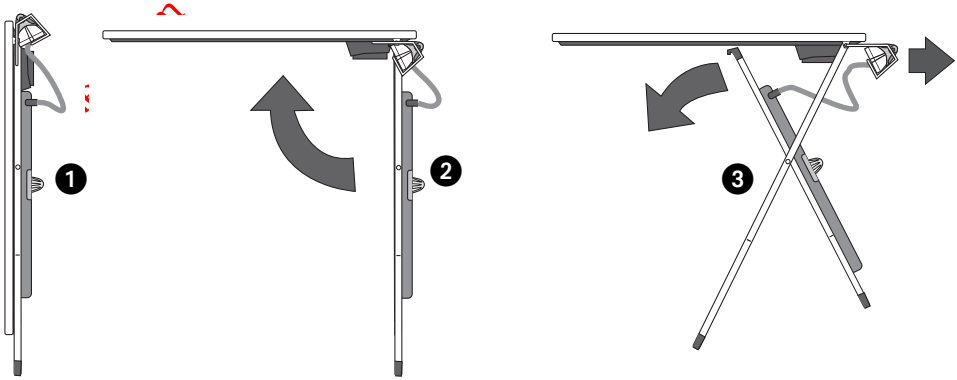
13.

13. Ta aldri ut støpselet til viftemotor, dette for å unngå vannsamling i bordet.

Installasjon

Bordet

1. Still opp bordet vertikalt på gulvet. **2.** Løft bordplaten og hold det med en hånd. **3.** Med den andre hånden skyver du fram justeringsbenet (under bordet) opp til en av de tre tverrbjelkene som passer din høyde.
Trekk ut strykejernskurven.

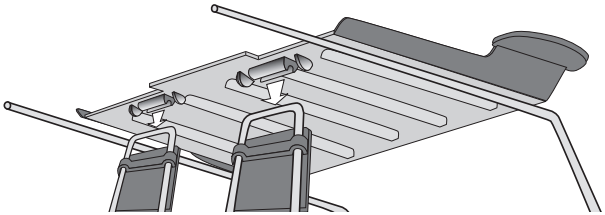


Stryketrekket

Stryketrekket kommer på riktig ved at du trekker det fremover. Trekk det under fronten av bordet.
Systemet er utstyrt med et spesialstryketrekk med fôr, som gjør at viftens sug og blåsefunksjon fordeles jevnt over hele bordet.
Trekket kan vaskes på 30', ingen sentrifugering.

Tilbehør

- **Ledningsholder: (6)**
  Skyv den inn på bordet som vist på tegningen
- **Isolermatte: (7)**
  Denne matten er laget for å tåle varmt strykejern.
- **Strykejernplaten: (20)**
  Monter strykejernplaten på kurven for strykejernet
- **Hjul: (4)**
  Tilleggsutstyr

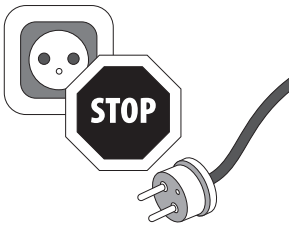


ADVARSEL: Ikke bruk andre typer stryketrekk, da ikke-standardiserte stryketrekk kan redusere effekten til sug- og blåsefunksjone.

Ved første gangs bruk

Utkobling av systemet

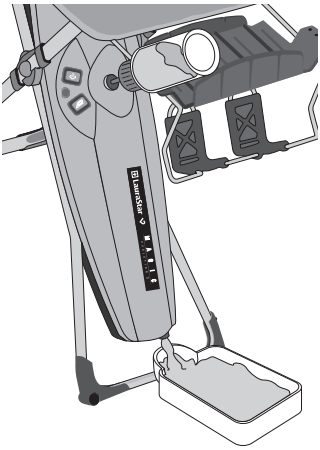
Ta alltid ut støpselet ved påfylling av vann.



Rensing av tanken

Still bordet på høyeste posisjon. Sett rensekaret under tanken når maskinen er kald. Skru ut tømmepluggen **(15)**.
Skru av påfyllingskorken **(16)**.
Fyll varmt vann på flasken **(9)** og skyll igjennom tanken.
Skru på tømmepluggen **(15)** og påfyllingskorken **(16)**.

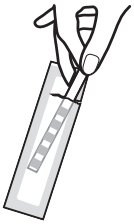
ADVARSEL: Fyll opp tanken før bruk.



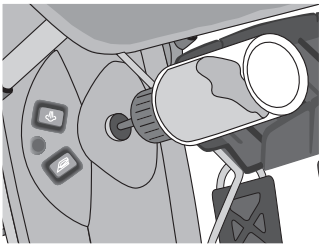
Hva slags vann skal benyttes?

Se de to siste sidene i heftet.

Tester for vannets hårdhet



Påfylling



Skru ut påfyllingskorken **(16** og fyll opp tanken med vann. For påfylling, bruk påfyllingsflasken: Flasken **(9)** er lagd slik at påfyllingen vil stanse når tanken er full (flaskens kapasitet er større enn tankens). Trykk lett på flasken når du starter påfylling. Når tanken er full, skru på påfyllingskorken **(16)**.

Oppstart

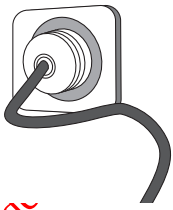
Påfylling før bruk av systemet

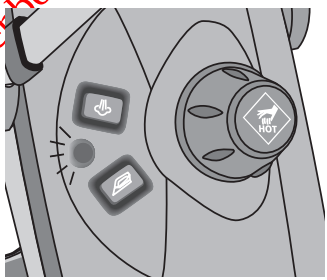
Fyll alltid tanken med vann før du begynner å stryke, da den kan skades, hvis den varmes opp uten vann.

ADVARSEL: Hvis systemet varmes opp uten vann, gjelder ikke garantien.

Brytere

1. Sett i støpselet.





2. Slå på begge bryterne og vent til den grønne lampen lyser (7 til 8 minutter).

7-8 min

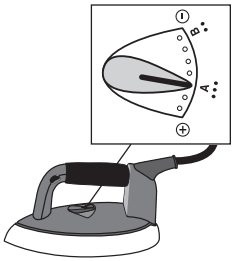
Valg av stryketemperatur

Vent med å stryke til signallyset for når strykejernet er klart til bruk, lyser.

ADVARSEL: Etter justering av temperaturen tar det ca. 2 minutter før den nye temperaturen er stabil.

Pos. "A": Normal temperatur
- Bomull, lin - uten Softpressingsåle,
- Ull, silke, syntetiske stoffer - bruk Softpressingsåle.

Pos. "B": Lav temperatur
- Spesielt ømfindtlige stoffer - bruk Softpressingsåle. f.eks.: syntetisk velur, alcantara (syntetisk lær), stretch-sportstøy



Hvis det spruter vann, juster opp temperaturen.

Steamknapp

Før strykingen begynner eller etter en lengre strykepause, trykk inn steamknappen 2 eller 3 ganger for å fjerne kondens i slangen.

Stryking

Suge / Blåse - velg mellom 2 hastigheter

De to praktiske betjeningsknappene på strykejernet styrer alle funksjoner. Med et enkelt trykk på knappen velges enten blås- eller sugefunksjon sammen med steamen.
Skifting av funksjon kan ikke gjøres før vifte motoren har stoppet. Den valgte funksjon stopper automatisk etter 4 sek. Nå kan ny funksjon velges.
I tillegg til suge- og blåsefunksjonene kan styrken på luftstrømmen fra ventilatoren reguleres med steam-knappen. Når strykejernet slås på, er ventilatoren forhåndsinnstilt på maksimal temperatur (100 %).
Skifting av funksjon kan ikke gjøres før viftes motoren har stoppet. For å skifte til redusert luftstrøm (50 %), trykker du raskt to ganger på strykejernets steamknapp. For å gå tilbake til maksimal luftstrøm, trykker du på steamknappen to ganger til.

Blåsefunksjon

Et kort trykk (mindre enn et halvt sekund) på steamknappen starter blåsefunksjonen. Når denne funksjon er valgt, vil hvert trykk på steamknappen forlenge tiden med 4 sek.

Sugefunksjonen

Et langt trykk (mer enn ett sekund) på steamknappen starter sugefunksjonen. Denne funksjonen vil være aktiv så lenge steamen benyttes, og stopper 4 sek. etter at steamen har stoppet. Dette for å garantere maksimal tørking av stoffet.
Når sugefunksjon er valgt, vil hvert trykk på steamknappen forlenge tiden med 4 sek.

Downloaded from www.vandenborre.be

Bruk av Softpressingsålen

Softpressingsålen er helt nødvendig ved arbeid med **mørke stoffer** som er spesielt følsomme og lett kan bli blanke, samt **syntetiske stoffer** som kan klebe seg fast til jernet. Husk å fjerne Softpressingsåle etter bruk.

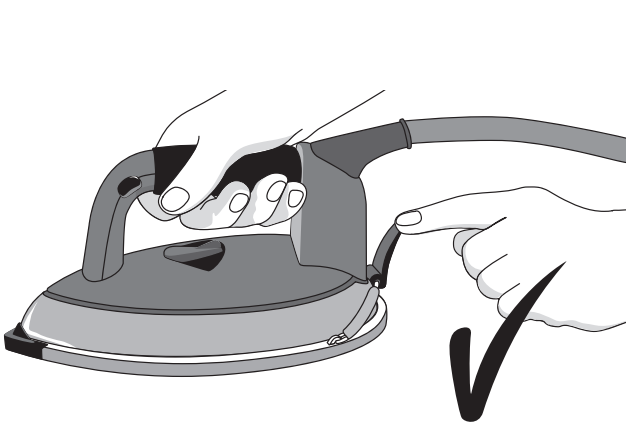
Slik bruker du Softpressingsåle:

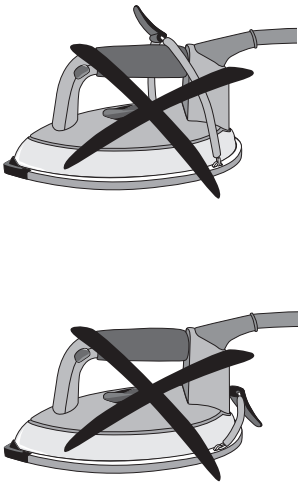
1. Plasser spissen av jernet foran i Softpressingsålen mens den bakerste delen av jernet er løftet opp.

2. Trekk bøylen bakover til stedet vist på tegningen. Bøylen må ikke falle fremover igjen.

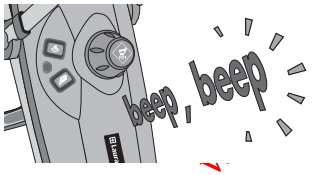
Vent i ca. 2 minutt, slik at Softpressingsålen når samme temperatur som jernet.

ADVARSEL: Stryking av stoffene mohair, kasjmir, fløyel og angora skjer ved å steame de med litt avstand til strykejernet. **Husk å fjerne Softpressingsåle etter bruk.**





Påfylling



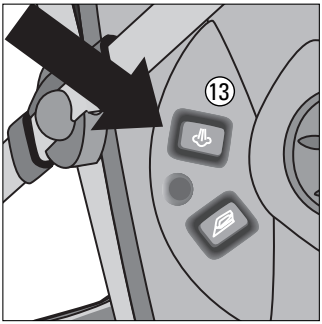
Lydsignal for vann nivået

En varseltone angir at dampkammeret må fylles før man kan fortsette strykingen.
VIKTIG: Skru av strykejernet umiddelbart etter lydsignalet.
Følg anvisningene i neste kapittel for å fylle dampkammeret.

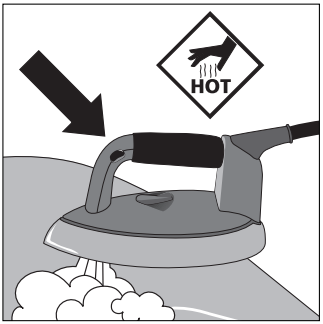
Påfylling under stryking

⚠ ADVARSEL

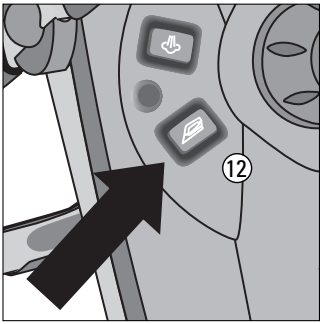
- **Dette utstyret produserer DAMP UNDER TRYKK. Anvisningene som følger må ubetinget leses før tanklokket skrus av. Kontakt med damp under trykk kan forårsake alvorlige skader.**
- **SLÅ AV utstyret og TREKK alltid ut støpselet av stikkontakten når utstyret ikke skal brukes samt hver gang vanntanken skal fylles eller tømmes.**



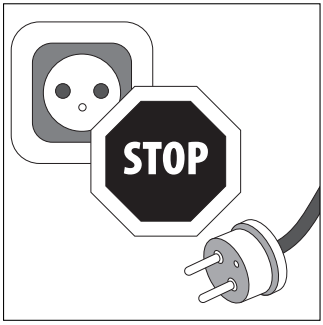
1. Slå av bryteren for tanken **(13)**.



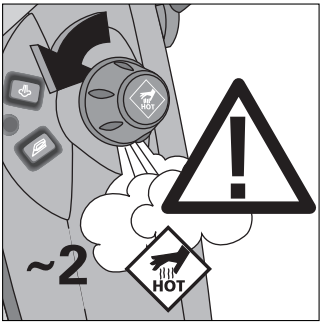
2. Trykk in steamknappen og hold den nede til det ikke kommer mere steam. Ikke rett dampstrålen mot deg selv eller andre.



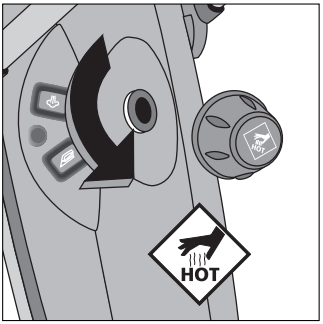
3. Slå av bryteren for strykejernet **(12)**.



4. trekk ut støpslet.



5. Skru påfyllingskork langsomt av (bruk en klut for å unngå direkte berøring med dampen) til du hører eller ser dampen slippe ut - ca. 2 omdreininger - og vent til resten av dampen er sluppet helt ut.

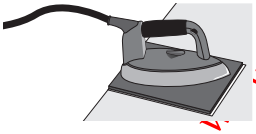


6. Nå skrus påfyllingskorken helt av og påfyllingen kan starte som vist på side 3.

Norsk

Vedlikehold

Rengjøring av strykejern



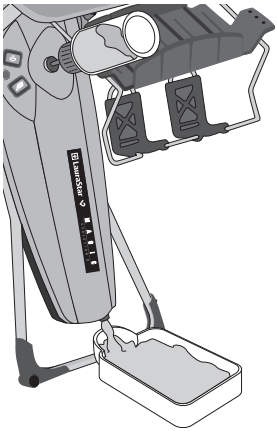
Hvis strykejernsålen ikke er ren, puss over med poleringssvamp Polyfer på langs av sålen (aldri sideveis).
Tørk over med et vått håndkle. Dette gjøres når sålen er kald.

Vedlikehold

Oppvarmingsbeholderen skal skylles jevnlig , slik at du får best mulig resultater og unngår kalkavleiring.

ADVARSEL! Fare for brannskader! Skylling må foretas med kaldt utstyr. Etter å ha frakoblet strykejernet, bør det avkjøles i minst 2 timer før tappepluggen åpnes!

Gjør slik for å tømme / rense:



1. Trekk ut strømledningen.
2. La utstyret avkjøles 2 timer.
3. Still bordet på høyeste posisjon.
4. Sett rensekaret under tanken
5. Skru ut tømmepluggen.
6. Skru ut påfyllingskorken.
7. Fyll varmt vann på flasken og skyll igjennom tanken for å fjerne avleiringer.
8. Gjenta denne operasjonen til vannet som kommer ut er rent.
9. Skru på tømmepluggen.
10. Fyll opp tanken før bruk.
11. Skru på påfyllingskorken.

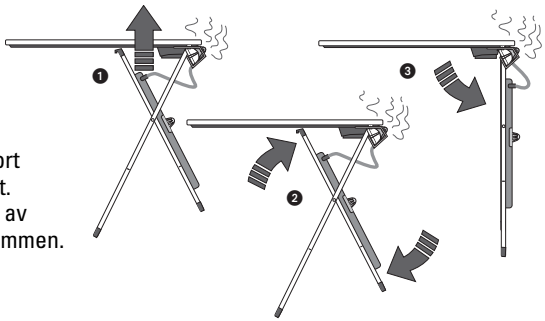
NB: Hvis det ikke kommer noe vann ut av tømmeåpningen må det stikkes opp med ett tynt redskap.

ADVARSEL: Fare for flekker

Kalkinnhold	Antall timer mellom hver rensing
Lite, lik null eller med vann fra filtreringsbeholderen LauraStar Aqua	20
Middels	15
Høyt	10

Slå sammen bordet

1. Slå av strykejernet og tanken.
2. Trekk ut støpselet fra stikkontakten.
3. Ta slangen ut av ledningholderen, og fjern holderen fra brettet.
4. Plasser strykejernet i kurven.
5. Skyv skuffen under bordet. Du kan nå sette bort systemet – selv om strykejernet ennå er varmt.
6. Løft brettet ved å holde i begge ender. Vekten av tanken gjør nå at systemet automatisk slås sammen.



Downloaded from www.vandenborre.be

Brukertips

MAGIC EVOLUTION II

Hvorfor blås- og sugefunksjon?

For å stryke perfekt og få stoffet maksimalt slett, kreves det at steamen trenger inn i stoffet. Ikke påfør steam
hele tiden, men trykk betjeningsknappen på strykejernet støtvis. Når strykingen med steam er ferdig er det viktig å bli kvitt all fuktighet i stoffet, slik at det flotte resultatet blir fiksert og holder seg lengere.
For å få dette til, benytter **LauraStar™ Magic Evolution / II** seg av samme metoder som de profesjonelle renseriene gjør: blås- og sugefunksjon

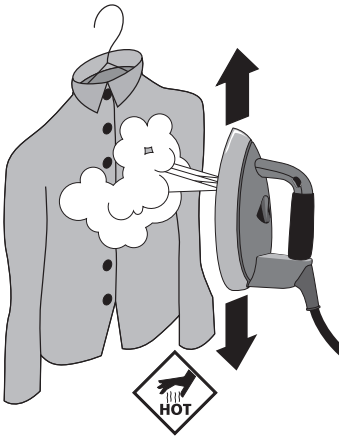
For beste strykeresultat bør du først glatte stoffet én gang med damp og deretter stryke uten damp, slik at stoffet tørker.

	Rygg	Knapper og krage	Press og oppbrett	Legg	Innnside og for	Armer	Knapper og krage	Øverst	Folder			Fløyel
Blås	•			•	•	•		•	•	•	•	•
Sug		•	•				•		•		•	

Angora / ull

- Gi damp til jernet og hold det ca. 10 cm fra stoffet slik at dette ikke risikerer å bli ødelagt.
- Hold tøyet, og rist det slik at det får tilbake formen.

Glatting av tøy i vertikal stilling



Heng tøyet på en henger eller hold det med hendene.

Beveg tøyet ovenfra og nedover mens du tilfører damp i korte puff.

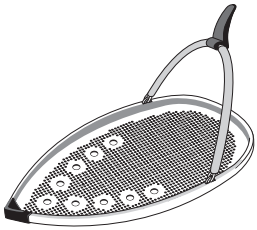
Merk: *Nesten alle stoffer glattes lett ut, med unntak av bomull, lin og enkelte silkestoffer.*

Hvis et stoff ikke vil glatte seg, legger du stoffet tilbake på strykebrettet og stryker normalt.

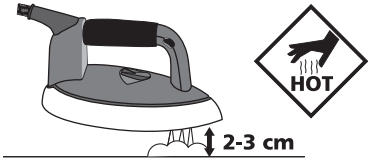
Silke

Silke strykes vanligvis med damp.

For arbeid med mørk silke bør du bruke Softpressingsålen.



Spesialstoffer



- Fløyel
- Cordfløyel
- Jersey

Bruk damp, og hold jernet uten Softpressingsålen ca. 2-3 cm fra stoffet. Glatt ut stoffet med hendene.

Guide for riktig vedlikehold av tekstiler og klær

Downloaded from www.vandenborre.be

Vask

Maskinvask. Tallet angir høyeste mulige vasketemperatur.

Maskinvask. Streken under beholderen betyr skånsom sentrifugering.

Håndvask. Høyeste temperatur: 40 °

Tåler ikke vask.

Kjemisk rensing

Alle vanlige løsemidler er tillatt.

Alle vanlige løsemidler unntatt trikloretylen er tillatt.

Kun med løsemiddel på petroleumsbasis.

Tåler ikke kjemisk rensing.

Tørketrommel

Tåler trommeltørking: alle temperaturer.

Tåler trommeltørking: ved middels temperatur.

Tåler ikke trommeltørking.

Tørkes flatt

Må ikke vris opp.

Stryking

Høyeste temperatur: 200°

Høyeste temperatur: 150°

Høyeste temperatur: 110°

Må ikke strykes

Klorbleking

Tåler klorbleking

Tåler ikke klorbleking

Problemer og løsninger

Sjekk følgende punkter før du kontakter kundeservice.

TANK	Problem	Mulig årsak	Hva må gjøres
	• Strykejernet avgir en summelyd når det avgir damp.	• Vibrasjonslyd kommer fra tanken.	• Denne lyden er normalt for nytt utstyr. Den forsvinner etter hvert som utstyret brukes.
	• Det høres knitrelyd.	• Tank varmes opp når det er tomt.	• Fyll tanken med vann. s.6.
	• Grønn lampe slås av/på under bruk.	• Vannet varmes opp.	• Dette er normalt.
	• Kommer ikke steam fra strykejernet trykket er borte.	• Tanken er tom.	• Fyll tanken med vann. s.6.
		• Brytere er avslått.	• Slå på begge brytere.
		• Veggstøpslet er ikke tilkoblet.	• Sett i støpslet.

STRYKEJERN	Problem	Mulig årsak	Hva må gjøres
	• Det kommer vann fra sålen.	• Strykejernet er ikke klart ennå.	• Vent til signallyset for når strykejernet er klart til bruk, lyser.
		• Termostaten er ikke riktig innstilt.	• Still inn termostaten ifølge anvisningene på s. 4.
		• Tanken har ikke blitt renset.	• Rens tanken til vannet som kom mer ut er rent. s.7.
		• Tanken har blitt renset med noe annet enn vann.	• ☎ Ring kundeservice.
	• Strykejernet varmes ikke opp.	• Systemet er ikke tilkoblet støm.	• Sett støpslet i veggkontakt.
		• Bryterne er avslått.	• Slå på begge bryterne.
	• Strykejernet blir for varmt.	• Termostaten er ikke riktig innstilt.	• Still inn termostaten ifølge anvisningene på s. 4 .

Norsk

MAGIC EVOLUTION II

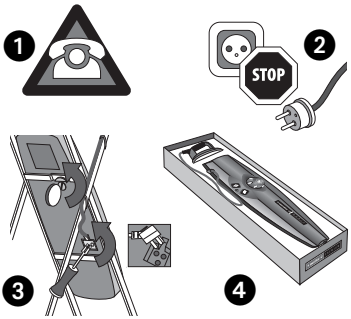
VIFTE	Problem	Mulig årsak	Hva må gjøres
	• Ventilatoren arbeider lydløst.	• Viftekabel er tatt ut.	• Plugg inn viftekabel.
	• Tuppen av bordet blir vått når det er sammenslått.	• Normal kondens i dekselet i bordet.	• La systemet stå oppe til vannet har fordampet.
			• Bruk mindre damp. Følg bruk sanvisningen vedrørende damp-sug og vifte på side 8.

For ytterligere assistanse står vår adresse på siste siden.

Kundeservice

Innsending til kundeservice

Ring kundeservice for anvisninger før du sender apparatet.



Slå av systemet.
Tøm tanken og ta den av strykebordet (dersom bordet ikke skal sendes). Pakk forsvarlig inn tanken og strykejernet.
Ikke glem å vedlegge en kopi av kvittering , garantibevis eller kassalapp.
Send det defekte systemet til kundeservice.

Downloaded from www.vandenborre.be

Utstyrsliste

Kan kjøpes i spesialforretninger eller på www.laurastar.com.

Tekniske spesifikasjoner

Steamgeneratorens forbruk: 1.000 watt
Steam trykk: 3-4 bar.
Tankens kapasitet: 0,9 l.
Høyde 79 - 95 cm.

Strykejernets forbruk: 800 watt
Strykejernets vekt: 1,2 kg. Totalvekt: 12,7 kg.
Strømforsyning: 220 - 240 V 50HZ.
Dimensjon sammenslått (h x l x d) 130 x 39 x 18 cm.

Downloaded from www.vandenborre.be

Internasjonal garanti

LauraStar

1. Garantien for dette LauraStar-utstyret gjelder i den perioden som er lovbestemt for tilsvarende forbruksvarer. Som garantibevis gjelder faktura eller kvittering. (EU = 24 måneder).

2. Garantien dekker ikke normal slitasje og elding på ledninger eller strykejern. Heller ikke skade forårsaket av fall, vann eller kontakt med strømkilde som har annen spenning enn angitt på maskinen. Makinen er ment for bruk i vanlig hjemmehusholdning. Garantien gjelder ikke i tilfeller hvor maskinen benyttes til andre formål enn tiltenkt, eller brukes feil i henhold til instruksjonene i bruksanvisningen, eller det gjøres forandringer på maskinen uten fullmakt. Bruk av maskinen av andre enn vanlig hjemmehusholdning, vil resultere i forkortet garantitid.

3. Dersom **LauraStar**-maskinen voldes skade som ikke dekkes av garantien, vil kostnadene ved en reperasjon påfalle kunden, selv om reparasjonen utføres på et godkjent servicested.

4. Ved innsending av **LauraStar**-maskinen til servicested, vil transportkostnader og ansvar hvile på kunden.

5. I enkelte land vil garantibestemmelsene kunne variere i henhold til gjeldene lovverk i disse landene. Dersom slike bestemmelser har innvirkning på vår garanti, vil dette tas til følge.

EC overensstemmelses - erklæring

LauraStar Magic Evolution	**Type:** 02-0036	**Modell:** 723
LauraStar Magic Evolution II	**Type:** 02-0036	**Modell:** 728
LauraStar Premium Evolution	**Type:** 02-0036	**Modell:** 725
LauraStar Premium Evolution II	**Type:** 02-0036	**Modell:** 780

CE

Vi garanterer at dette produktet er i overensstemmelse med gyldige normer eller EU direktiver.

Adresser

CH	☎ 0800 55 84 48	ch_kundendienst@laurastar.com ch_serviceclient@laurastar.com
D	☎ 0180 32 32 400	d_kundendienst@laurastar.com
F	☎ 0820 820 669	f_serviceclient@laurastar.com
B	☎ 0800 948 38	be_serviceclient@laurastar.com be_klantendienst@laurastar.com
NL	☎ 0900 4444 559	nl_klantendiens@laurastar.com

Others countries: Tel: +41 21 948 21 00
Internet: www.laurastar.com

fax: +41 21 948 28 99
e-mail: info@laurastar.com

Downloaded from www.vanderbie.be

Dureté de l'eau • Wasserhärte • Durezza dell'acqua Water hardness • Waterhardheid • Dureza del agua Vann hardhet • ВОДЫ

F

Chers clients, le choix de l'eau est essentiel pour la longévité de votre nouveau produit LauraStar. C'est pourquoi il est IMPORTANT de connaître la dureté de votre eau du robinet de façon à savoir si vous pouvez l'utiliser dans votre système de repassage. Pour cela, veuillez utiliser la bandelette test ci-jointe.

D

Sehr geehrte Dame, sehr geehrter Herr, die Wahl des Wassers beeinflusst wesentlich die Langlebigkeit Ihres neuen LauraStar-Gerätes. Die regional sehr unterschiedliche Wasserqualität lässt keine allgemeingültige Aussage zur Verwendung von Leitungswasser zu. Um entscheiden zu können, ob Sie Ihr Leitungswasser verwenden können, ist es WICHTIG, den Härtegrad des Wassers zu kennen. Den Härtegrad können Sie mit dem beigefügten Teststreifen ermitteln.

I

Caro cliente, la scelta dell'acqua è essenziale per la longevità del suo nuovo prodotto LauraStar. Ed è per questo che è IMPORTANTE conoscere la durezza della sua acqua del rubinetto al fine di sapere se la può utilizzare nel suo sistema da stiro. Per sapere questo, voglia utilizzare la strisciolina test allegata.

GB

Dear customers, the choice of water is vital to guarantee long service life of your new LauraStar product. You must know the hardness of your tap water to determine whether it can be used in your ironing system. Please use the attached water test strip and follow instructions.

NL

Mevrouw, Mijnheer, de keuze van het water is van essentieel belang voor de levensduur van uw nieuw LauraStar product. Daarom is het BELANGRIJK om de hardheid van uw leidingwater te kennen om zo te weten of u het water al dan niet mag gebruiken in uw strijksysteem. Gelieve daarom dit bijgevoegde teststrookje te gebruiken.

E

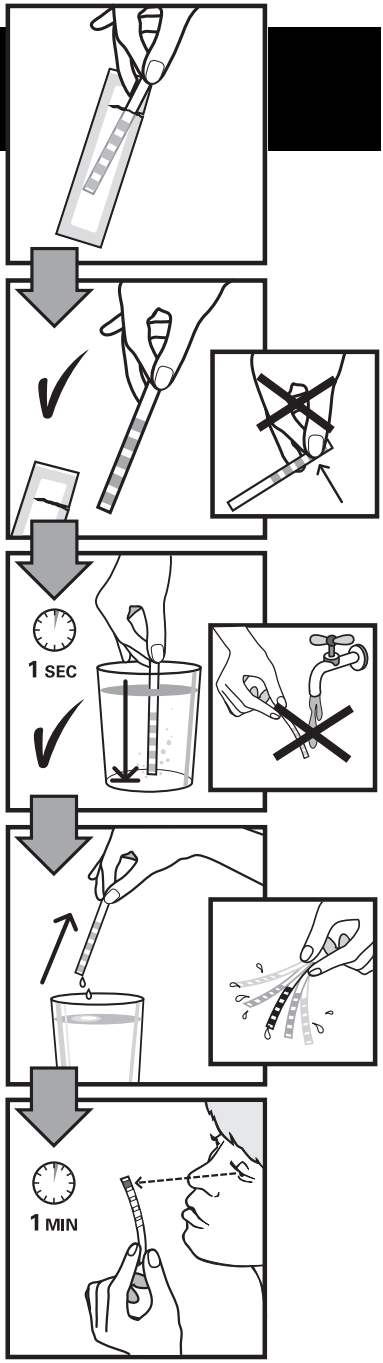
Estimado cliente, la relación de la calidad del agua es vital para garantizar una mayor vida de su producto Laurastar. Debe usted conocer el nivel de dureza del agua de su grifo para determinar si puede ser o no usada con su plancha Laurastar. Por favor coja la tira test de agua y siga las instrucciones.

R

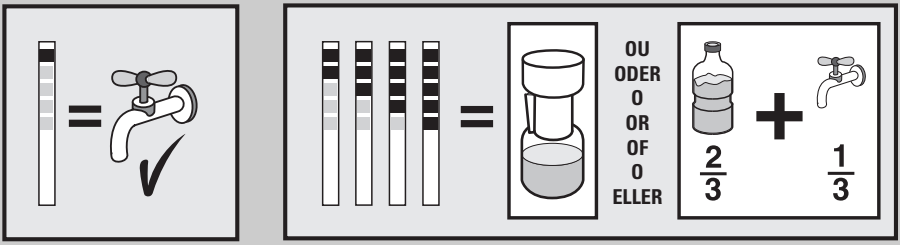
Уважаемые клиенты, выбор воды имеет решающее значение для гарантирования долгой жизни Вашего прибора ЛаураСтар. Вам необходимо знать твердость водопроводной воды с целью определить можно ли ее использовать для Вашего утюга. Просьба использовать приложенную индикаторную бумажную ленту для воды и следовать инструкциями по обслуживанию.

N

Kjære kunde, valget av vann er viktig for at det nye strykesystemet skal fungere tilfredsstillende. Du må kjenne hardheten i vannet for å avgjøre om det kan brukes i strykesystemet. Dette kan du teste med den vedlagte vanntest stripsen. Følg instruksjonene.



LECTURE DU TEST • AUSWERTUNG • VALUTAZIONE • EVALUATION • EVALUATIE • EVALUACIÓN



F Si 1 seule zone de test devient rose, alors vous pouvez utiliser l'eau du robinet. Si 2 zones ou plus deviennent roses, alors nous vous recommandons d'utiliser: l'eau issue du pot filtrant LauraStar Aqua qui n'a pas besoin d'être diluée ou alors 1/3 eau du robinet - 2/3 eau déminéralisée du commerce. **N'utilisez jamais** d'additifs (ex. eau parfumée), ni d'eau minérale dégazéifiée, ni d'eau adoucie au sel, ni d'eau déionisée, ni d'eau distillée, ni d'eau de récupération du sèche-linge car ces produits nuisent à la bonne qualité de la vapeur.

D Wenn sich nur ein Testbereich rosa färbt, können Sie Leitungswasser verwenden. Färben sich zwei oder mehr Bereiche rosa, empfehlen wir Ihnen die Verwendung von LauraStar AQUA (Filtertopf) gefiltertem Wasser, das nicht verdünnt werden muss, oder Sie verwenden 1/3 Leitungswasser und 2/3 entmineralisiertes Wasser (in D: destilliertes Wasser mit dem Zusatz entmineralisiert). Verwenden Sie niemals: Regenwasser – Wasser aus einem Kondenstrockner – Wasser aus Aufbereitungsanlagen, die mit Salz arbeiten – Zusätze (z.B. Duftstoffe) – stilles Wasser – destilliertes Wasser. Die in diesen Flüssigkeiten enthaltenen Bestandteile können die Dampferzeugung stark beeinträchtigen.

I Se solo 1 zona del test diventa rosa, può utilizzare l'acqua del rubinetto. Se 2 o più zone diventano rosa, allora vi raccomandiamo d'utilizzare: l'acqua ottenuta dall'unità filtro LS Aqua, che non richiede di essere diluita, oppure 1/3 di acqua del rubinetto e 2/3 di acqua demineralizzata normalmente in commercio. **Non utilizzate mai** additivi (per es. acqua profumata), né acqua minerale degassificata, né acqua addolcita con sale, né acqua deionizzata, né acqua distillata, né acqua di recupero dell'asciugabiancheria: questi prodotti nuociono alla buona qualità del vapore.

GB If only 1 test zone becomes pink, you can use your tap water. If 2 or more test zones become pink, we recommend you to use the LauraStar water-filter pot which doesn't need to be diluted, or 1/3 tap water, 2/3 demineralised water. **Never use** additives, (ex. perfumed water), deionizised water or water softened with salt, neither distilled water, nor recovery water from the linen-drier, as these products are detrimental to the good quality of the steam.

NL Indien 1 testzone roze wordt, dan mag u uw leidingwater gebruiken. Indien 2 testzones of meer roze worden, dan raden wij u aan om water te gebruiken afkomstig van de LauraStar Aqua filterpot of 1/3 leidingwater aan te lengen met 2/3 gedemineraliseerd water. **Gebruik nooit** additieven (bv. geparfumeerd water), noch mineraalwater, gedeïoniseerd of met zout verzacht water, noch gedistilleerd water, noch hergebruikt water van de droogkast/wasdroger want deze produkten doen afbreuk aan de kwaliteit van de stoom.

E Si sólo una zona del test se vuelve color rosa usted puede utilizar el agua del grifo. Si dos o más zonas se vuelven de color rosa, recomendamos utilizar el agua procedente del jarro filtrante LS Aqua, que no necesita ser diluída o desmineralizada, o llenar con agua en la proporción: 1/3 agua del grifo, 2/3 agua desmineralizada. **No ulitice** nunca aditivos como perfumes, agua desionizada o agua depurada por depuradora de sales; tampoco agua destilada ni agua procedente de la secadora por condensación ya que perjudicaría la calidad del vapor.

R Если только одна из испытательных зон на индикаторной ленте приобретает розовый цвет, Вы можете использовать водопроводную воду. Если 2 испытательные зоны или более становятся розовыми, мы Вам рекомендуем добавить к водопроводной воде стандартной деминерализованной воды в следующей пропорции: Вода из фильтрующего прибора LauraStar Aqua, которая не нуждается в разбавлении, или же 1/3 воды из-под крана и 2/3 деминерализованной воды, которую можно найти в магазинах. Ни в коем случае не использовать добавок (напр. душистой воды), деионизированной или смягченной солью воды, дистиллированной воды или воды, извлеченной из аппарата для сушки белья, так как все эти воды ухудшают качество пара.

N Vannet fra filtreringsbeholderen LS Aqua trenger ikke å blandet ut. Hvis bare en test sone blir rosa, kan du bruke dette vannet. Hvis 2 eller flere testsoner blir rosa, så anbefaler vi at du blander med renset vannet: 1/3 springvann - 2/3 renset vann. **Tilsett aldri** tilsetningsmidler eksempelvis parfymert vann, vann uten ioner eller vann som er mykgjort med salt, ei heller destillert vann, vann fra kondenstrommel. Bruk av slikt vann kan redusere og ødelegge den gode kvaliteten dampen.

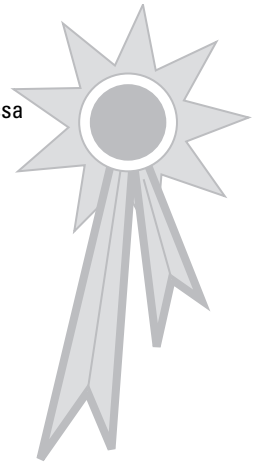
Downloaded from www.vandenbroek.be

LauraStar

GARANTIE, GUARANTEE, GARANZIA

Timbre du revendeur
Stempel des Händlers
Dealer stamp
Timbro del rivenditore
Stempel van de winkel
Sello del vendedor
Forhandlerens stempel

Ticket de caisse
Kassenbeleg
Cash receipt
Scontrino di cassa
Kassabon
Recibo de caja
Kassalapp



Veuillez joindre une copie de cette carte de garantie lors de l'envoi de votre **LauraStar™**.
Bei Einsenden Ihres **LauraStar™**-Gerätes bitte eine Kopie dieser Garantiekarte beilegen.
When sending us your **LauraStar™**, please include a copy of this guarantee card.
Si prega di aggiungere una copia di questa carta di garanzia con l'invio del vostro **LauraStar™**.
Als u ons uw **LauraStar™** zendt, a.u.b een kopie van deze garantie insluiten.
Le rogamos adjunte esta tarjeta de garantía en el envío de su **LauraStar™**.
Vennligst legg ved en kaopi av denne garantiseddelen når du sender produktet.

All rights reserved. Subject to change.

2V0903 (EUROPE)